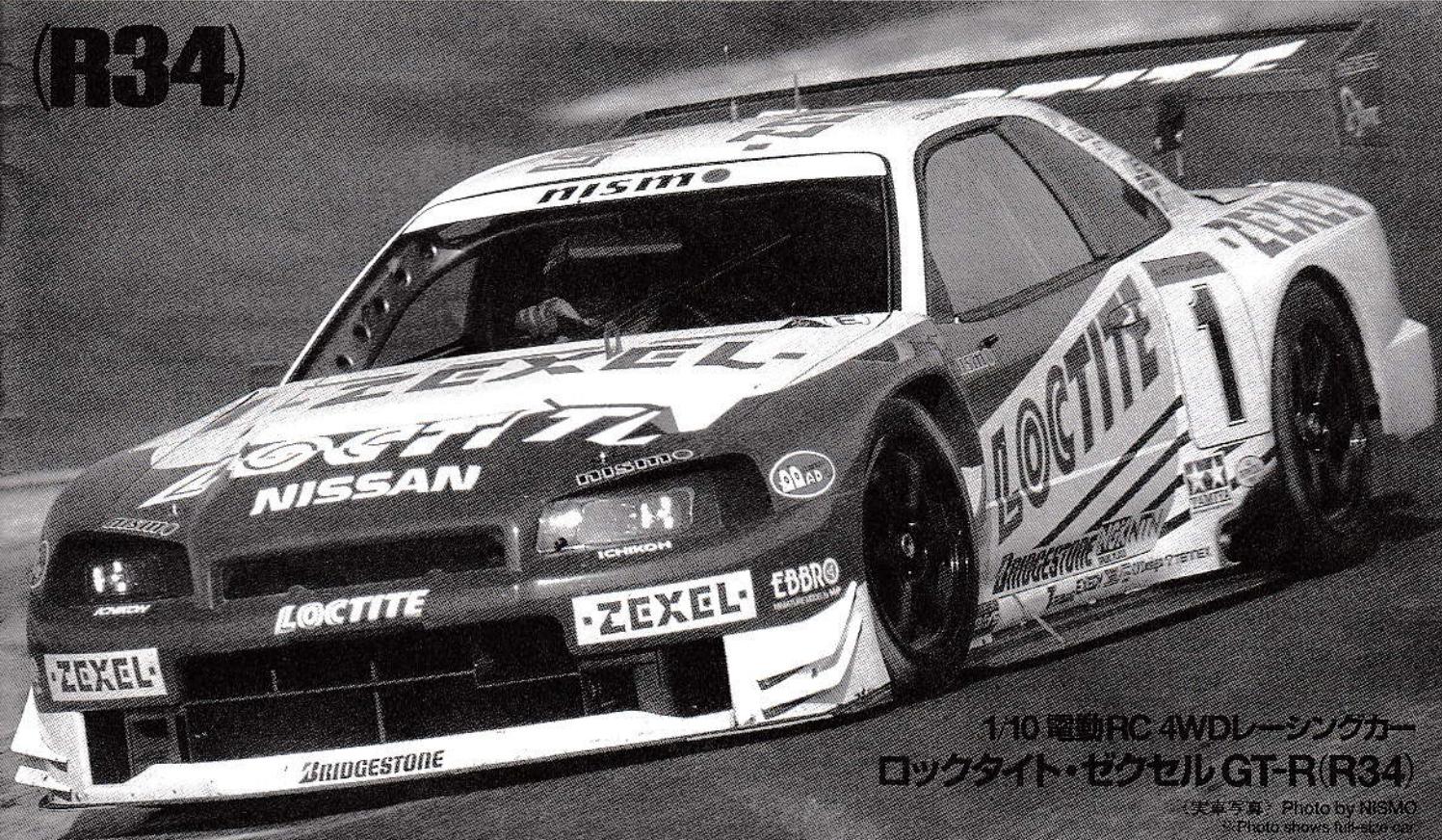
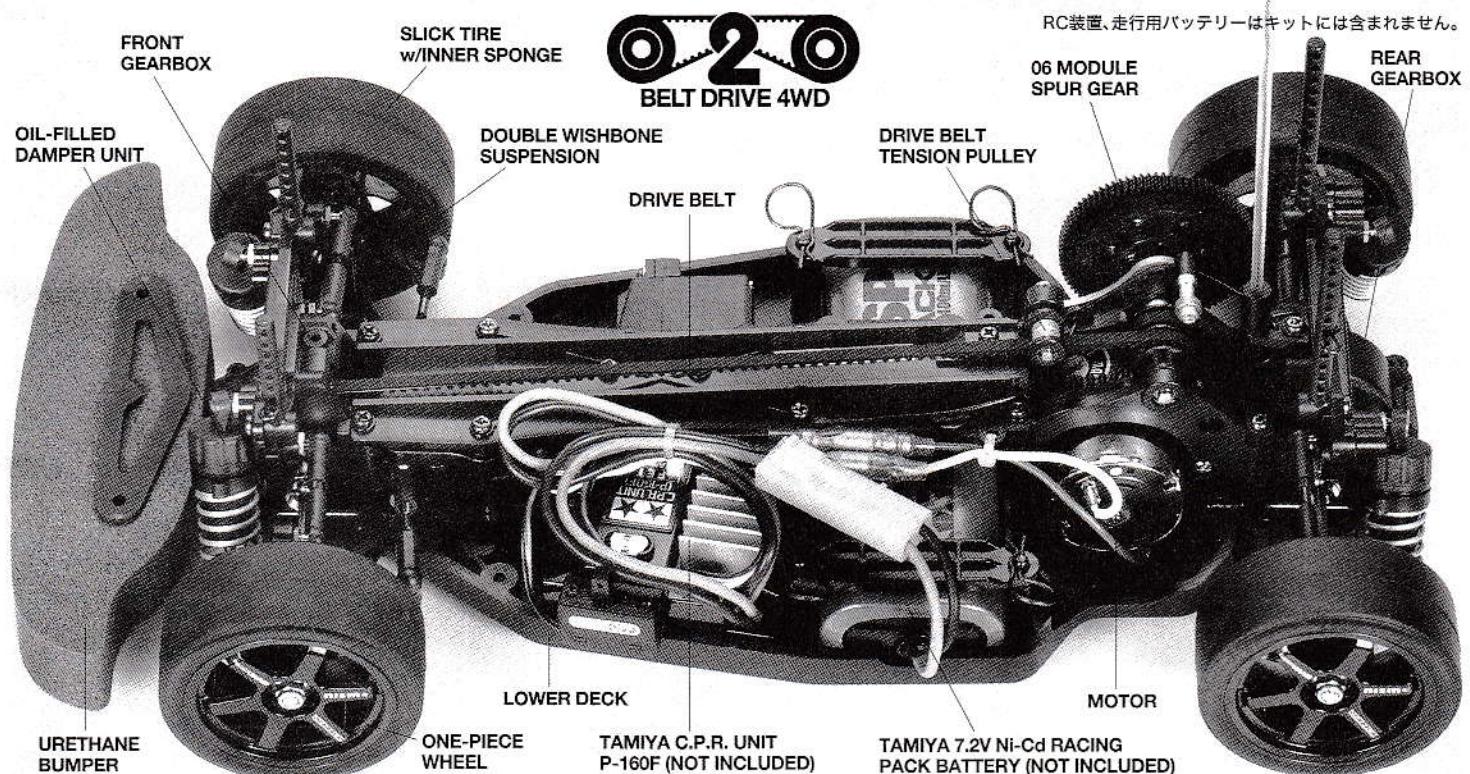


1/10th SCALE R/C 4WD HIGH PERFORMANCE RACING CAR

LOCTITE ZEXEL GT-R**(R34)**

1/10 電動RC 4WDレーシングカー
ロックタイト・ゼクセルGT-R(R34)

実車写真 Photo by NISMO
Photo shows full-size car

TA04 CHASSIS

TAMIYA, INC.



3-7, ONDAWARA, SHIZUOKA-CITY, JAPAN.

LOCTITE ZEXEL GT-R(R34)

●小学生や組立になれない方は、ご両親や模型にくわしい方にお手伝いをお願いして下さい。

組み立てる前に用意する物 ITEMS REQUIRED ERFORDERLICHES ZUBEHÖR OUTILLAGE NECESSAIRE

《ラジオコントロールメカ》

このR/Cカーには、タミヤ・アドスペックGT-Iプロボセット(1/10・1/12RCカー用)をおすすめします。また、他のプロボセットを使用する場合はFETアンプ付き2チャンネルプロボをご使用下さい。

★取り扱いについては、それぞれの説明書をご覧下さい。
《走行用バッテリー・充電器》
このキットはタミヤ・ニカドバッテリー7.2Vレーシングパック専用です。専用充電器とともにご用意下さい。

RADIO CONTROL UNIT

Tamiya Adspec GT-I 2 channel R/C unit for 1/10, 1/12 scale R/C models is suggested for this model. The amplifier boosted speed control and receiver are combined in the C.P.R. Unit, allowing easy installation. Other 2 channel R/C units using an electronic speed control can also be used.

POWER SOURCE

This kit is designed to use a Tamiya Ni-Cd 7.2V Racing Pack. Charge batteries according to manual.

RC-EINHEITEN

Die Tamiya Adspec GT-I 2-Kanal RC-Einheit ist für Funkfernsteuermodelle im Maßstab 1:10 und 1:12 geeignet und wird auch für dieses Modell empfohlen. Der Fahrtenregler mit Nachverstärker und Empfänger sind in der C.P.R. Einheit kombiniert und ermöglichen leichten Einbau. Andere 2-Kanal-Einheiten mit elektronischer Geschwindigkeitskontrolle können ebenfalls verwendet werden.

STROMQUELLE

Für diesen Bausatz benötigt man den Tamiya Ni-Cd 7.2V Racing Pack. Den Akku gemäß Anweisung aufladen.

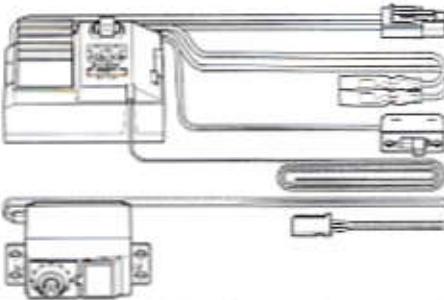
RADIOCOMMANDÉ

La radiocommande 2 canaux ADSPEC GT-I conçue pour les modèles R/C électriques au 1/10° et au 1/12° est vivement conseillée pour ce modèle. Le variateur et le récepteur sont compris dans un même boîtier: l'unité C.P.R.; ce qui permet une installation et un accès plus aisés. D'autres radiocommandes 2 canaux comprenant un variateur électrique peuvent également être utilisées.

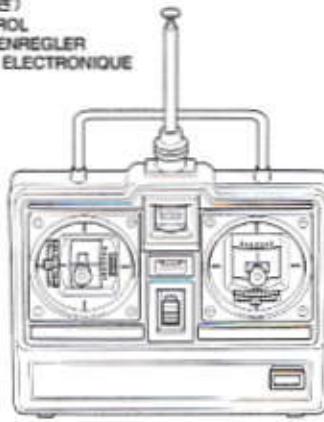
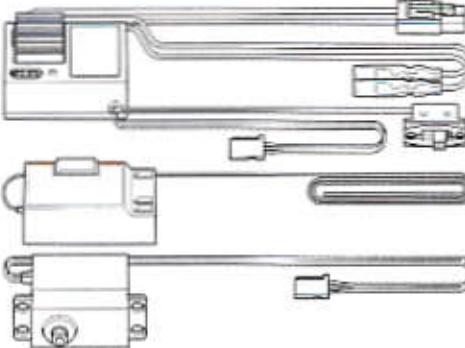
BATTERIE DE PROPULSION

Le moteur qui équipe ce modèle peut être alimenté par une batterie Tamiya Ni-Cd 7,2V Racing. Charger la batterie selon les indications du manuel du chargeur.

タミヤ・アドスペックGT-I プロボ
Tamiya ADSPeC GT-I 2-channel R/C system
Tamiya ADSPeC GT-I 2-Kanal R/C System
Ensemble RC Tamiya ADSPeC GT-I 2 voies



FETアンプ付き2チャンネルプロボ(リバーススイッチ付き)
STANDARD 2 CHAN. R/C UNIT PLUS ELECTRONIC SPEED CONTROL
NORMALE 2-KANAL RC-EINHEIT MIT ELEKTRONISCHEM FAHRTENREGLER
ENSEMBLE A 2 VOIES STANDARD PLUS VARIATEUR DE VITESSE ELECTRONIQUE

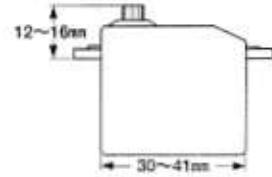


タミヤ・ニカド7.2Vレーシングパック
Tamiya Ni-Cd 7.2V Racing Pack
Tamiya Ni-Cd 7.2V Racing Pack
Batterie Tamiya Ni-Cd 7.2V Racing

7.2V専用充電器
Compatible Charger
Geeignete Ladegerät
Chargeur compatible



《使用できるサーボの大きさ》
SUITABLE SERVO SIZE
GRÖSSE DER SERVOS
DIMENSION MAX DES SERVOS



《使用する塗料》TAMIYA PAINT COLORS / TAMIYA-FARBEN / PEINTURES TAMIYA

下記のポリカーボネート塗料、プラスチック用塗料を用意して下さい。
タミヤからはスプレー塗料、筆塗り塗料のほか各種塗装用品が発売されています。

《ポリカーボネート用タミヤカラー》TAMIYA POLYCARBONATE PAINTS

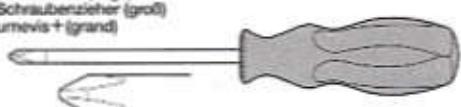
- PS-1 ●ホワイト / White / Weiß / Blanc
- PS-31 ●スモーク / Smoke / Rauchfarben / Fumé
- PS-34 ●ブライ特赤 / Bright red / Leuchtrot / Rouge brillant

《プラスチック用タミヤカラー》TAMIYA PLASTIC PAINTS

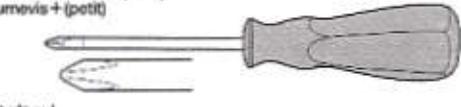
- X-18 ●セミグロスブラック / Semi gloss black / Seidenglanz Schwarz / Noir satiné

《用意する工具》TOOLS RECOMMENDED / BENÖTIGTE WERKZEUGE / OUTILLAGE

- + ドライバー(大)
+ Screwdriver (large)
- + Schraubenzieher (groß)
Tournevis + (grand)



- + ドライバー(小)
+ Screwdriver (small)
- + Schraubenzieher (klein)
Tournevis + (petit)



- ピンセット
Tweezers
Pinzette
Précelles



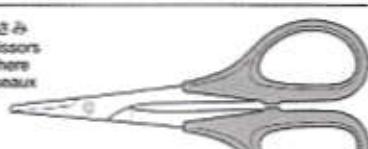
ラジオペンチ
Long nose pliers
Flachzange
Pinces à becs longs

ニッパー
Side cutters
Seitenschneider
Pinces coupantes

クラフトナイフ
Modeling knife
Modellbaumesser
Couteau de modéliste



はさみ
Scissors
Schere
Ciseaux



瞬間接着用(タイヤ用)
Instant cement
Sekundenkleber
Colle rapide



★この他に、ビンバイスかカリが必要です。また、ヤスリや柔らかな布があると便利です。

★Pin vise, file and soft cloth will also assist in construction.

★Hilfreich für den Zusammenbau können sein:
kleiner Schraubstock, Feile, weiches Tuch.

★Outil à percer, lime et chiffon doux seront également utiles.



●組み立てる前に説明図を必ずお読み下さい。また、保護者の方もお読み下さい。



●小さなお子様のいる場所での工作はおやめ下さい。小さな部品やビニール袋を口に入れたりする危険があります。



●小学生やうまく組み立てられない方は、保護者の方やR/Cカーにくわしい方にお手伝いをお願いして下さい。

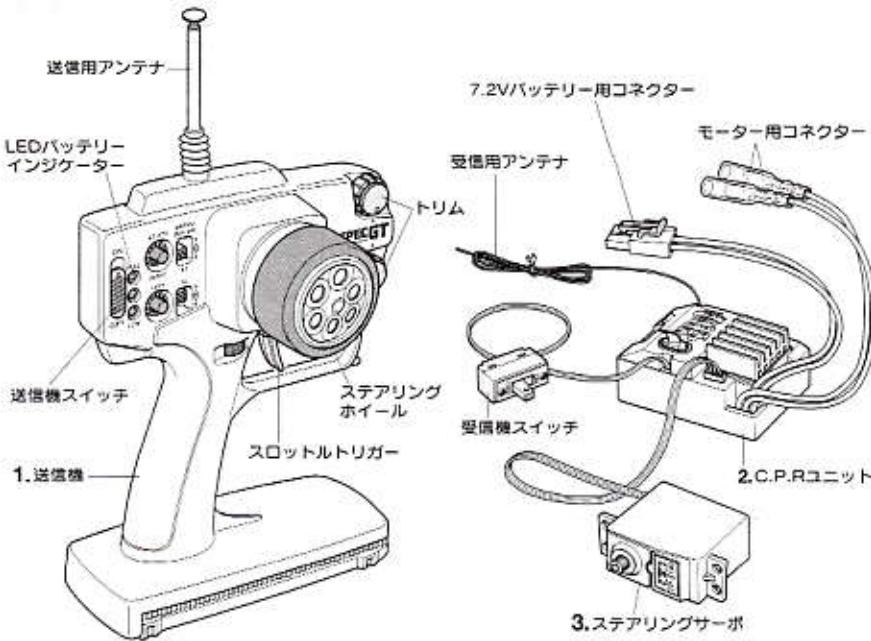


●工具で固い物を切らないで下さい。刃が折れるなどの危険があります。

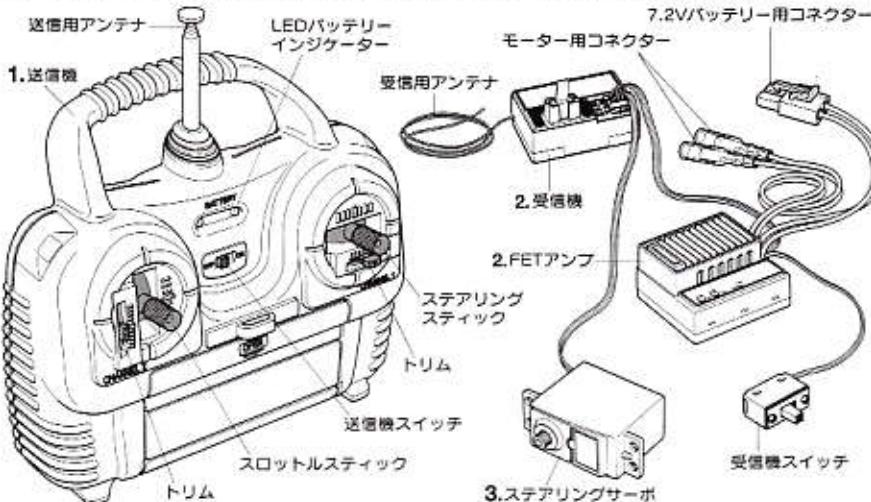


●組み立てる時はまわりに注意して下さい。また、工具を振り回すようなことはやめて下さい。

《タミヤ・アドスペックGT-I プロボ》 TAMIYA ADSPEC GT-I 2-CHANNEL R/C SYSTEM



《FETアンプ付きプロボ》 2 CHANNEL R/C UNIT PLUS ELECTRONIC SPEED CONTROL



CAUTION

- Read carefully and fully understand the instructions before commencing assembly. A supervising adult should also read the instructions if a child assembles the model.
- When assembling this kit, tools including knives are used. Extra care should be taken to avoid personal injury.
- Read and follow the instructions supplied with paints and/or cement, if used (not included in kit).
- Keep out of reach of small children. Children must not be allowed to suck any part, or pull vinyl bag over the head.

VORSICHT!

- Bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen, sollten Sie alle Anweisungen gelesen und verstanden haben. Falls ein Kind das Modell zusammenbaut, sollte ein beaufsichtigender Erwachsener die Bauanleitung ebenfalls gelesen haben.
- Beim Zusammenbau dieses Bausatzes werden Werkzeuge einschließlich Messer verwendet. Zur Vermeidung von Verletzungen ist besondere Vorsicht angebracht.
- Wenn Sie Farben und/oder Kleber verwenden (nicht im Bausatz enthalten), beachten und befolgen Sie die dort befindlichen Anweisungen.
- Bausatz von kleinen Kindern fernhalten. Verhüten Sie, daß Kinder irgendwelche Bauteile in den Mund nehmen oder Plastiktüten über den Kopf ziehen.

PRECAUTION

- Bien lire et assimiler les instructions avant de commencer l'assemblage. La construction du modèle par un enfant doit s'effectuer sous la surveillance d'un adulte.
- L'assemblage de ce kit requiert de l'outillage, en particulier des couteaux de modélisme. Manier les outils avec précaution pour éviter toute blessure.
- Lire et suivre les instructions d'utilisation des peintures et ou de la colle, si utilisées (non inclus dans le kit).
- Garder hors de portée des enfants en bas âge. Ne pas laisser les enfants mettre en bouche ou sucer les pièces, ou passer un sachet vinyl sur la tête.

《2 チャンネルプロボの名称》

- 送信機=コントローラボックスとなるもので、ステアリング、スロットルの操作を電波信号に変えて発信します。
- C.P.R.ユニット=FETアンプと受信機が一体となったものです。
- 受信機=送信機からの電波を受け、それをアンプやサーボにつなぎます。
- FETアンプ=受信機が受けた電波信号を電気的な信号に変え、車のスピードをコントロールします。
- ステアリングサーボ=受信機が受けた電波信号を機械的な動きに変え、ハンドルを切ります。

COMPOSITION OF 2 CHANNEL R/C UNIT

- Transmitter: Serves as control box. Steering wheel/stick and throttle trigger/stick movements are transformed into radio signals which are transmitted through the antenna.
- C.P.R. Unit: The electronic speed control is combined with the receiver in this unit.
- Receiver: Accepts signals from the transmitter and converts them into pulses that operate the model's servo and speed control.
- Electronic Speed Control: Accepts signals received from the receiver and controls the current going to the motor.
- Steering servo: Transforms signals received from the receiver into mechanical movements.

ZUSAMMENSTELLUNG DER 2-KANAL RC-EINHEIT

- Sender: Dient als Steuergerät. Lenkrad-/knüppel- und Gaszuggriff/-knüppelbewegungen werden in Funksignale umgewandelt und über die Antenne ausgesendet.
- C.P.R.-Einheit: Der Elektronische Fahrtenregler ist im Empfänger integriert.
- Empfänger: Der Empfänger nimmt die Signale des Senders auf und wandelt sie in Steuerimpulse für das Lenkservo und den Fahrtenregler um.
- Elektronischer Fahrtenregler: Empfängt Steuersignale vom Empfänger und regelt den zum Motor fließenden Strom.
- Lenkservo: Wandelt die vom Empfänger kommenden Lenksignale in mechanische Bewegung um.

COMPOSITION D'UN ENSEMBLE RC 2 VOIES

- Emetteur: c'est le boîtier de commande. Les actions sur le manche de direction/volant ou sur le manche de gaz/gâchette sont converties en signaux radio transmis par le biais de l'antenne.
- Unité C.P.R.: ensemble combinant récepteur et variateur électronique de vitesse.
- Récepteur: capte les signaux de l'émetteur, les convertit en impulsions et contrôle les mouvements du(des) servo(s) et le variateur électronique.
- Variateur électronique de vitesse: reçoit un signal du récepteur et régule la quantité de courant alimentant le moteur.
- Servo de direction: convertit les signaux émanant du récepteur en mouvements mécaniques.



作る前にかならず
お読み下さい。
Read before assembly
Erst lesen - dann bauen.
Lisez avant l'assemblage.

- ★組立てに入る前に説明図を最後までよく見て、全体の流れをつかんで下さい。
- ★お買い求めの際、また組立ての前には必ず内容をお確かめ下さい。万一不良部品、不足部品などありました場合には、お買い求めの販売店にご相談下さい。
- ★小さなビス、ナット類が多く、よく似た形の部品もあります。因をよく見てゆっくり確実に組んで下さい。金具部品は少し多目に入っています。予備として使って下さい。
- このマークはグリスを塗る部分に指示しました。

クリス 必ず、グリスアップして、組みこんで下さい。

★Study the instructions thoroughly before assembly.

★There are many small screws, nuts and similar parts. Assemble them carefully referring to the drawings. To prevent trouble and finish the model with good performance, it is necessary to assemble each step exactly as shown.

★This kit does not require liquid thread lock for assembly.

Apply grease to the places shown by this mark.

Apply grease first, then assemble.

- ★Vor Baubeginn die Bauanleitung genau durchlesen.
- ★Viele kleine Schrauben und Muttern etc. müssen genau der Anleitung nach eingebaut werden. Exaktes Bauen bringt ein gutes Modell mit bester Leistung.
- ★Der Bausatz erfordert keine Schrauben-Sicherungs-Flüssigkeit.

Stellen mit diesem Zeichen erst fettet, dann zusammenbauen.

★Assimilez les instructions parfaitement avant l'assemblage.

★Il y a beaucoup de petites vis, d'écrans et de pièces similaires. Les assembler soigneusement en se référant aux dessins. Pour éviter les erreurs suivre les stades du montage dans l'ordre indiqué.

★Ce modèle ne nécessite pas l'emploi de frein-fillet pour son montage.

Graisser les endroits indiqués par ce symbole.

Graisser d'abord, assembler ensuite.

A

1~6

袋Aを使用します
SAC A / BEUTEL A / SACHE A

1 (デフギヤの組み立て)

Differential gear
Differentialgetriebe
Différentiel

MA4 × 6
2×13mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

MA5 × 4
9mmワッシャー^{*}
Washer
Boellscheibe
Rondelle

MA16 × 2
ペベルシャフト
Star shaft
Stern-Achse
Support de satellite

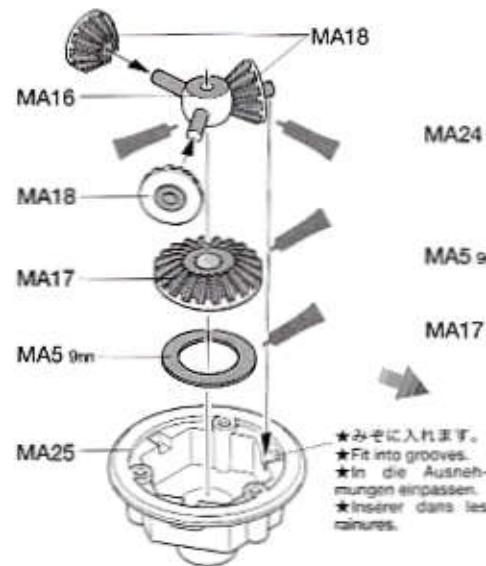
MA17 × 4
ペベルギヤ(大)
Large bevel gear
Kegelrad groß
Grand pignon conique

MA18 × 6
ペベルギヤ(小)
Small bevel gear
Kegelrad klein
Petit pignon conique

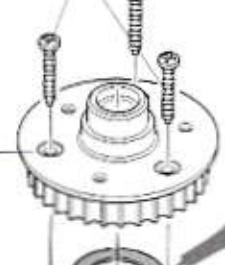
1

(デフギヤの組み立て)

★2個作ります。
★Makro 2.
★2 Sets fertigen.
★Faire 2 jeux.



MA4 2×13mm



MA24 32Tギヤデフブーリー^{*}
32T Gear differential pulley
32Z Differential-Antriebsrad
Poule de différentiel 32 dts



MA25 デフハウジング
Diff housing
Differential-Gehäuse
Logement de différentiel

2 (リヤギヤケースの組み立て)

Rear gearbox
Hinteres Getriebegehäuse
Pont arrière

MA1 × 1
3×21mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

MA3 × 5
3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

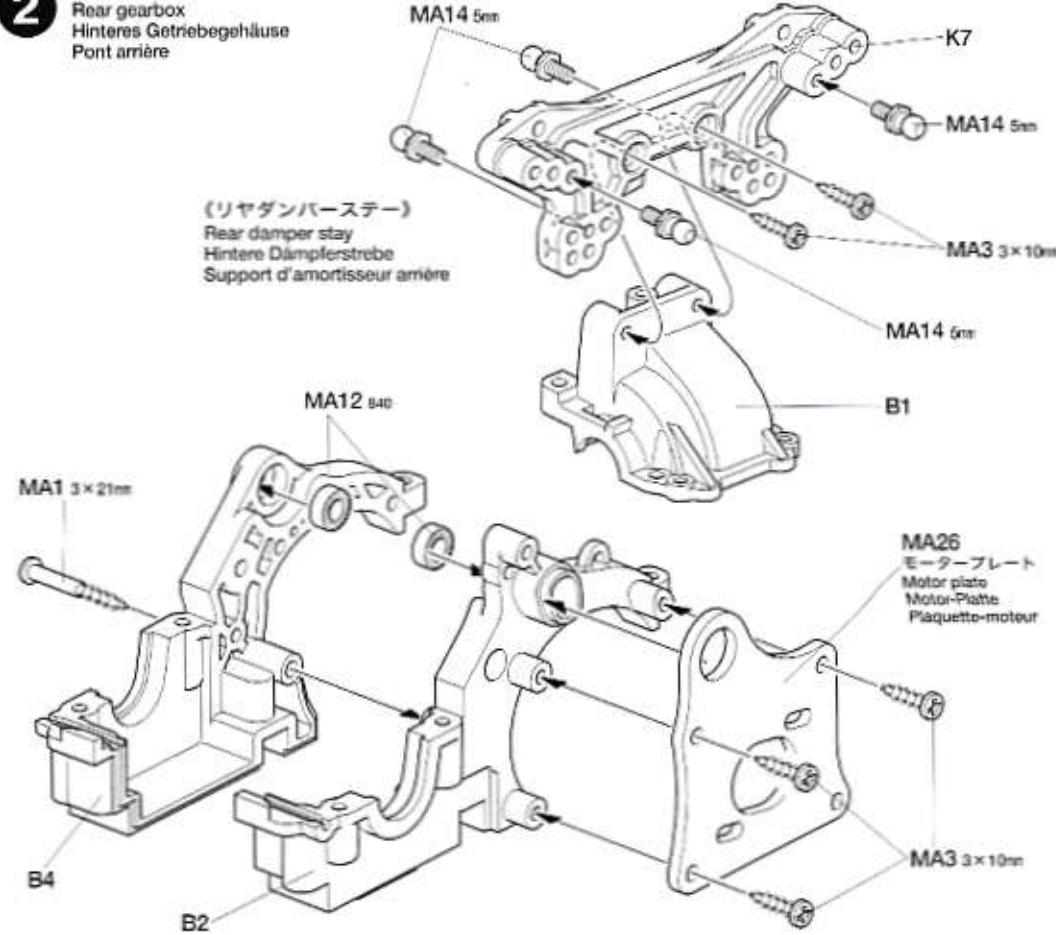
MA12 × 2
840ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes

MA14 × 4
5mmピローボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule

2

(リヤギヤケースの組み立て)

Rear gearbox
Hinteres Getriebegehäuse
Pont arrière



タミヤRCガイドブック

タミヤコントロールモデルをより楽しむためのガイドブックです。RCの基本的な知識、技術の仕方等詳しく解説。ご希望の方は模型店におたずね下さい。

タミヤの総合カタログ

タミヤの全商品を掲載した総合カタログは年に一度発行。ご希望の方は模型店でおたずね下さい。

タミヤニュースを読もう

タミヤニュースはモルタル作りの情報誌として多くの方に愛読されています。ご希望の方は模型店でおたずね下さい。当社より定期購読する方法もあります。

3 《リヤアームの取り付け》

Attaching rear arms
Anbringung des hinteren Armes
Fixation des triangles arrière

3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

MA3 ×2
5mmピローボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule

MA8 ×2 3×48.5mmシャフト
Shaft
Achse
Axe

4 《リヤデフギヤの取り付け》

Attaching differential gear (rear)
Einbau des Differentialgetriebes (hinter)
Installation du différentiel (arrière)

3×12mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

MA11 ×2
1510ペアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes

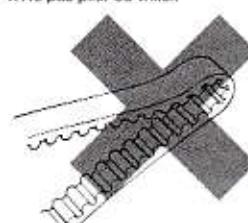
MA19
ギヤボックスジョイント(長)
Gearbox joint (long)
Getriebegehäuse-Gelenk (lang)
Accouplement de pont (long)

MA20
ギヤボックスジョイント(短)
Gearbox joint (short)
Getriebegehäuse-Gelenk (kurz)
Accouplement de pont (court)

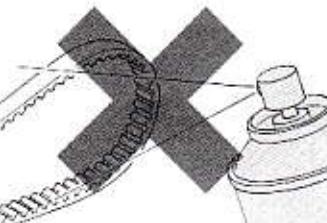
《ドライブベルト》

Drive belt
Antriebsriemen
Courroie

★折り曲げたり、ひねったりしないで下さい。
★Do not crimp or twist.
★Nicht knicken oder verdrehen.
★Ne pas plier ou vriller.



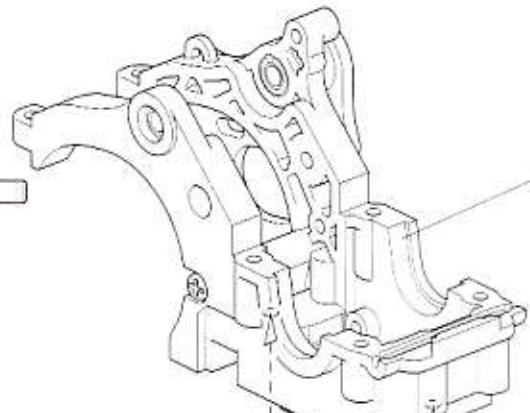
★シンナー、オイルをつけて下さい。
★Do not apply any thinner or oil.
★Nicht mit Verdünner oder Öl in Berührung bringen.
★Ne pas appliquer de diluant ou lubrifiant.



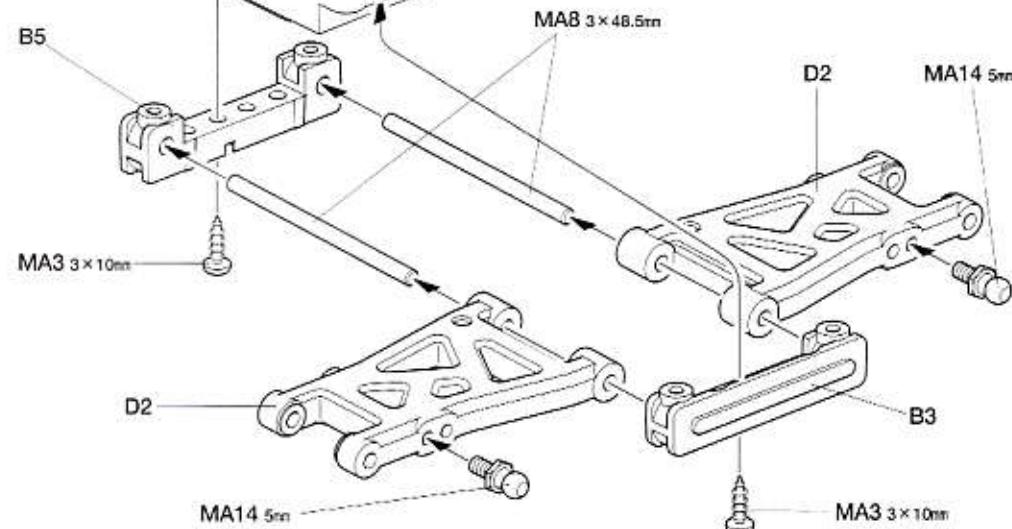
★ベルトの山がすりへったり、のびてしまったら、新しい物と交換して下さい。
★When worn out or overstretched, replace.
★ersetzen, wenn verschlissen oder überdehn.
★Remplacer une courroie usée ou détenue.

3 《リヤアームの取り付け》

Attaching rear arms
Anbringung des hinteren Armes
Fixation des triangles arrière



リヤギヤケース
Rear gearbox
Hinteres
Getriebegehäuse



MA8 3×48.5mm

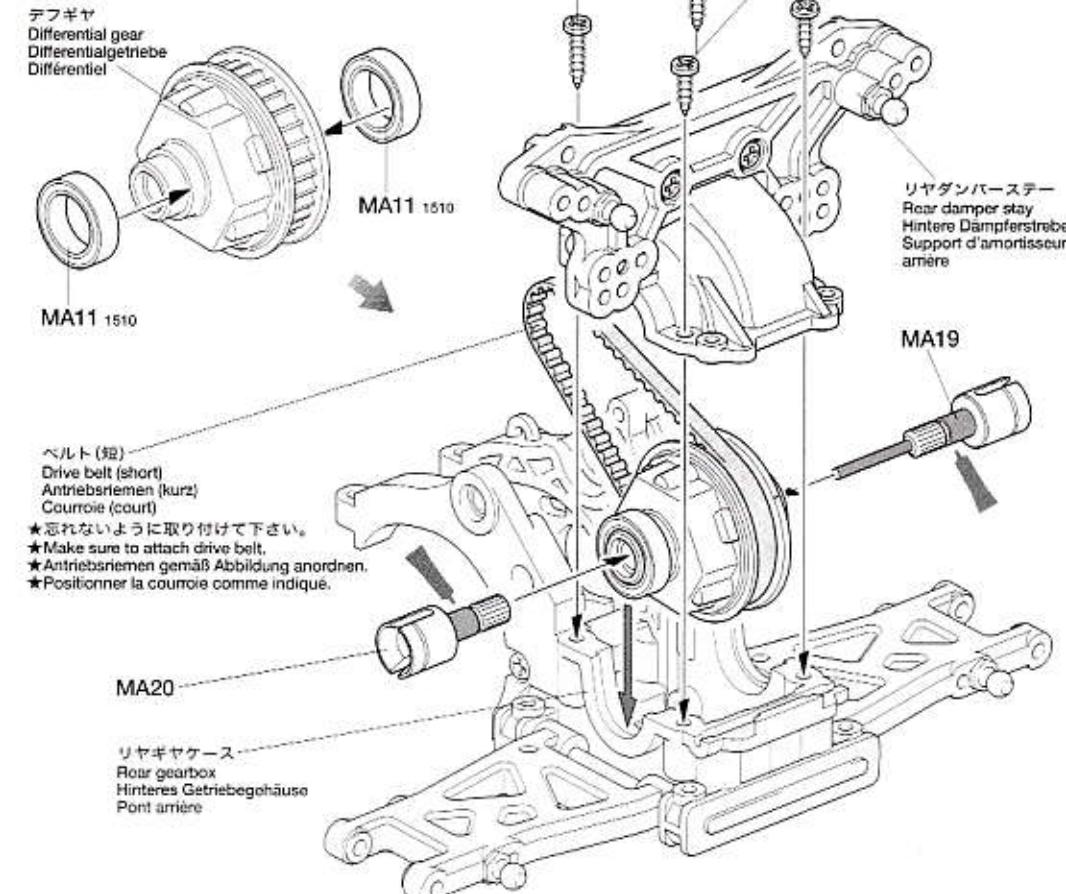
D2

MA14 5mm

MA3 3×10mm

4 《リヤデフギヤの取り付け》

Attaching differential gear (rear)
Einbau des Differentialgetriebes (hinter)
Installation du différentiel (arrière)



MA2 3×12mm

MA3 3×10mm

リヤダンバーステー^④
Rear damper stay
Hintere Dämpferstange
Support d'amortisseur arrière

ベルト(短)
Drive belt (short)

Antriebsriemen (kurz)
Courroie (court)

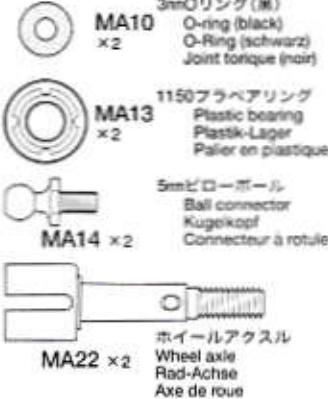
★忘れないように取り付けて下さい。
★Make sure to attach drive belt.
★Antriebsriemen gemäß Abbildung anordnen.
★Positionner la courroie comme indiqué.

MA20

リヤギヤケース
Rear gearbox
Hinteres Getriebegehäuse
Pont arrière

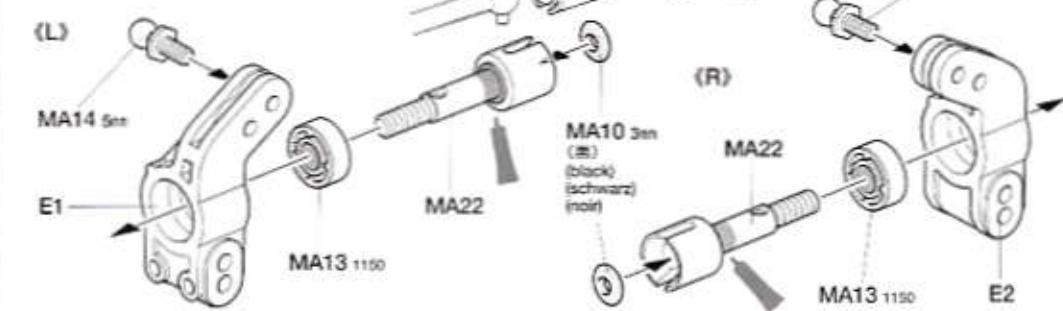
5 《リアアクスルの組み立て》

Rear axle
Hinterachse
Essieux arrière



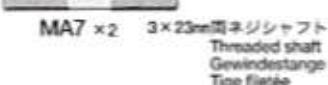
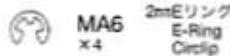
5 《リアアクスルの組み立て》

Rear axle
Hinterachse
Essieux arrière

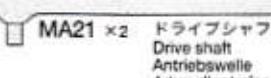
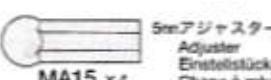
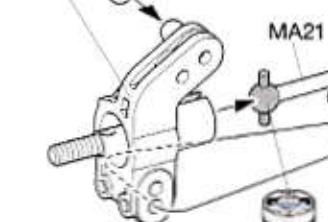


6 《リアアクスルの取り付け》

Attaching rear axles
Hinterachsen-Einbau
Fixation des essieux arrière



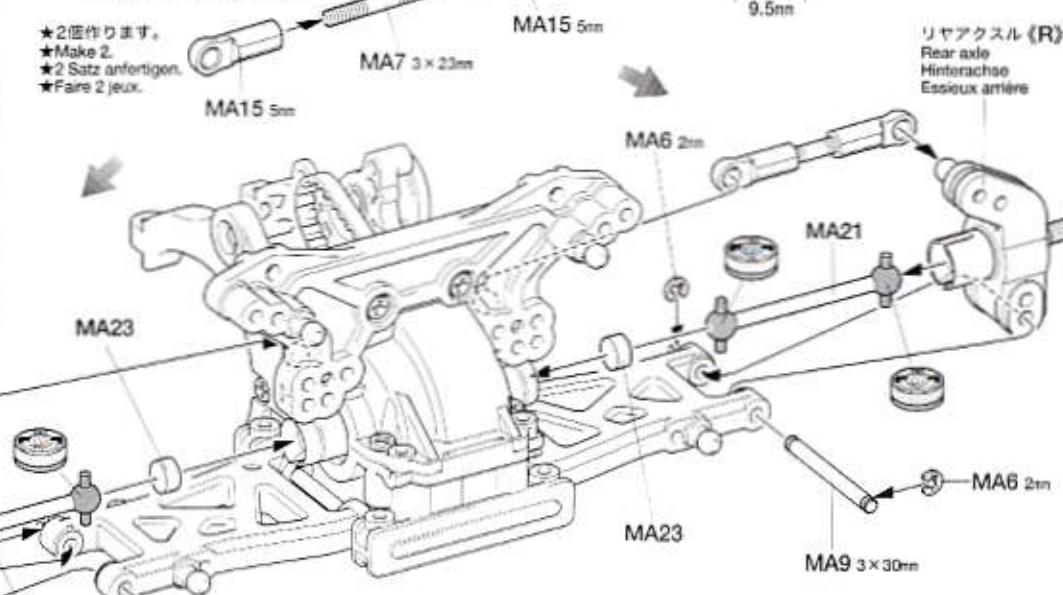
リアアクスル《L》
Rear axle
Hinterachse
Essieux arrière



6 《リアアクスルの取り付け》

Attaching rear axles
Hinterachsen-Einbau
Fixation des essieux arrière

- ★2個作ります。
★Make 2.
- ★2 Stück anfertigen.
★Faire 2 jeux.



★このマークの部分、部品にはアンチウェアグリスを使用します。
★Apply anti-wear grease to the places shown by this mark.
★Verschließen Sie die Stellen mit dem Fett ein.
★Appliquez de la graisse anti-usure.

7 《フロントアームの取り付け》

Attaching front arms
Anbringung des vorderen Armes
Fixation des triangles avant

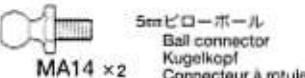
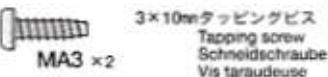
MA8 ×2 3×48.5mmシャフト
Shaft
Achse
Axe

B

7～13

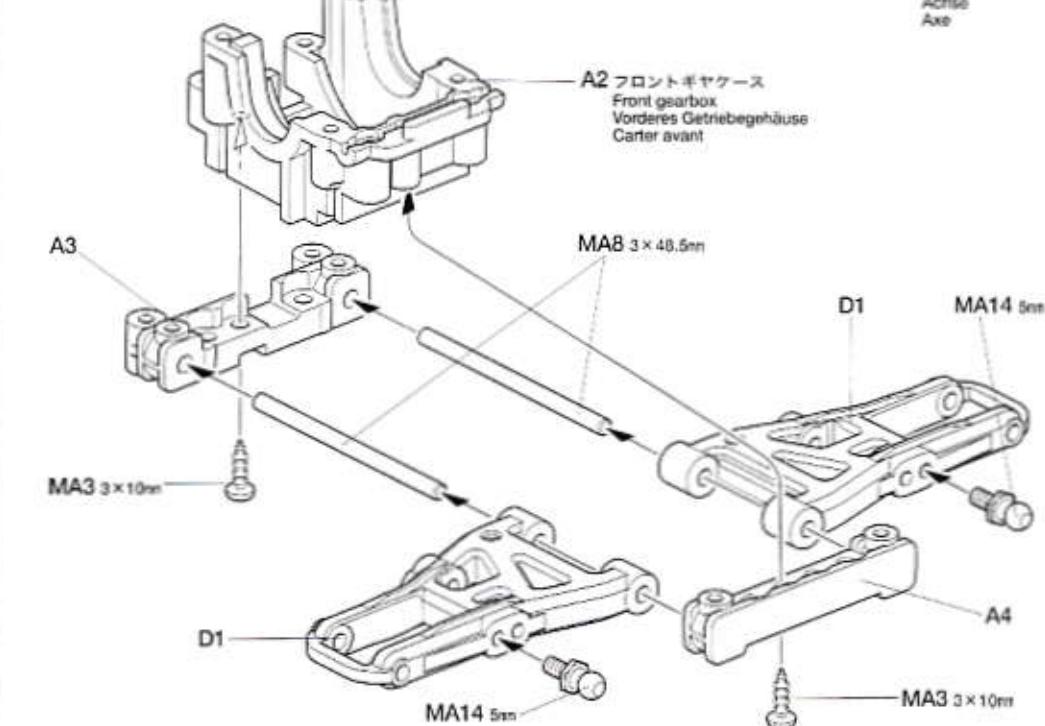
袋詰めを使用します
BAG B / BEUTEL B / SACHET B

7 《フロントアームの取り付け》
Attaching front arms
Anbringung des vorderen Armes
Fixation des triangles avant

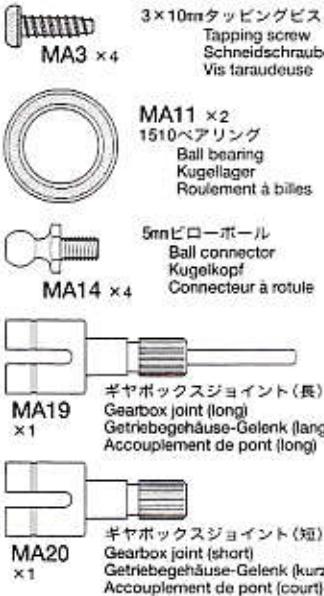


7 《フロントアームの取り付け》

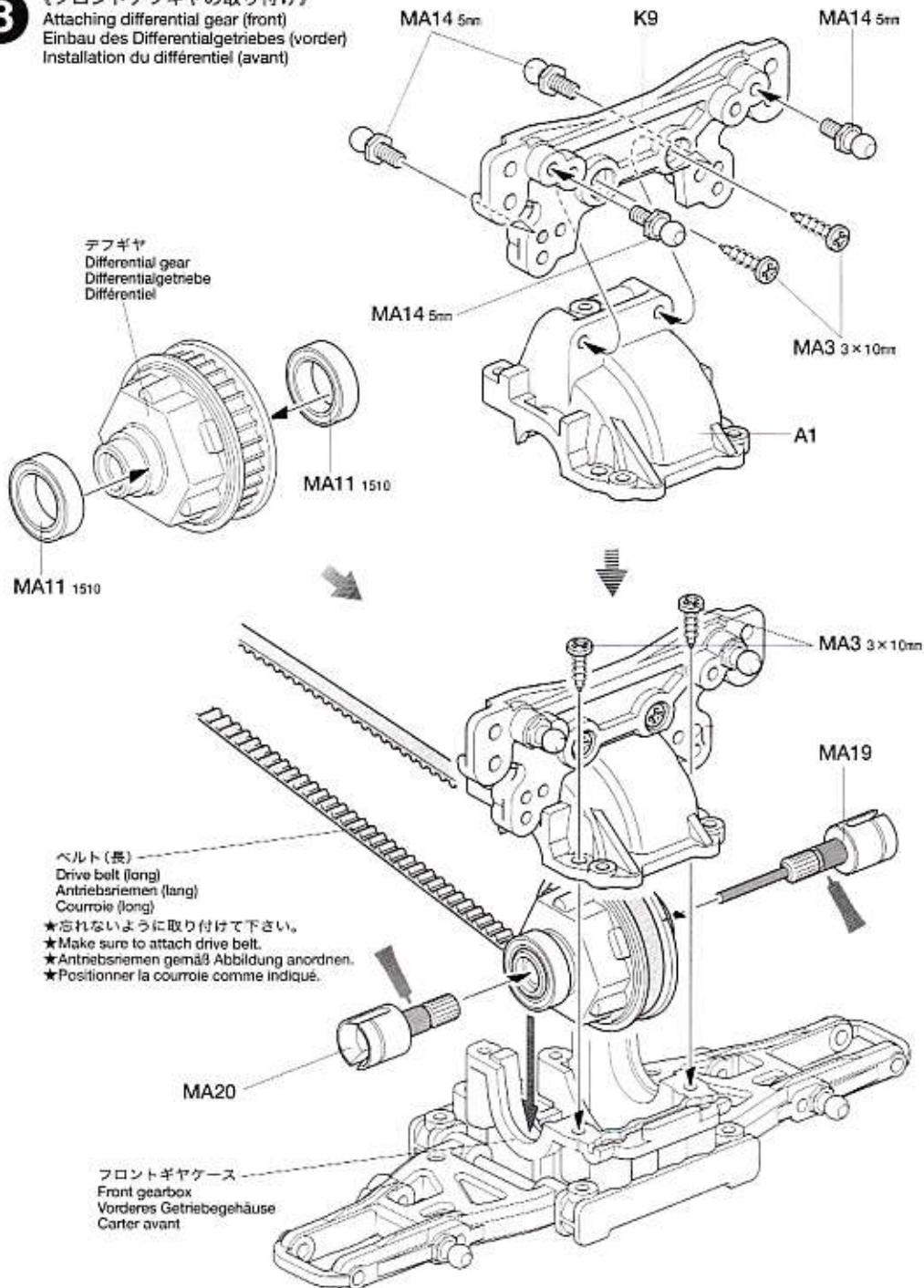
Attaching front arms
Anbringung des vorderen Armes
Fixation des triangles avant



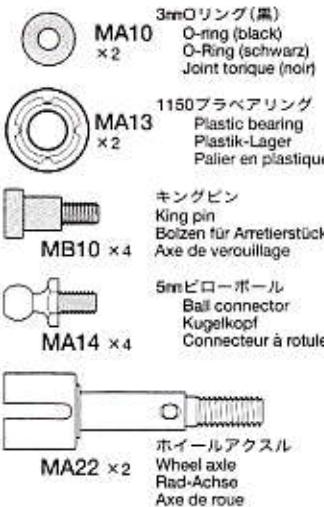
8 《フロントデフギヤの取り付け》
Attaching differential gear (front)
Einbau des Differentialgetriebes (vorder)
Installation du différentiel (avant)



8 《フロントデフギヤの取り付け》
Attaching differential gear (front)
Einbau des Differentialgetriebes (vorder)
Installation du différentiel (avant)

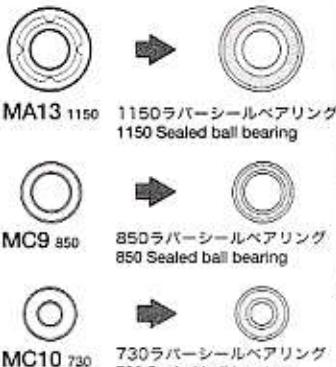


9 《フロントアクスルの組み立て》
Front axle
Vorderachse
Essieu avant

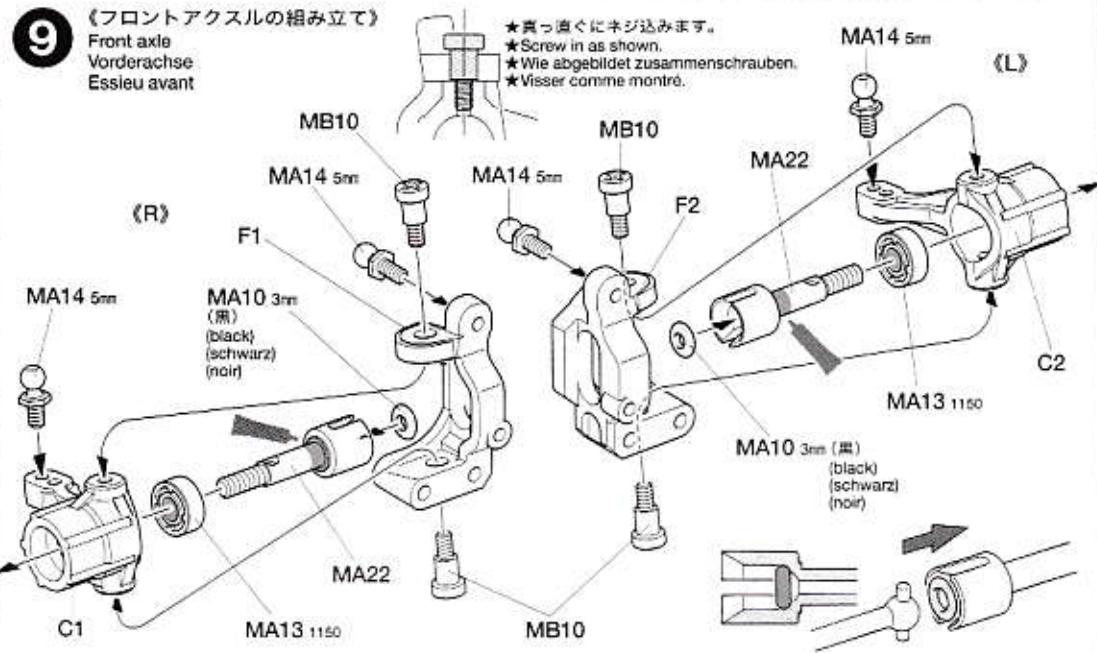


OPTIONS

OP. B 1150ラバーシールベアリング4個セット
53008 1150 Sealed Ball Bearing Set (4 pcs.)
OP29 1150ラバーシールベアリング2個セット
53029 1150 Sealed Ball Bearing Set (2 pcs.)
OP30 850ラバーシールベアリング4個セット
53030 850 Sealed Ball Bearing Set (4 pcs.)
OP47 730ラバーシールベアリング4個セット
53047 730 Sealed Ball Bearing Set (4 pcs.)



9 《フロントアクスルの組み立て》
Front axle
Vorderachse
Essieu avant



10 フロントアクスルの取り付け

Attaching front axles

Vorderachse-Einbau

Fixation de l'essieu avant

	3×16mmネジシャフト Threaded shaft Gewindestange Tige filetée
	MA6 ×4 2mmEリング E-Ring Circlip
	MB8 ×2 3×25.3mmシャフト Shaft Achse Axe
	MA15 ×4 5mmアジャスター Adjuster Einstellstück Chape à roulette
	MA23 ×2 ウレタンブッシュ Urethane bushing Urethan-Buchse Bague polyuréthane

10 フロントアクスルの取り付け

Attaching front axles

Vorderachse-Einbau

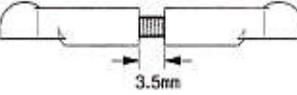
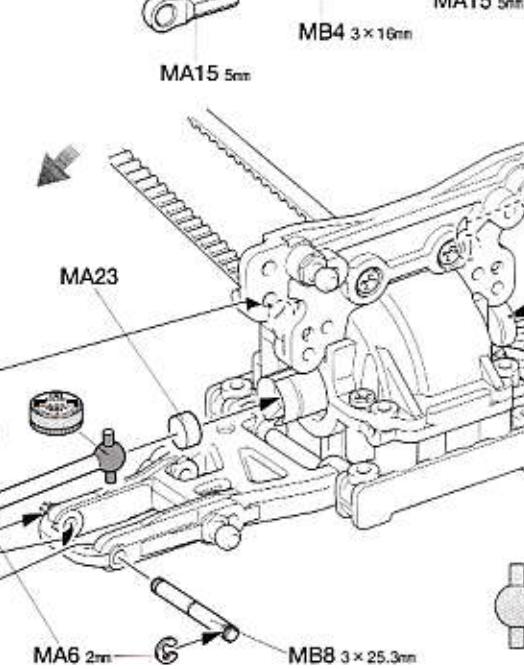
Fixation de l'essieu avant

★2個作ります。

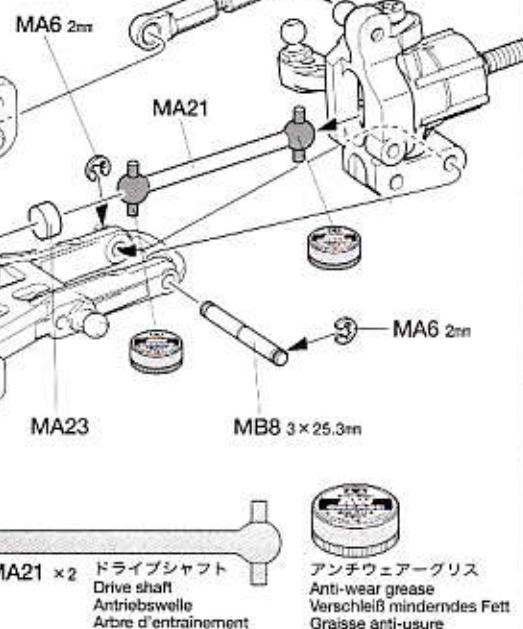
★Make 2.

★2 Satz anfertigen.

★Faire 2 jeux.



フロントアクスル(L)
Front axle
Vorderachse
Essieu avant



アンチウェアーグリス
Anti-wear grease
Verschleiß minderndes Fett
Graisse anti-usure

フロントアクスル(R)
Front axle
Vorderachse
Essieu avant

11 《スパーギヤの取り付け》

Attaching spur gear

Stimrad-Einbau

Fixation du pignon intermédiaire

	3×10mmタッピングビス Tapping screw Schneidschraube Vis taraudeuse
	MB5 ×1 3mmイモネジ Grub screw Madsenschraube Vis pointeau
	MB6 ×1 3mmロックナット Lock nut Sicherungsmutter Ecrou nylstop
	MB7 ×1 3mmワッシャー(大) Washer (large) Bellscheibe (groß) Rondelle (grande)
	MB9 ×1 2×10mmシャフト Shaft Achse Axe

MB11 ×1 センターシャフト
Center shaft
Zentralwelle
Axe central

MB13 ×2 15Tフーリー¹
Pulley
Rolle
Poulie

MB14 ×1 キャップ
Cap
Kappe
Capuchon

MB15 ×1 フリーストッパー
Pulley stopper
Antriebsrad-Stopfen
Axe de poulie

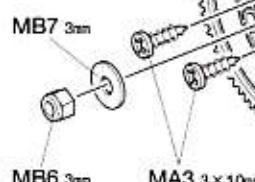
11 《スパーギヤの取り付け》

Attaching spur gear

Stimrad-Einbau

Fixation du pignon intermédiaire

83Tスパーギヤ
83T Spur gear
832 Stirnradgetriebe
Pignon intermédiaire 83 dents

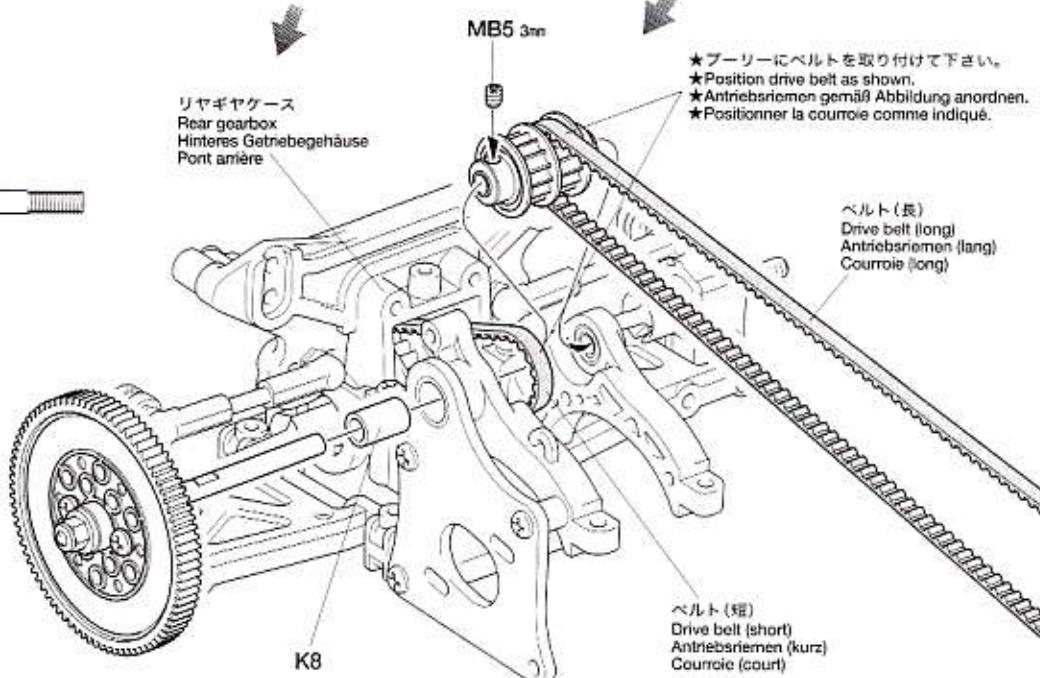


リヤギヤケース
Rear gearbox
Hinteres Getriebehäuse
Pont arrière

★ブーリーにベルトを取り付けて下さい。
★Position drive belt as shown.
★Antriebsriemen gemäß Abbildung anordnen.
★Positionner la courroie comme indiqué.

ベルト(長)
Drive belt (long)
Antriebsriemen (lang)
Courroie (long)

ベルト(短)
Drive belt (short)
Antriebsriemen (kurz)
Courroie (court)



12 《ロワデッキ部品の取り付け》

Attaching lower deck parts
Befestigung der Anbauteile an
der Bodenplatte
Pièces de la platine inférieure

3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
MA3 ×1

3×8mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
MB3 ×2

MB12 ×2 ステアリングポスト
Steering post
Lagerzapfen der Lenkung
Colonnettes de direction

13 《ギヤケースの取り付け》

Attaching gearbox
Getriebegehäuse-Einbau
Fixation du carter

MB1 ×2 3×18mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

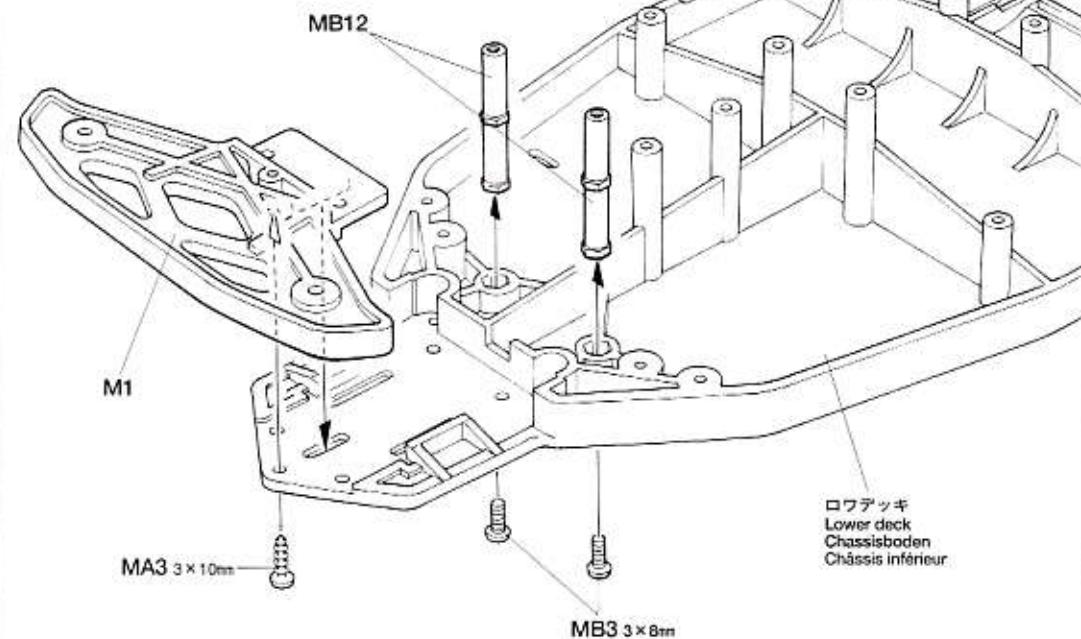
MB2 ×6 3×15mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

MA3 ×2 3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

フロントギヤケース
Front gearbox
Vorderes Getriebegehäuse
Carter avant

12 《ロワデッキ部品の取り付け》

Attaching lower deck parts
Befestigung der Anbauteile an der Bodenplatte
Pièces de la platine inférieure

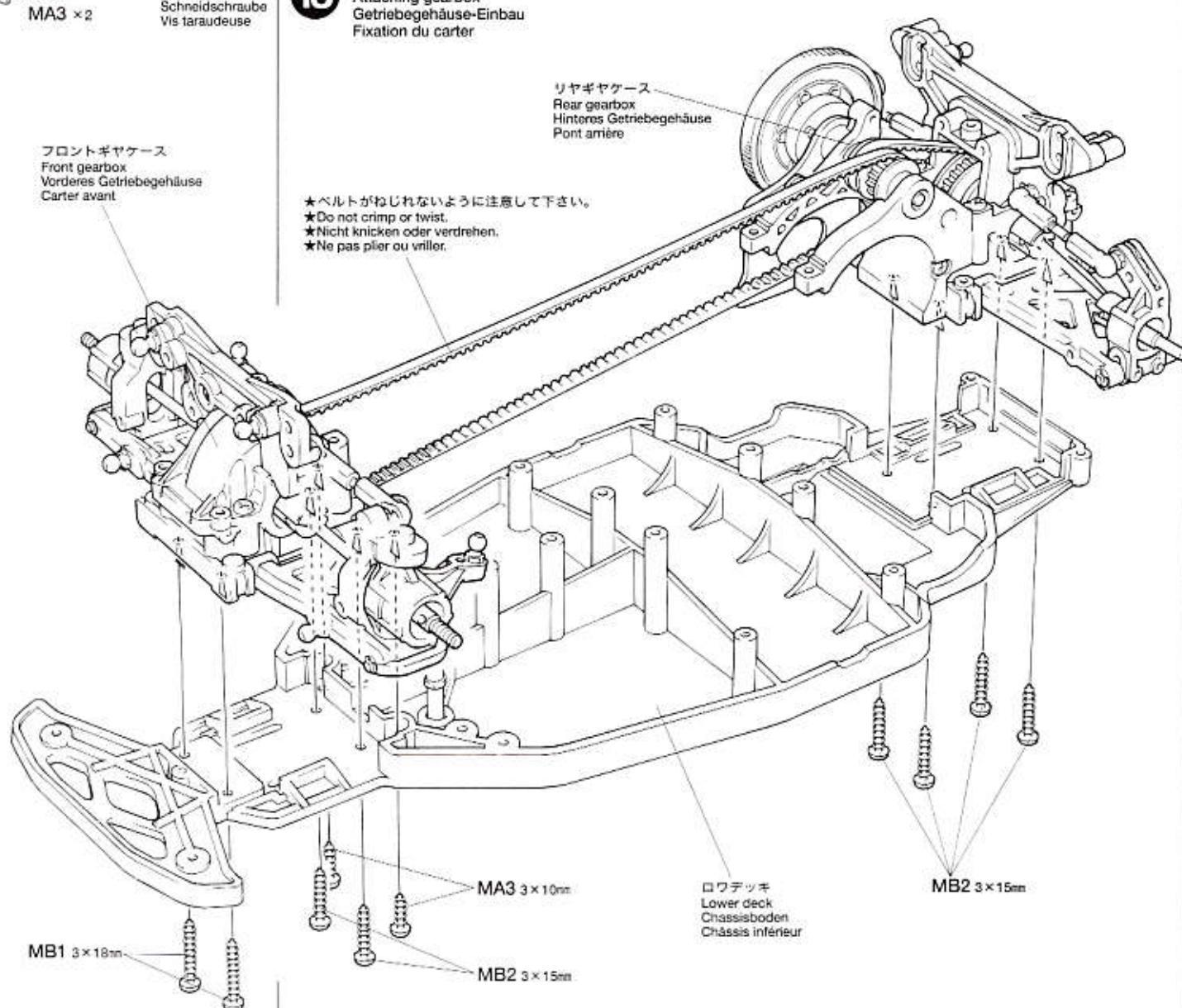


13 《ギヤケースの取り付け》

Attaching gearbox
Getriebegehäuse-Einbau
Fixation du carter

リヤギヤケース
Rear gearbox
Hinteres Getriebegehäuse
Pont arrière

★ベルトがねじれないように注意して下さい。
★Do not crimp or twist.
★Nicht knicken oder verdrehen.
★Ne pas plier ou vriller.

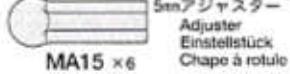
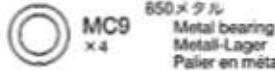
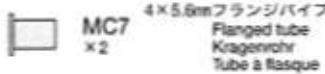
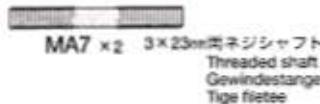
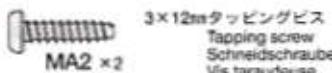


C

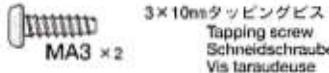
14 ~ 28

袋詰Cを使用します
BAG C / BEUTEL C / SACHET C

14 (ステアリングアームの取り付け)
Attaching steering arms
Lenkgestänge-Einbau
Installation des barres d'accouplement



(U12の取り付け)
Attaching U12
Befestigung von U12
Fixation U12



TAMIYA CRAFT TOOLS

良い工具選びは模型づくりのための第一歩。本格派をめざすモデルerにふさわしいタミヤクラフトツール。耐久性も高く、使いやすい高品質な工具です。

SIDE CUTTER for PLASTIC

接着ニッパー
(プラスチック用)

ITEM 74001

LONG NOSE w CUTTER

ラジオペンチ

ITEM 74002

(+)SCREWDRIVER-L

プラスドライバー L(5×100)

ITEM 74006

(+)SCREWDRIVER-M

プラスドライバー M(4×75)

ITEM 74007

CRAFT KNIFE

クラフトカッター

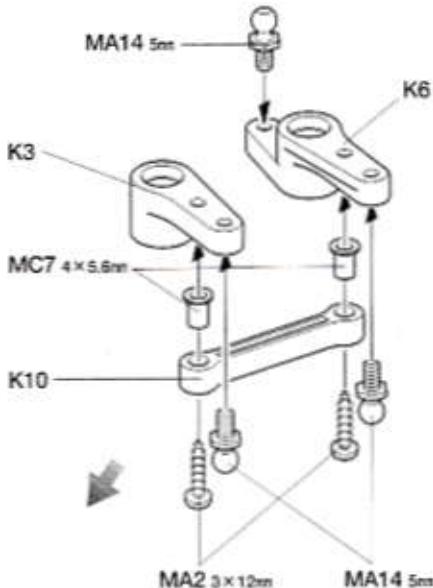
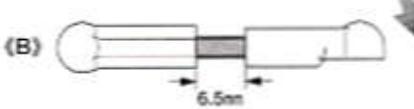
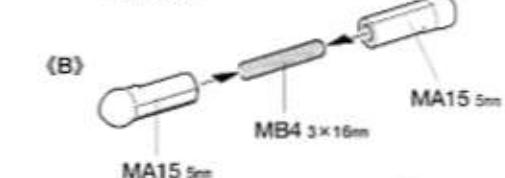
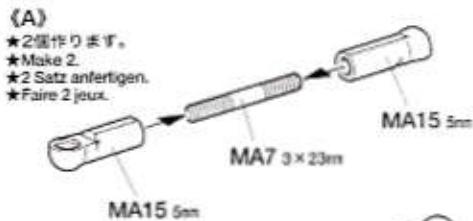
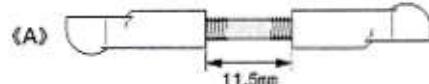
ITEM 74013

PRECISION CALIPER

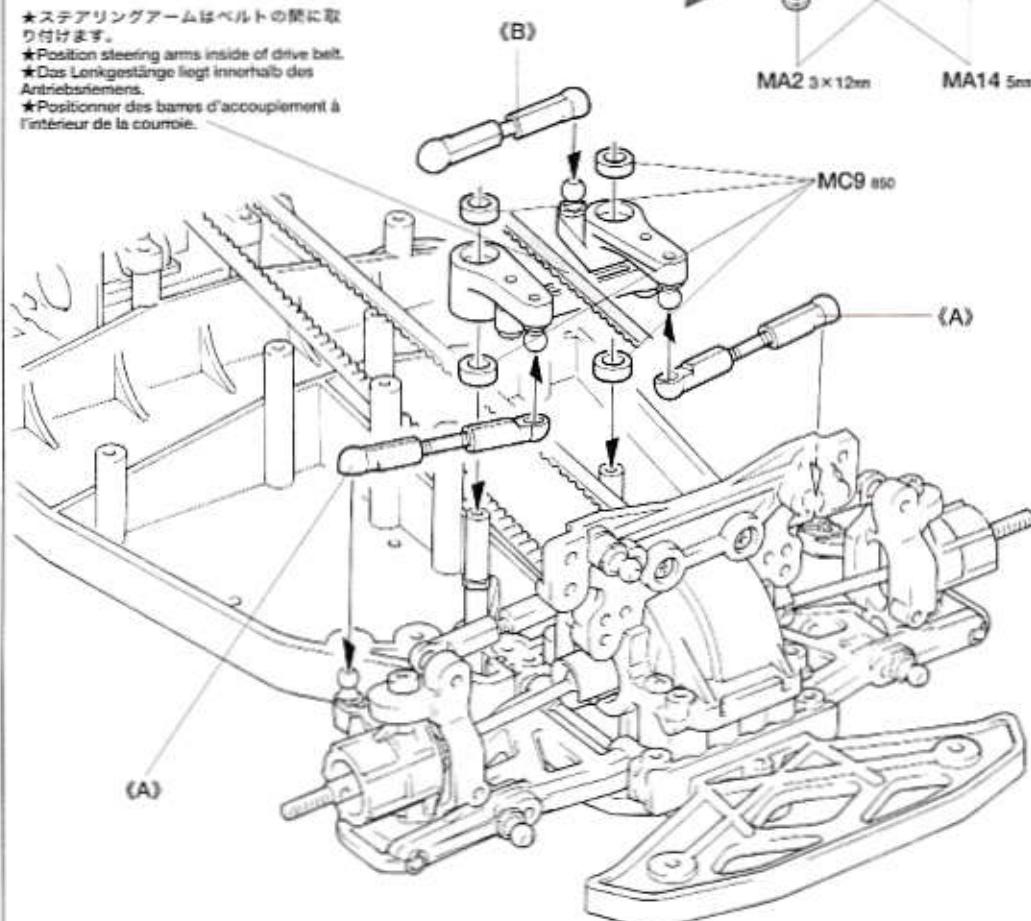
精密ノギス

ITEM 74030

14 《ステアリングアームの取り付け》
Attaching steering arms
Lenkgestänge-Einbau
Installation des barres d'accouplement



- ★ステアリングアームはベルトの間に取り付けます。
★Position steering arms inside of drive belt.
★Das Lenkgestänge liegt innerhalb des Antriebsriemens.
- ★Positionner des bâmes d'accouplement à l'intérieur de la courroie.



(U12の取り付け)

Attaching U12

Befestigung von U12

Fixation U12

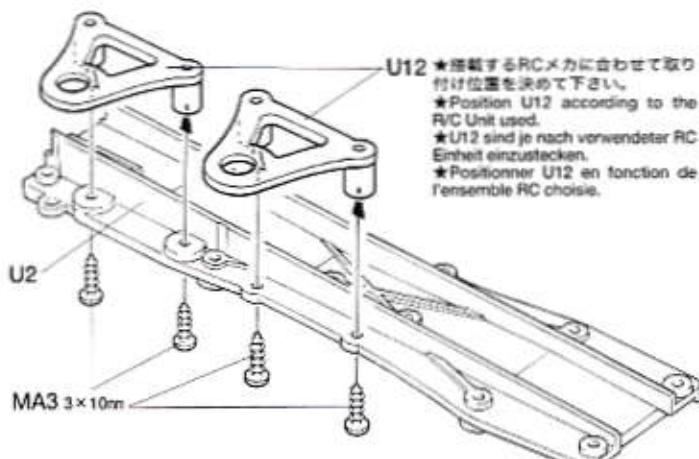
★U12はレース時のトランスポンダーホルダーとして利用してください。その時に、RC×カの搭載には注意して下さい。

★Use U12 as transponder holder for R/C race.

★Verwenden Sie bei RC-Rennen U12 als Halterung für den Transponder.

★Utiliser U12 comme support de transpondeur (puce) en compétition.

U12 ★搭載するRCメカに合わせて取り付位置を決めて下さい。
★Position U12 according to the R/C Unit used.
★U12 sind je nach verwendeter RC Einheit einzustecken.
★Positionner U12 en fonction de l'ensemble RC choisi.

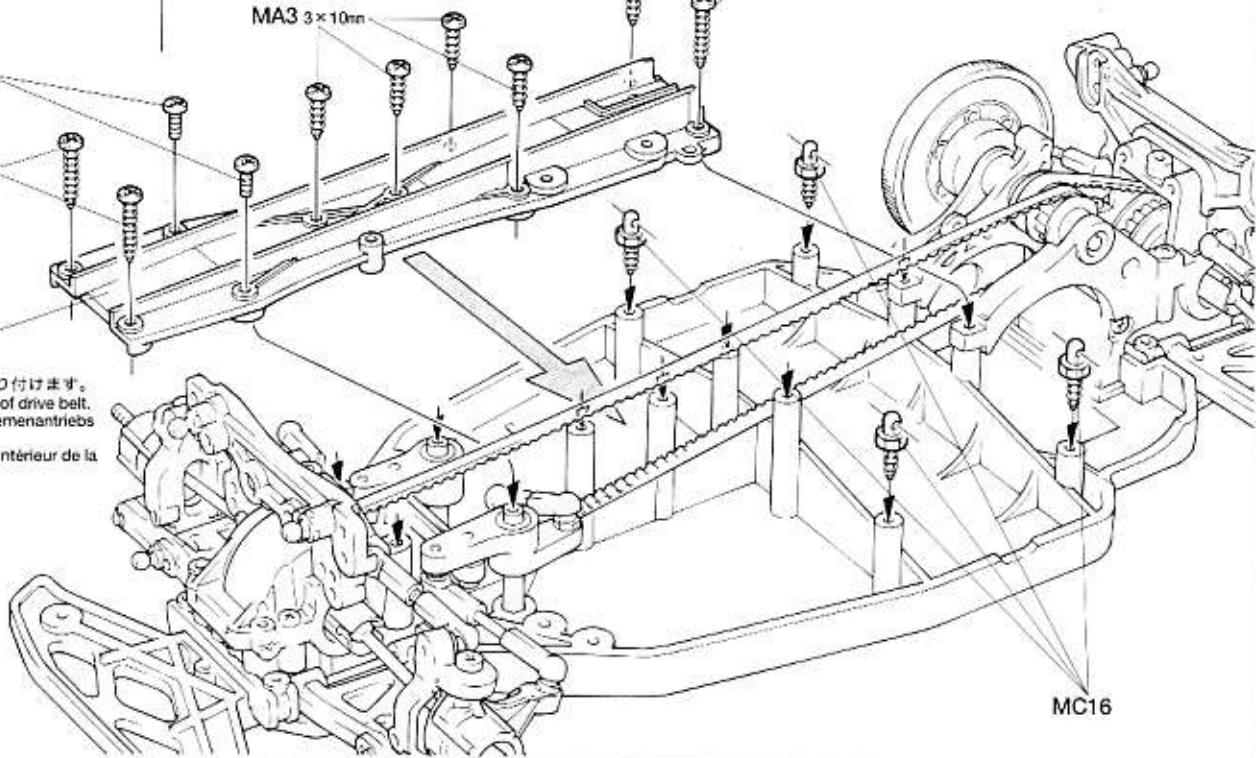


15 《アッパーデッキの取り付け》
Attaching upper deck
Einbau des aberen Decks
Installation de la platine supérieure

MB3 3×8mm
MB2 3×15mm
U2
★ベルトの間に取り付けます。
★Position it inside of drive belt.
★Innerhalb des Riemenantriebs anordnen
★A positionner à l'intérieur de la courroie.

15 《アッパーデッキの取り付け》
Attaching upper deck
Einbau des aberen Decks
Installation de la platine

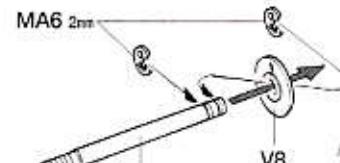
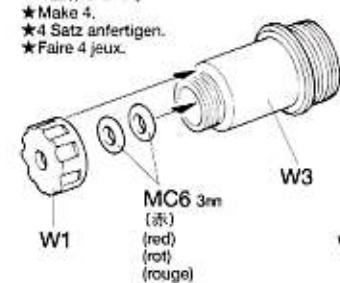
MA3 3×10mm
MB2 3×15mm
MC16



	3×15mmタッピングビス Tapping screw Schneidschraube Vis taraudeuse
	3×10mmタッピングビス Tapping screw Schneidschraube Vis taraudeuse
	3×8mmナット Screw Schraube Vis
	六角マウント Mount screw Befestigungsschraube Vis de montage

16 《ダンバーの組み立て》
Damper cylinder
Dämpfer-Zylinder
Corps d'amortisseur

★4個作ります。
★Make 4.
★4 Satz anfertigen.
★Faire 4 jeux.



★キズをつけないように注意して下さい。
★Be careful not to damage piston rod.
★Vorsicht! Nicht die Kolbenstange beschädigen.
★Ne pas endommager l'axe de piston.

16 《ダンバーの組み立て》
Damper cylinder
Dämpfer-Zylinder
Corps d'amortisseur

	MA6 ×8 2mmEリング E-Ring Circlip
	MC6 ×8 3mmOリング(赤) O-ring (red) O-Ring (rot) Joint torique (rouge)
	MC13 ×4 ピストンロッド Piston rod Kolbenstange Axe de piston

17 《ダンバーオイルの入れ方》
Damper oil
Dämpfer-Öl
Huile pour amortisseurs

1. ピストンを下にさげ、オイルを入れます。ピストンをゆっくり上下させでオイル中の気泡を抜きます。

1. Pull down piston and pour oil into cylinder. Remove air bubbles by slowly moving piston up and down.

1. Kolben nach unten ziehen und Öl einfüllen. Luftrblasen durch Auf-und Abbewegen des Kolbens herausdrücken.

1. Pousser le piston vers le bas et remplir le corps d'huile. Chasser les bulles d'air en déplaçant le piston de bas en haut.

2. ピストンをいっぱいにおろし、オイルシールをはめ込み、あふれたオイルをティッシュペーパーで吸います。

2. Pull down piston, attach oil and absorb oil overflow with tissue paper.

2. Kolben nach unten ziehen. Ölabdichtung einstecken, überlaufendes Öl mit Papierabschentuch abwischen.

2. Pousser le piston vers le bas, placer le joint d'étanchéité et essuyer l'excédent d'huile avec du papier essuie-tout.

3. シリンダーキャップをしめ込んで完了です。

3. Tighten up cylinder cap.

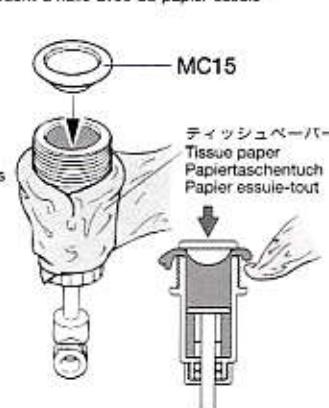
3. Zylinder-Kappe aufschrauben.

3. Serrer le capuchon de la fermeture.

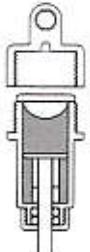
17 《ダンバーオイルの入れ方》
Damper oil
Dämpfer-Öl
Huile pour amortisseurs

	MC15 ×4 オイルシール Oil seal Öabdichtung Joint d'étanchéité
--	---

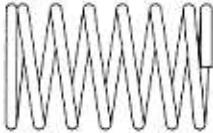
★ゆっくり上下させます。
★Move slowly.
★Langsam bewegen.
★Déplacer lentement.



W2

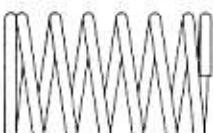


18 《リヤダンパーの取り付け》
Attaching rear dampers
Einbau der hinteren Stoßdämpfer
Fixation des amortisseurs arrière



MC14 × 2 コイルスプリング
Coil spring
Spiralfeder
Ressort hélicoïdal

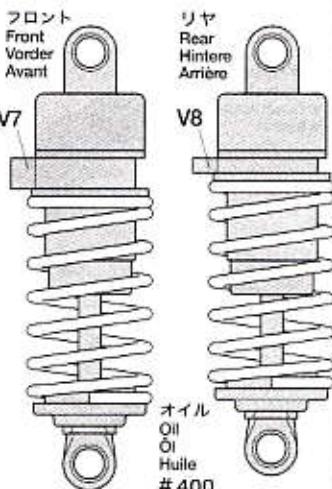
19 《フロントダンパーの取り付け》
Attaching front dampers
Einbau der vorderen Stoßdämpfer
Fixation des amortisseurs avant



MC14 × 2 コイルスプリング
Coil spring
Spiralfeder
Ressort hélicoïdal

OPTIONS

OP.280 TA03・スーパーローフリクションダンパー
53280 TA03 Super Low Friction Damper



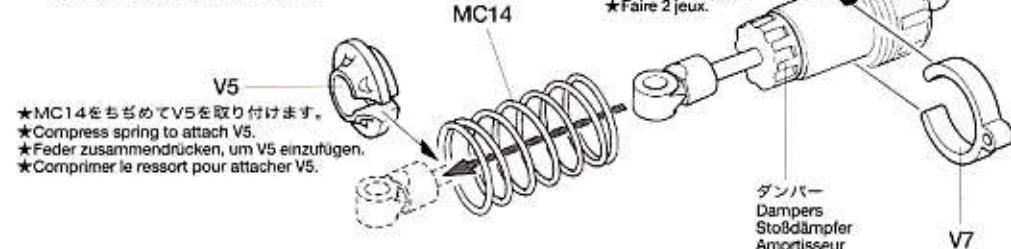
★本キットのコイルスプリングを使用する。
★Use coil spring included in kit.
★Spiralfeder verwenden (im Bausatz enthalten).
★Utiliser le ressort hélicoïdal inclus dans le kit.

《ダンバーオイルのセッティング》
別売のタミヤシリコンダンバーオイルは、RCカーのオイルダンバー用に開発された高性能オイルです。温度が変化しても粘度変化が少なく、安定したダンピング効果を発揮。9種類のオイルが揃っていますので、路面状態やコースレイアウトに合わせて、幅広いダンバーセッティングが可能です。
★キット付属のダンバーオイルは#900です。

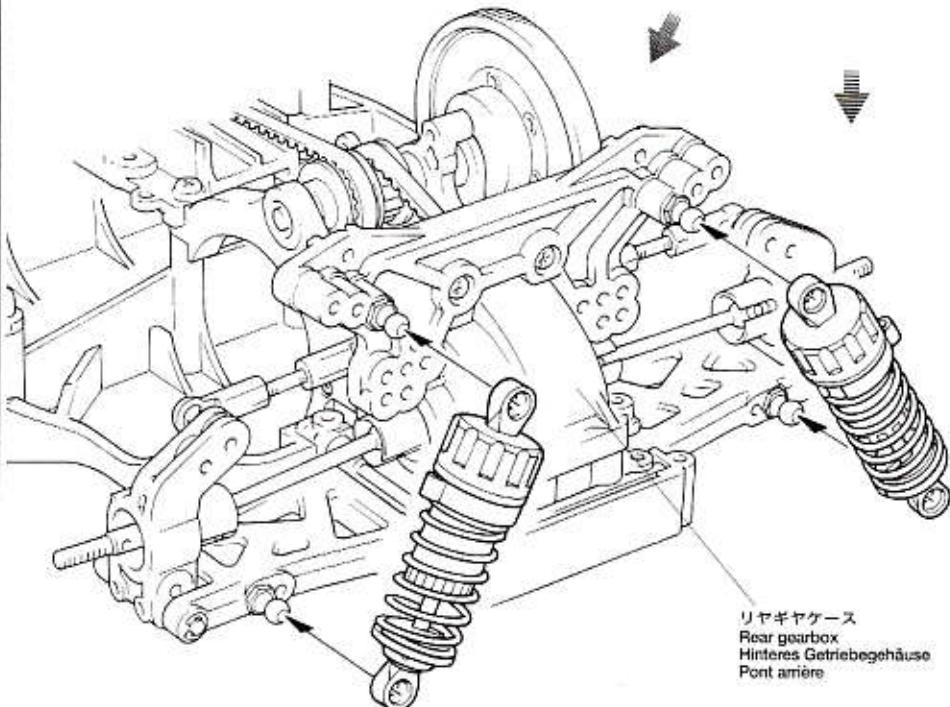
Tamiya Silicone Damper Oil

ソフトセット SOFT SET (53443)	赤 RED # 200
	橙 ORANGE # 300
	黄 YELLOW # 400
ミディアムセット MEDIUM SET (53444)	绿 GREEN # 500
	青 BLUE # 600
	紫 PURPLE # 700
ハードセット HARD SET (53445)	ピンク PINK # 800
	クリア CLEAR # 900
	ライトブルー LIGHT BLUE # 1000

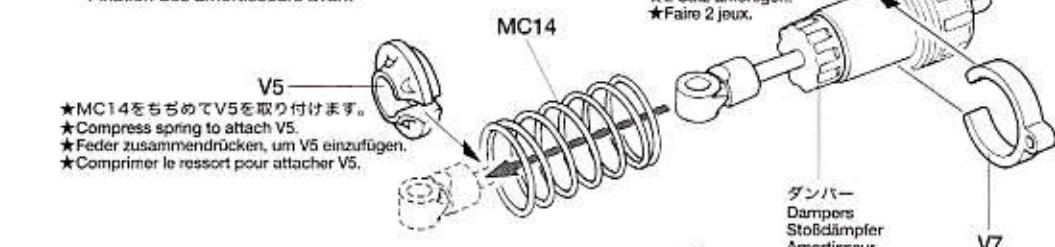
18 《リヤダンパーの取り付け》
Attaching rear dampers
Einbau der hinteren Stoßdämpfer
Fixation des amortisseurs arrière



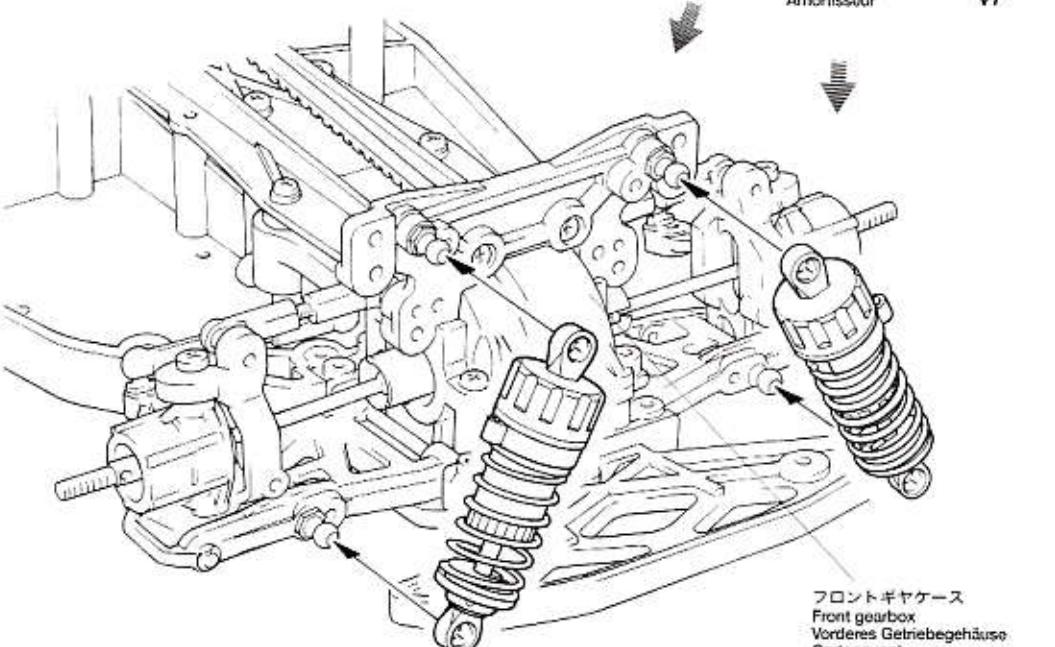
★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.



19 《フロントダンパーの取り付け》
Attaching front dampers
Einbau der vorderen Stoßdämpfer
Fixation des amortisseurs avant



★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.



20 《モーターの取り付け》

Attaching motor
Motor-Einbau
Fixation du moteur

3×8mmキャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique
MC2 × 2

MB5
× 1
3mmモネジ
Grub screw
Madeschraube
Vis pointeau

MB7
× 2
3mmワッシャー(大)
Washer (large)
Belagscheibe (gross)
Rondelle (grande)

MC12 × 1
25Tピニオンギヤ
25T Pinion gear
25Z Motormitzel
Pignon moteur 25 dents

★マークはステッカーになっています。
印刷部分で切り取り、裏紙をはがして貼って下さい。

★Cut stickers along colored edge so the transparent film is removed.

★Die Sticker an den bunten Kanten so ausschneiden, daß der transparente Film weg ist.

★Découper chaque motif au plus près de ses contours pour éliminer film transparent.

20 《モーターの取り付け》

Attaching motor
Motor-Einbau
Fixation du moteur

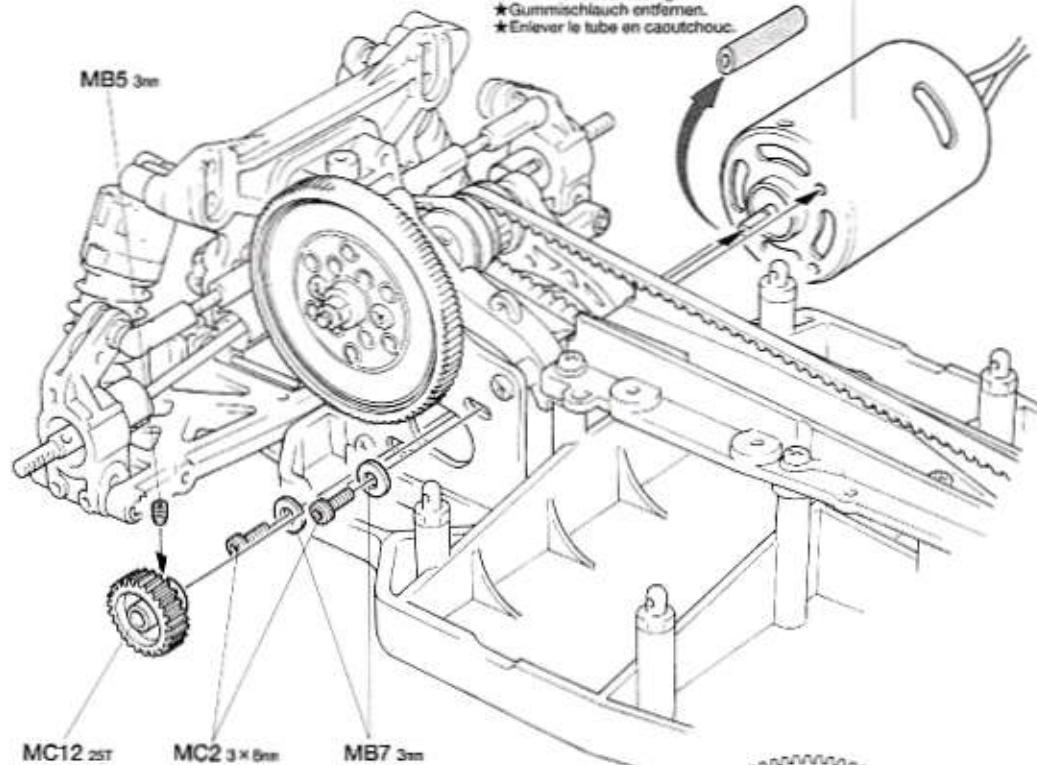
★ゴムチューブを取りはずします。

★Remove rubber tubing.

★Gummischlauch entfernen.

★Enlever le tube en caoutchouc.

モーター
Motor
Moteur



TAMIYA CRAFT TOOLS

当い工具遊びは模型づくりのための第一歩。本格派をめざすモデルにふさわしいタミヤクラフトツール。耐久性も高く、使いやすい高品質な工具です。

NUT DRIVER 7mm

ボックスドライバー7mm



ITEM 74027

NUT DRIVER 5.5mm

ボックスドライバー5.5mm



ITEM 74028

GRUB DRIVER 1.5mm

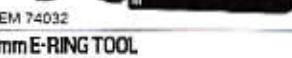
六角レンチドライバー1.5mm



ITEM 74029

2mm E-RING TOOL

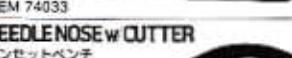
2mm Eリングセッター



ITEM 74032

4mm E-RING TOOL

4mm Eリングセッター



ITEM 74033

NEEDLE NOSE w CUTTER

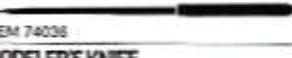
ピンセットペンチ



ITEM 74034

MINI 4WD BASIC FILE SET

ミニ4WDヤスリセット



ITEM 74036

MODELER'S KNIFE

モデルラーズナイフ



ITEM 74040

CERAMIC GREASE

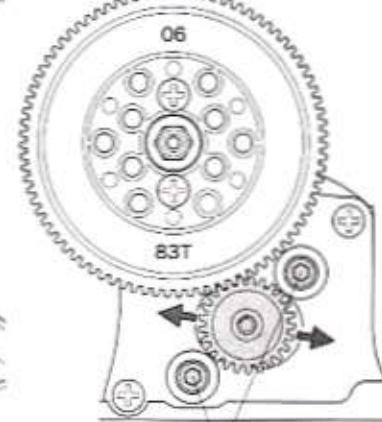
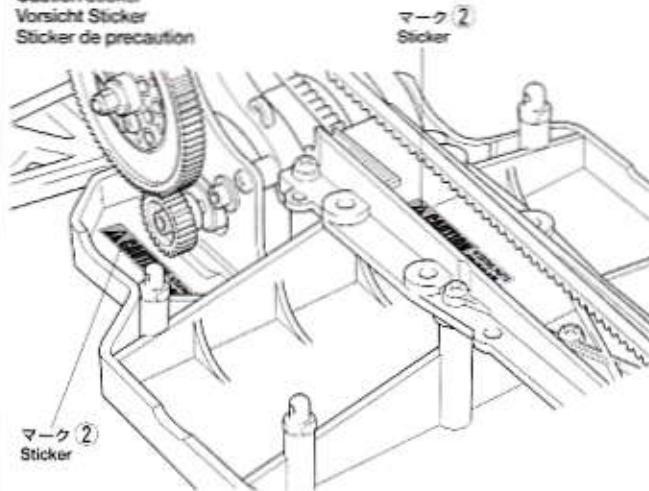
タミヤセラミックグリス

ファインセラミックの材料として使われるボルノナイトライドの微粒子を配合した高性能グリスです。特に歯車パーツを効果的にギヤや軸受け、ジョイント部分などにつけて動きをなめらかにし、寿命をおさえます。

This is a very effective ceramic grease for lubrication of all gears, bearings and joints on radio control cars. Reduces friction and prolongs life of parts.

(注意マーク)

Caution sticker
Vorsicht Sticker
Sticker de précaution



★ビス(MC2)をゆるめて、モーターを移動してギヤが軽くまわるようにすきまを調整します。

★Loosen screws [MC2] and adjust to run smoothly.

★Die [MC2] Schrauben lockern und so einstellen, daß der Motor gleichmäßig läuft.

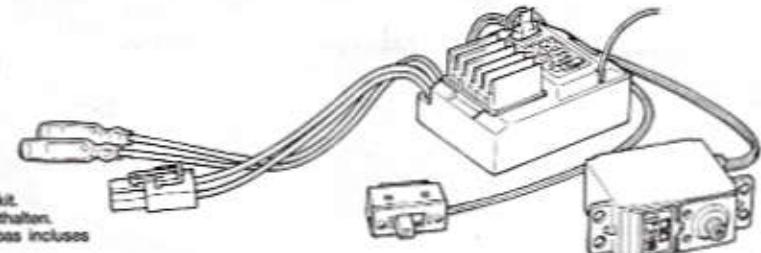
★Dessernez les vis [MC2] et régler pour un fonctionnement libre de la pignonniere.

※(C.P.R.ユニット)

※C. P. R unit

※C. P. R Einheit

※Élément de Réception C. P. R



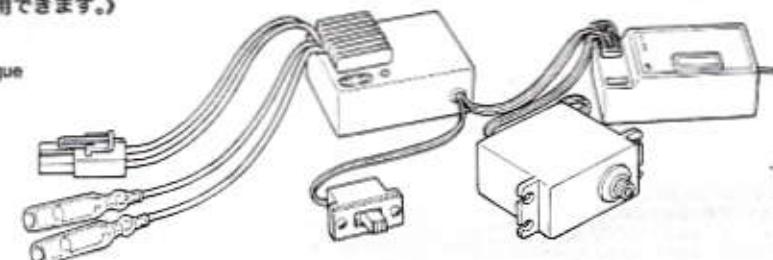
※の部品はキットに含まれません。
Parts marked ※ are not included in kit.
Teile mit ※ sind im Bausatz nicht enthalten.
Les pièces marquées ※ ne sont pas incluses dans le kit.

※(FETアンプ付プロポも使用できます。)

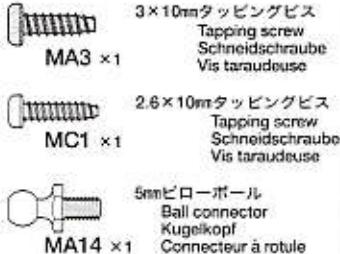
※Electronic speed control

※Elektronischer Fahrtenregler

※Variateur de vitesse électrique



21 (ラジオコントロールメカのチェック)
Checking R/C equipment
Überprüfen der RC-Anlage
Vérification de l'équipement R/C



RADIO CHECK USING TAMIYA
ADSPEC R/C UNIT (See right.)

- ① Install battery.
- ② Extend antenna.
- ③ Loosen and extend.
- ④ Connect charged battery.
- ⑤ Switch on.
- ⑥ Switch on.
- ⑦ Trims at neutral.
- ⑧ Steering wheel in neutral.
- ⑨ Servo in neutral position.

PRÜFEN DER ADSPEC RC-EINHEIT
(Siehe Bild rechts.)

- ① Batterien einlegen.
- ② Antenne ausziehen.
- ③ Aufwickeln und langziehen.
- ④ Voll aufgeladenen Akku verbinden.
- ⑤ Schalter ein.
- ⑥ Schalter ein.
- ⑦ Trimmhebel neutral stellen.
- ⑧ Lenkrad neutral stellen.
- ⑨ Dies ist die Neutralstellung des Servos.

VERIFICATION DE L'ENSEMBLE
ADSPEC (Voir à droite.)

- ① Mettre en place la batterie.
- ② Déployer l'antenne.
- ③ Détendre et déployer le fil.
- ④ Charger complètement la batterie.
- ⑤ Mettre en marche.
- ⑥ Mettre en marche.
- ⑦ Placer les trims au neutre.
- ⑧ Le volant de direction au neutre.
- ⑨ Le servo au neutre.

22 (ステアリングサーボの取り付け)
Attaching steering servo
Lenkservo-Einbau
Fixation du servo de direction

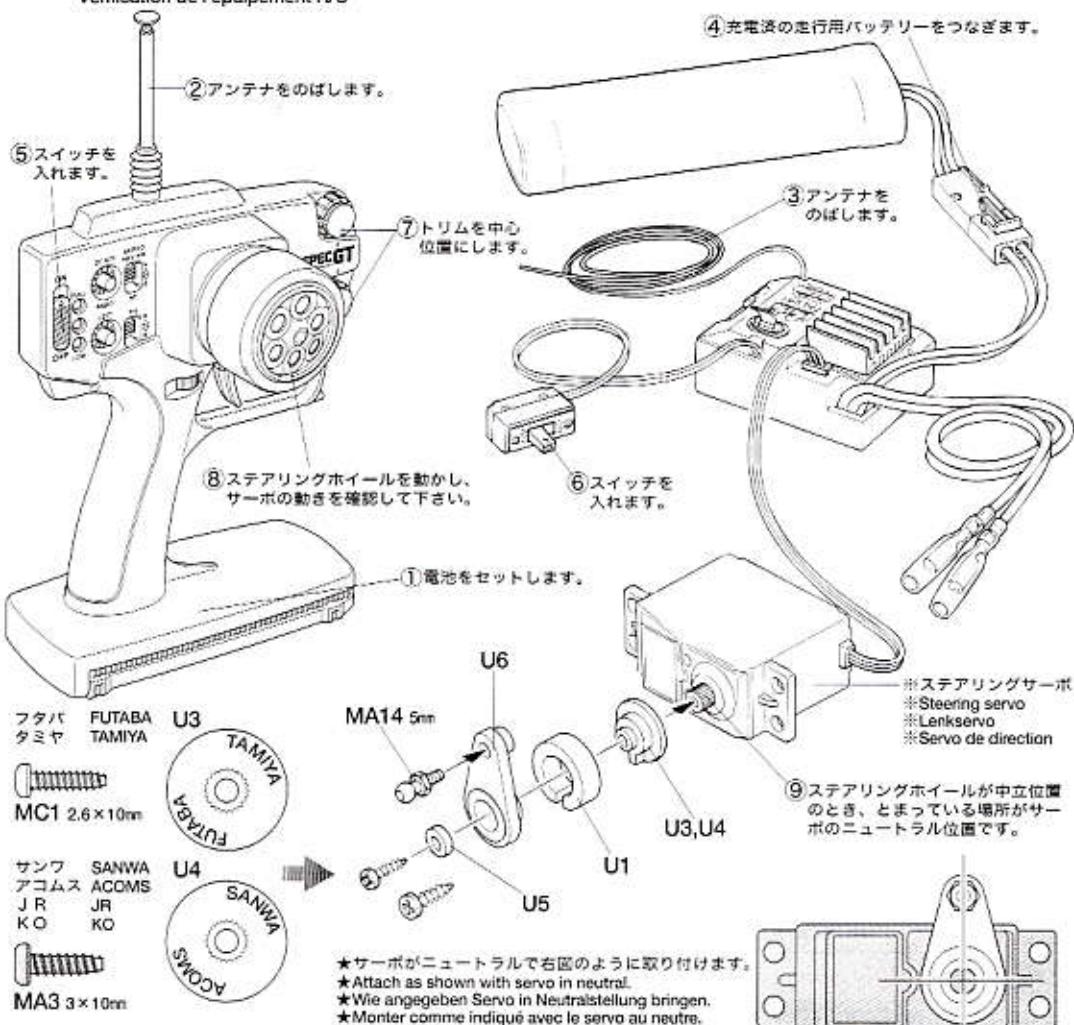


ADSPEC GT-I
This is a 2channel radio control system designed for electric powered R/C models. Equipped with servo-reverse switch and trim adjuster. Comes with P-160F CPR unit, which functions as receiver and amplifier.

Model No.1
April 1988
TAMIYA
MODEL MAGAZINE INTERNATIONAL
(タミヤモデルマガジン) 海外の一級モテラーの作品が豊富な写真で身近かに楽しめます。タミヤをはじめ、世界の製品をテーマに制作記事や資料など詳しく紹介。模型作りの参考に欠かせません。英語版、一冊700円。[日本語要訳つき]

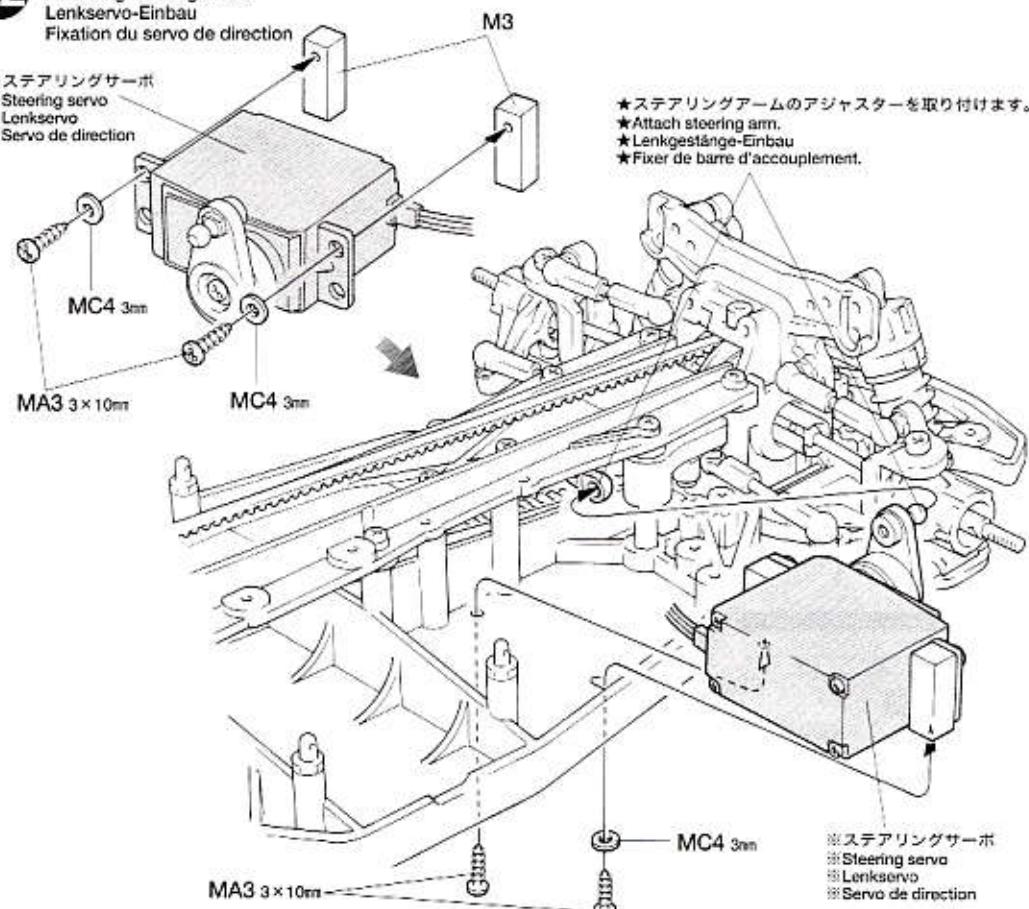
21 (ラジオコントロールメカのチェック)
Checking R/C equipment
Überprüfen der RC-Anlage
Vérification de l'équipement R/C

★番号の順にチェックし、必ず servo のニュートラルを確認して組み立てて下さい。
★Make sure the servo is at neutral prior to assembly.
★Servo vor dem Einbau in neutrale Stellung bringen.
★S'assurer que le servo est au neutre avant assemblage.

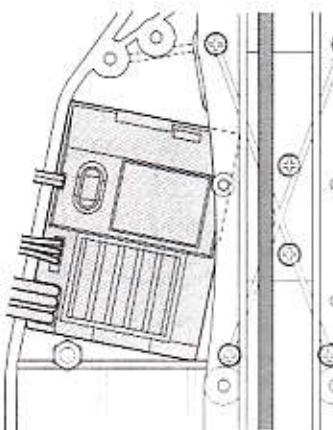


22 (ステアリングサーボの取り付け)
Attaching steering servo
Lenkservo-Einbau
Fixation du servo de direction

★ステアリングサーボ
★Steering servo
★Lenkservo
★Servo de direction
★ステアリングアームのアジャスターを取り付けます。
★Attach steering arm.
★Lenkgestänge-Einbau
★Fixer de barre d'accouplement.



23 《C.P.R.ユニットの搭載》
C.P.R. Unit
C.P.R. Einheit
Élément de réception C.P.R.



《モーターコードのつなぎ方》

Motor cables
Motorkabel
Câbles du moteur



C.P.R.ユニット、アンプ側
Speed control
Fahrtenregler
Variateur de vitesse

モーター側
Motor
Moteur

+ (プラス)コード (赤、オレンジ)
(+) Rot, orange
(+) Rot, orange ————— コード
(+) Rouge, orange
(+)

- (マイナス)コード (黒、青)
(-) Black, blue
(-) Schwarz, blau ————— コード
(-) Noir, bleu
(-)

★コネクター部はしっかりとつないでください。
★Connect cables firmly.
★Die Kabel fest zusammenstecken.
★Connecter fermement les câbles.

23 《C.P.R.ユニットの搭載》
C.P.R. Unit
C.P.R. Einheit
Élément de réception C.P.R.

★黄色コードと赤(オレンジ)コード、緑コードと黒(青)コードをつなぎます。
★Connect yellow to (red, orange) and green to (black, blue).
★Gelb mit (rot, orange) und grün mit (schwarz, blau) verbinden.
★Connecter le fil jaune au fil (rouge, orange) et le fil vert au fil (noir, bleu).

★RCメカが駆動ベルトに当たらないように取り付けて下さい。
★Make sure R/C unit clear the drive belt.
★Stellen Sie sicher, daß die R/C-Einheit nicht den Antriebsriemen berühren.
★S'assurer que les ensembles R/C soient éloignés du courroie.

※C.P.R.ユニット
※C.P.R. Unit
※C.P.R. Einheit
※Élément de Réception C.P.R.

※受信機スイッチ
※Receiver switch
※Empfänger-Schalter
※Interrupteur du circuit de réception

マーク ①
Sticker

両面テープで取り付けます。
Double-sided tape
Doppelseitiges Klebeband
Adhesive double face

《FETアンプ搭載例》
Installing a separate electronic speed control
Einbau eines anderen elektronischen Fahrtenregler
Installation d'un autre variateur de vitesse électrique

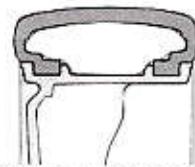
※受信機
※Receiver
※Empfänger
※Récepteur

※FETアンプ
※Electronic speed control
※Elektronischer Fahrtenregler
※Variateur de vitesse électrique

※受信機スイッチ
※Receiver switch
※Empfänger-Schalter
※Interrupteur du circuit de réception

24 《ホイールの組み立て》
Wheel assembly
Rad-Zusammenbau
Assemblage des roues

★タイヤを接着する前には必ずゴムタイヤ接着フライマー(OP.417)、中性洗剤で油分を拭いて下さい。タイヤとホイールがしっかりと接着できます。
★Wipe tire surface with detergent or 53417 Rubber Tire Application Primer.
★Die Reifenbodenfläche mit feuchtem Tuch abwischen. Mit Spülmittel abwaschen wenn nötig.
★Nettoyer les pneus avec un détergent ou 53417 Rubber Tire Application Primer.



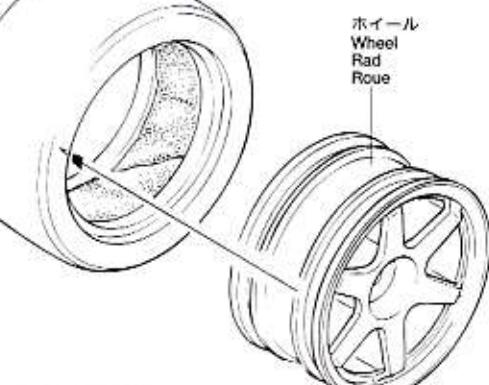
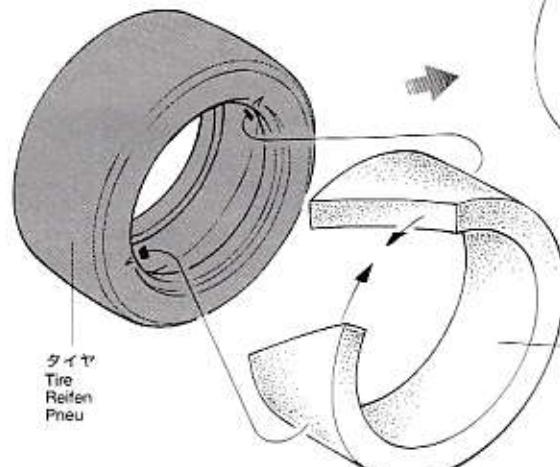
★タイヤをホイールのみぞにはめます。
★Fit into grooves.
★Reifen richtig in die Felgen eindrücken.
★Insérer dans les rainures.



★タイヤとホイールの間に瞬間接着剤をながし込んで接着します。
★Apply instant cement.
★Sekundenkleber auftragen.
★Appliquer de la colle rapide (cyanoacrylate).

24 《ホイールの組み立て》
Wheel assembly
Rad-Zusammenbau
Assemblage des roues

★4個作ります。
★Make 4.
★4 Satz anfertigen.
★Faire 4 jeux.



ホイール
Wheel
Rad
Roue

インナースポンジ
Inner sponge
Innere Schaumgummiringe
Eponge intérieure

★合成ゴム系接着剤で輪になるよう接着して使います。
★Apply synthetic rubber cement.
★Kleber für synthetischen Gummi auftragen.
★Appliquer de la colle cyanoacrylate.

25 《ホイールの取り付け》
Attaching wheels
Einbau der Räder
Fixation des roues

3×10mmタッピングビス Tapping screw Schnellschraube Vis taraudeuse	MA3 × 4
4mmフランジロックナット Flange lock nut Sicherungsmutter Ecrou mystop à flasque	MC3 × 4
2×10mmシャフト Shaft Achse Axe	MB9 × 4
1150プラベアリング Plastic bearing Plastik-Lager Paliere en plastique	MA13 × 4

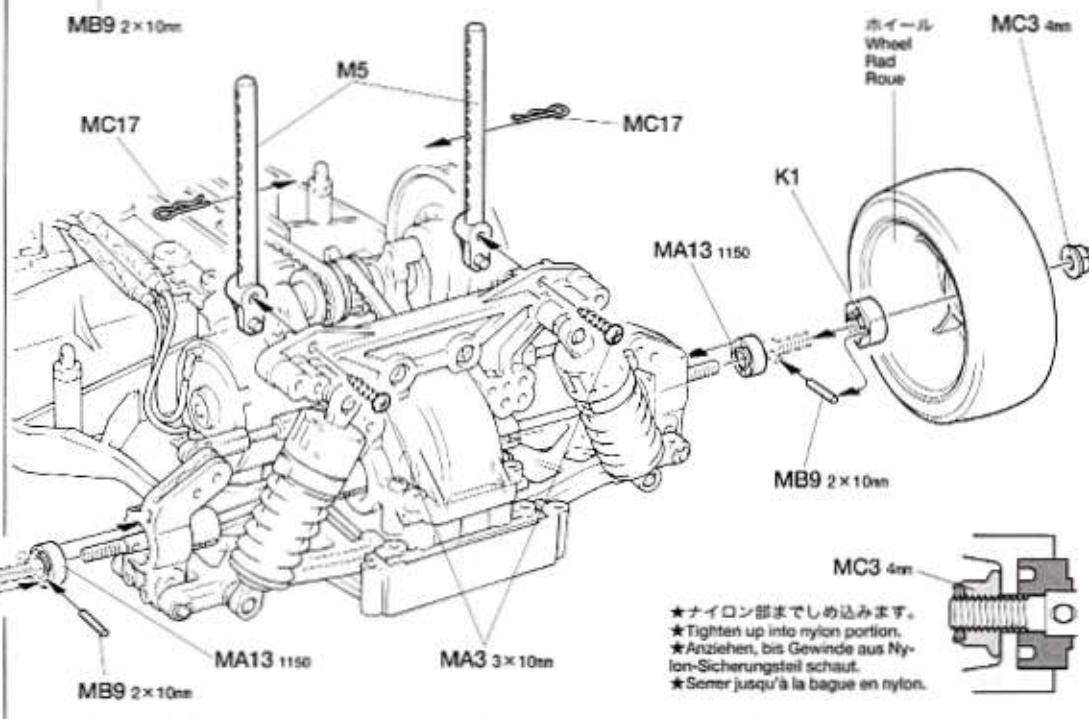
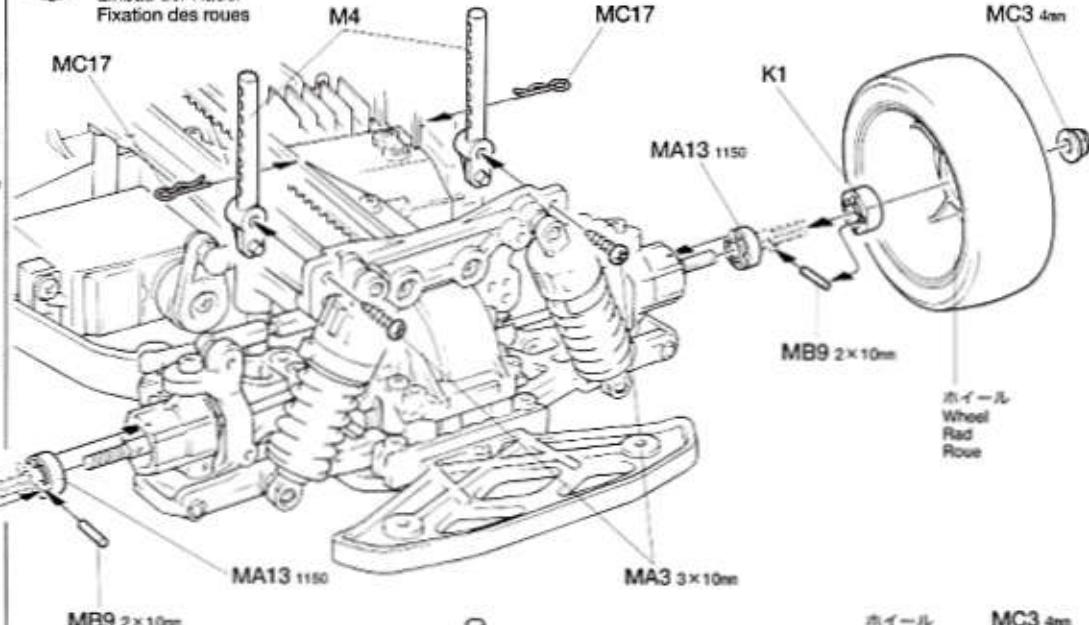


MC3 4mm
ホイール
Wheel
Rad
Roue

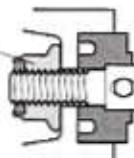
MC3 4mm
ホイール
Wheel
Rad
Roue

MC3 4mm
ホイール
Wheel
Rad
Roue

25 《ホイールの取り付け》
Attaching wheels
Einbau der Räder
Fixation des roues



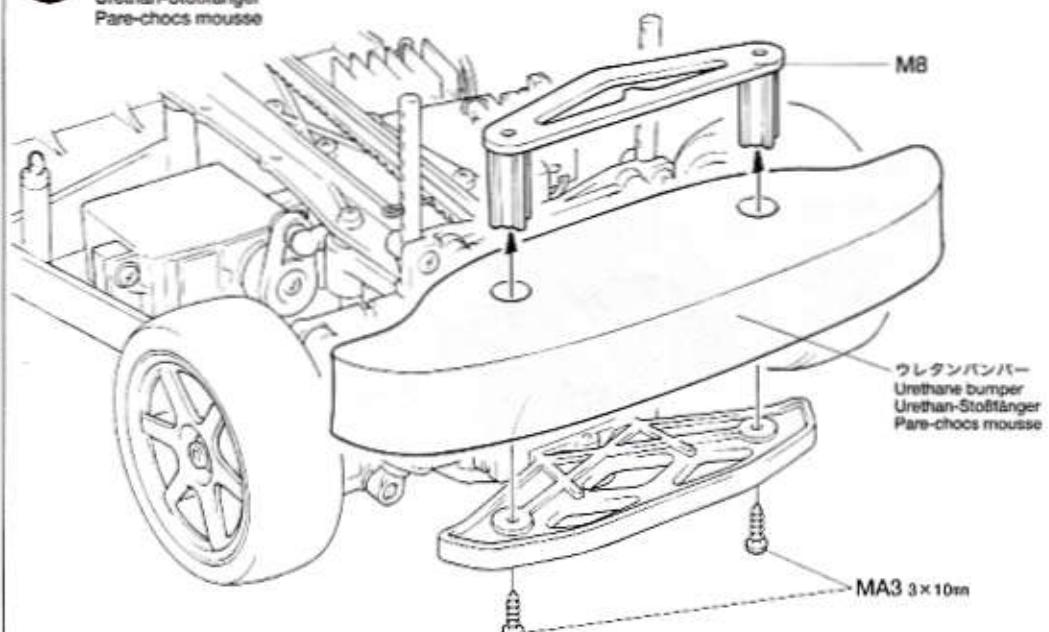
★ナイロン部までしめ込みます。
★Tighten up into nylon portion.
★Anziehen, bis Gewinde aus Nylon-Sicherungsteil schaut.
★Serrer jusqu'à la bague en nylon.



26 《ウレタンバンパーの取り付け》
Urethane bumper
Urethan-Stoßfänger
Pare-chocs mousse

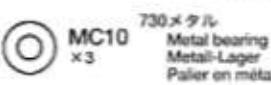
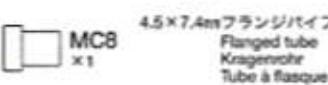
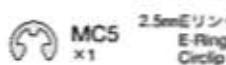
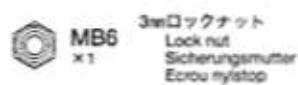
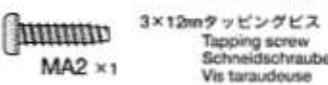
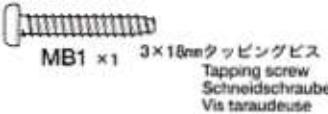
26 《ウレタンバンパーの取り付け》
Urethane bumper
Urethan-Stoßfänger
Pare-chocs mousse

3×10mmタッピングビス Tapping screw Schnellschraube Vis taraudeuse	MA3 × 2
---	---------



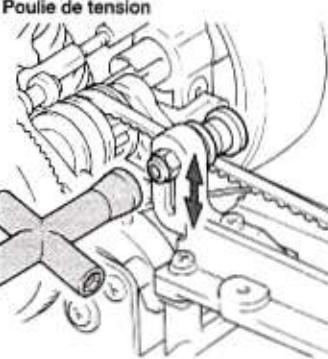
27 《テンショナーの取り付け》

Tension pulley
Riemenspannrolle
Poulie de tension



《テンショナーの調整》

Tension pulley
Riemenspannrolle
Poulie de tension



28 《走行用バッテリーの搭載》

Running battery
Fahrakku
Pack de propulsion

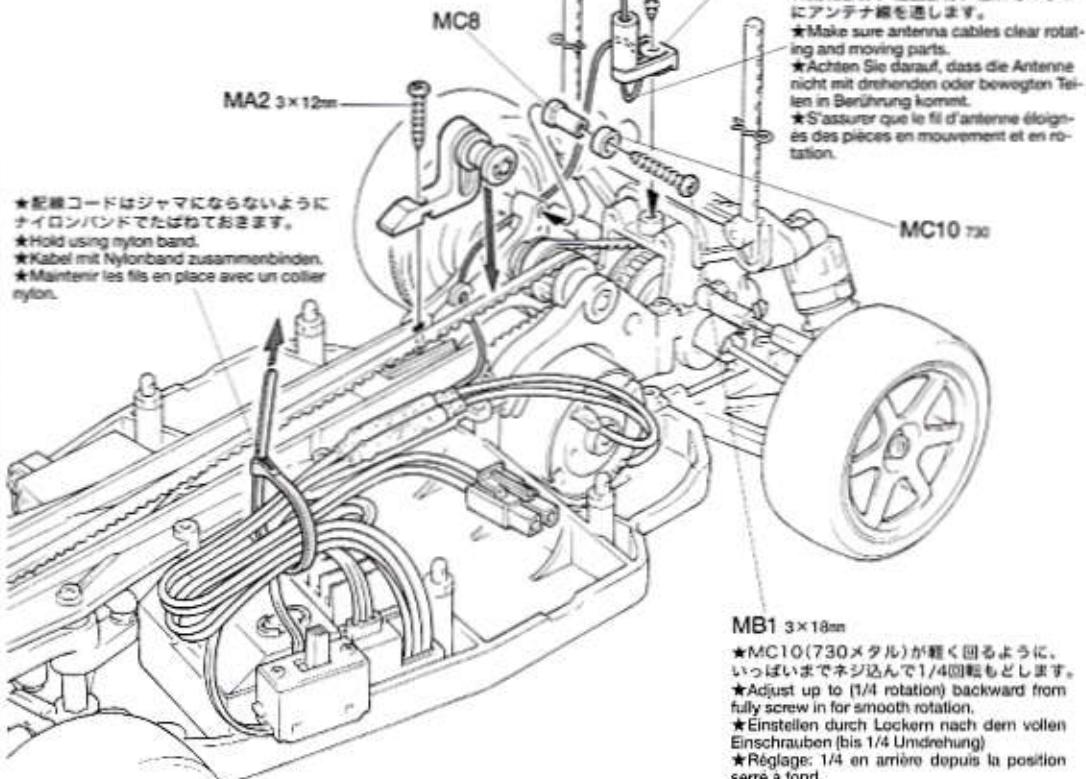
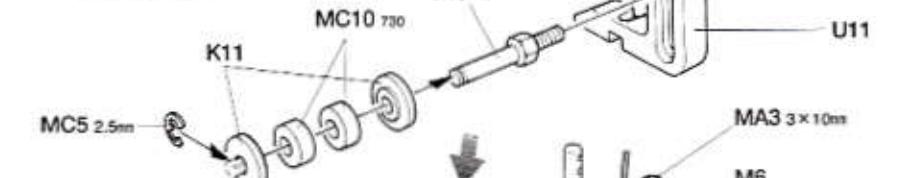


注意して下さい。
CAUTION
VORSICHT!
PRECAUTION

★走行させない時は必ず走行用バッテリーのコネクターを外してください。
★Disconnect battery when the car is not being used.
★Akkustecker abziehen, wenn das Auto nicht in Betrieb.
★Déconnecter la batterie lorsque la voiture n'est pas utilisée.

27 《テンショナーの取り付け》

Tension pulley
Riemenspannrolle
Poulie de tension



★回転部分、駆動部分に触れないようアンテナ線を通します。

★Make sure antenna cables clear rotating and moving parts.

★Achten Sie darauf, dass die Antenne nicht mit drehenden oder bewegten Teilen in Berührung kommt.

★S'assurer que le fil d'antenne éloigne des pièces en mouvement et en rotation.

MA2 3x12mm

MC8

MA3 3x10mm

M6

MC10 730

MB1 3x18mm

★MC10(730メタル)が軽く回るように、いっぽいまでネジ込んで1/4回転もどします。

★Adjust up to (1/4 rotation) backward from fully screw in for smooth rotation.

★Einstellen durch Lockern nach dem vollen Einschrauben (bis 1/4 Umdrehung)

★Réglage: 1/4 en arrière depuis la position serré à fond.

★ベルトがたるみすぎで歯トビしないように調節します。張りすぎて抵抗にならないように注意して下さい。

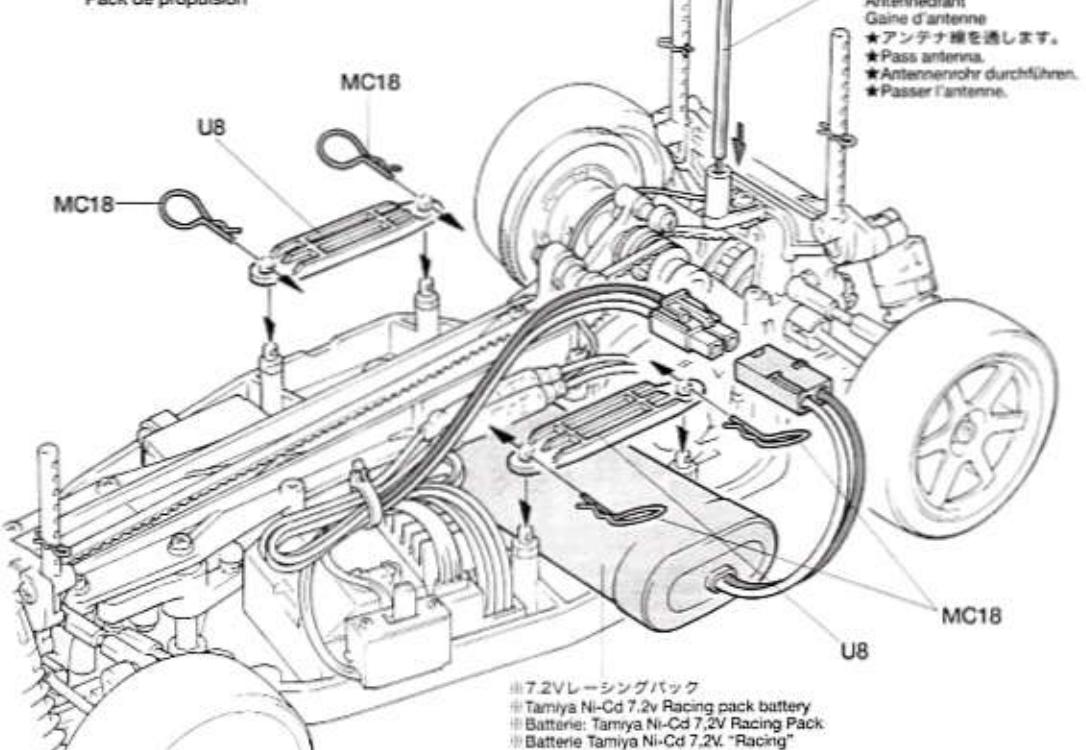
★Adjust tension by altering tension pulley position. Excessively loose or tight drive belt tension will lower the performance of the car.

★Spannung durch Änderung der Lage der Riemenspannrolle einstellen. Eine deutlich zu lockere oder zu straffe Riemenspannung verringert die Leistung des Autos.

★Régler la tension en modifiant la position de la poulie de tension. Une courroie détendue ou trop tendue diminue les performances de la voiture.

28 《走行用バッテリーの搭載》

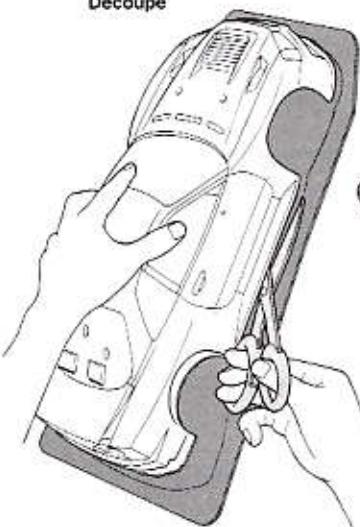
Running battery
Fahrakku
Pack de propulsion



アンテナパイプ
Antenna pipe
Fahrradkette
Gaine d'antenne

*アンテナ線を通します。
*Pass antenna.
*Antennenrohr durchführen.
*Passer l'antenne.

7.2Vレーシングパック
Tamiya Ni-Cd 7.2V Racing pack battery
Batterie: Tamiya Ni-Cd 7,2V "Racing Pack"
Batterie Tamiya Ni-Cd 7.2V "Racing"

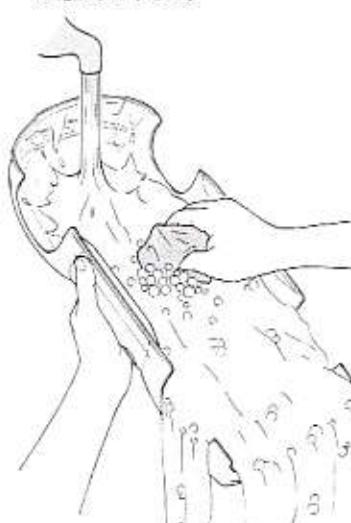
D**29~35**袋詰Dを使用します
BAG D / BEUTEL D / SACHET D**29** 《ボディの切り取り》Trimming
Zurichten
Découpe

★ハサミやカッターナイフで切り取ります。
★Cut off using scissors or a modeling knife.
★Mit Messer oder Schere abschneiden.
★Découper en utilisant des ciseaux ou un cutter.

30 《ボディの塗装》Painting body
Bemalung der Karosserie
Peinture de la carrosserie

《塗装する前に》

★塗装前に中性洗剤で油気をおとします。水洗いをし洗剤分を洗い流して乾かして下さい。



PREPARING BODY FOR PAINTING

★Wash the body thoroughly with detergent in order to remove any oil, then rinse well and allow to air dry.

VORBEREITUNG DER KAROSSE

IE FÜR BEMALUNG

★Karosserie sorgfältig mit Spülmittel abwaschen, damit Staub und ggf. Öl entfernt sind. Trocknen lassen.

PREPARATION DE LA CARRO

SSERIE POUR LA MISE EN PEINTURE

★Nettoyer entièrement la carrosserie avec du détergent, la rincer et laisser sécher.

TAMIYA'S R/C GUIDE BOOK

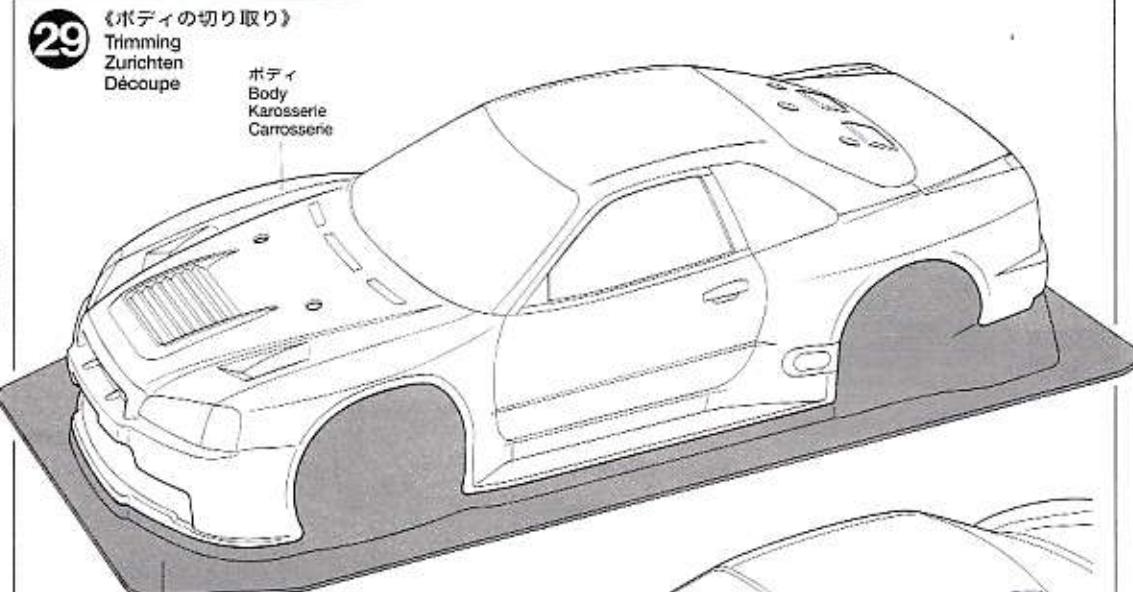
Tamiya's latest Radio Control Guide Book can make you a winner at the racing circuit. Read up on the latest tune up methods, care and maintenance, painting and decorating your cars. English, German, French and Japanese versions available.

29 《ボディの切り取り》

Trimming

Zurichten

Découpe

ボディ
Body
Karosserie
Carrosserie

★切り取ります。
★Cut away.
★Abschneiden.
★Couper.

★切り取ります。
★Cut away.
★Abschneiden.
★Couper.

30 《ボディの塗装》Painting body
Bemalung der Karosserie
Peinture de la carrosserie

マスクシール A
Masking seal
Aufkleber
Cache

マスクシール B
Masking seal
Aufkleber
Cache



マスクシール A
Masking seal
Aufkleber
Cache

マスクシール B
Masking seal
Aufkleber
Cache

マスクシール C 右側 D
Masking seal
Aufkleber
Cache
right
rechts
droit

マスクシール E 右側 F
Masking seal
Aufkleber
Cache
right
rechts
droit

《塗装方法》

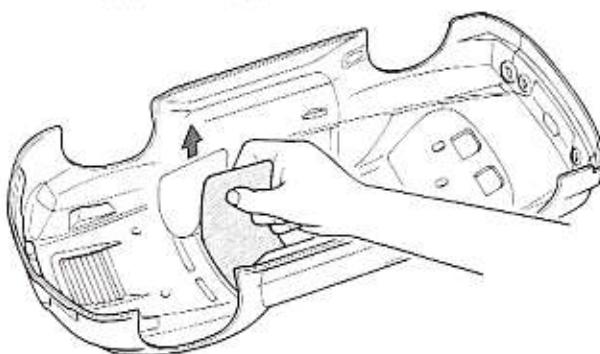
Painting
Bemalung
Peinture

1 ★ウインドウ部分に内側からマスクシールを貼り、
ポリカーボネート塗料で塗装します。

★Mask off window areas from inside using masking seals included in kit. Paint from inside using polycarbonate paints.

★Fenster von innen mit den im Bausatz enthaltenen Aufkleber abkleben. Von innen mit Lexan-Farben bemalen.

★Masquer les zones vitrées à l'intérieur en utilisant les masques inclus dans le kit. Peindre de l'intérieur avec des peintures pour polycarbonate.



PAINTING

のマークは塗装指示のマークです。ボディ、ウイングはポリカーボネート用塗料をお使い下さい。
★This mark denotes numbers for Tamiya Paint colors. Paint body from inside using paints for polycarbonate.
★Dieses Zeichen gibt die Tamiya Farbnummern an. Karosserie von innen mit Lexan-Farben bemalen.
★Ce signe indique la référence de la peinture TAMIYA à utiliser. Peindre la carrosserie par l'intérieur en utilisant des peintures spéciales polycarbonate.

31 《マーキング》

Markings Beschriftung Décoration

《マークのはりかた》

①できるだけ余白を残さずに、印刷された部分を切り抜いて下さい。番号のついたマークは切りとってしまうとまちがえやすいので貼る順に切りとって下さい。

②裏紙の端の部分を少し切りとり指定された場所にはりあわせます。裏紙をつけたまま位置をあわせて下さい。

③少しずつ裏紙をはがしながら場所がずれたり、マークの中に気泡が残ったりしないように注意しながら貼ってゆきます。

裏紙を一度全部はがしてはることは、しづかでできたり気泡が残ったりする原因となります。

STICKERS

① Cut stickers along colored edge so the transparent film is removed.
② Peel off the end of lining a little and put the sticker in position on the body.
③ Then, remove the lining slowly. In so doing, be careful that the sticker does not move out of position on the body.
If the lining is completely removed in advance, the sticker may become wrinkled or contain unwanted air bubbles.

STICKER

① Die Sticker an den bunten Kanten so ausschneiden, daß der transparente Film weg ist.
② An einer Kante die Unterlage etwas abziehen und Sticker richtig auf die Karosserie legen.

③ Dann die Unterlage langsam ganz abziehen, darauf achten, daß sich der Sticker nicht verschiebt und daß keine Luft unter den Sticker kommt - sonst gibt es Luftrblasen.
Wenn die Unterlage vorher komplett entfernt wird, kann der Sticker zusammenkleben.

MOTIFS ADHESIFS

① Découper chaque motif au plus près de ses contours pour éliminer le film transparent.
② Soulever le papier de protection à l'une des extrémités et positionner le motif sur la carrosserie.
③ Retirer lentement le papier de protection en veillant à ce que le motif ne se déplace pas sur la carrosserie.
En retirant entièrement à l'avance le papier de protection, le film risque de former des plis ou de retenir des bulles d'air indésirables.

TAMIYA CRAFT TOOLS

高い工具遊びは模型づくりのための第一歩。本格派をめざすモデルーにふさわしいタミヤクラフトツール。耐久を高く、使いやすい高品質な工具です。

CURVED SCISSORS

曲線ばさみ
(プラスチック用)



ITEM 74005

DECAL SCISSORS

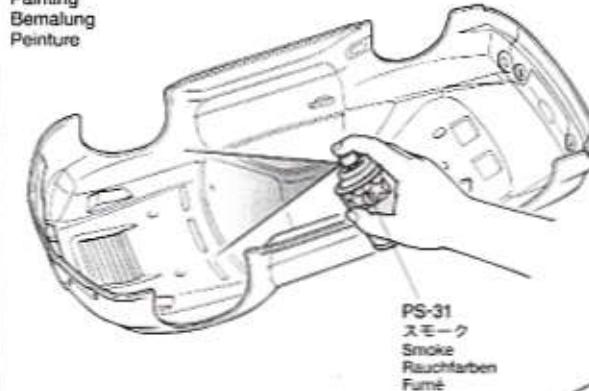
デカールバサミ



ITEM 74031

《塗装方法》

Painting
Bemalung
Peinture

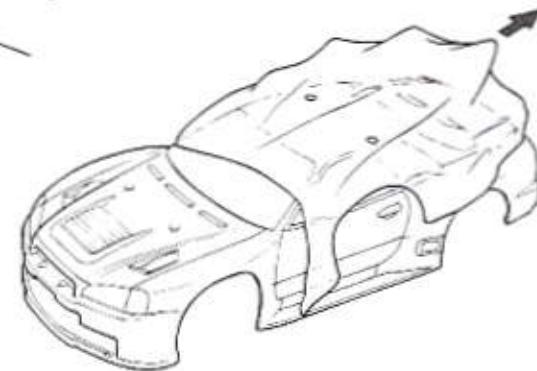


② ★塗料が乾いたらマスクシールをはがし、ウインドウ部分に内側からPS-31で塗装します。

★After paint has cured, remove masking seals and paint windows using PS-31 Smoke.

★Nachdem Trocknen der Farbe sind die Abklebungen zu entfernen und Fenster mit PS-31 Rauchfarben bemalen.

★Après séchage, enlever les caches et peindre les parties vitrées en utilisant PS-31 Fumé.



31 《マーキング》

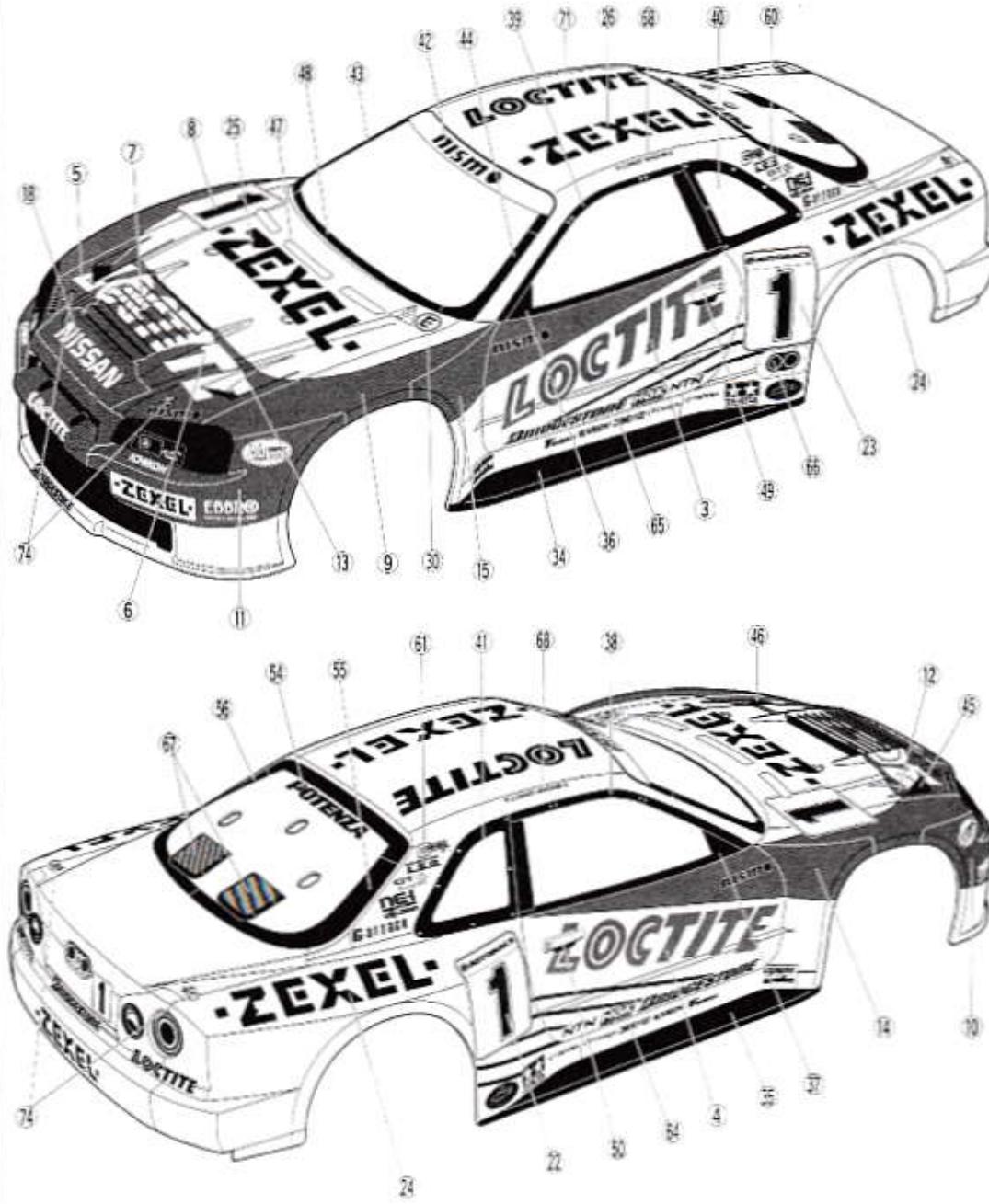
Markings
Beschriftung
Décoration

《マーキング》 ★マークはボディの保護フィルムをはがしてから貼ります。

★After paint has cured, remove protective coating prior to adding stickers.

★Nachdem trocken der Farbe sind Schutzfolie abziehen vor dem Anbringung des Stickers.

★Appliquer d'abord la teinte la plus foncée. Après séchage, enlever le film protecteur avant d'apposer des stickers.



32 《タイヤのマーキング》
Wheel markings
Rad-Markierungen
Décoration des roues



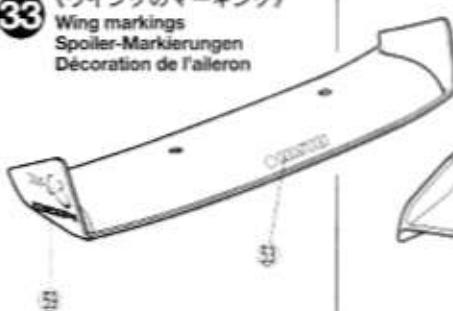
★タイヤにマークを貼るときは、タイヤ表面の油分、ホコリを中性洗剤でふき取ります。

★Wipe tire surface with a damp cloth. Wash with detergent if necessary.

★Die Reifenbodenfläche mit feuchtem Tuch abwaschen. Mit Spülmittel abwaschen wenn nötig.

★Nettoyer les pneus avec un chiffon humide. Les nettoyer avec un détergent si nécessaire.

33 《ウイングのマーキング》
Wing markings
Spoiler-Markierungen
Décoration de l'aileron



34 《ウイングの取り付け》
Attaching rear wing
Einbau des hinteren Spoilers
Fixation de l'aileron arrière

MA10 O-ring (黒)
O-ring (black)
O-Ring (schwarz)
Joint torique (noir)

スナップピン (小)
Snap pin (small)
Federstift (klein)
Epingle métallique (petite)

田宮模型インターネット
ホームページアドレス
<http://www.tamiya.com>

TAMIYA COLOR



タミヤカラー(ボリカーボネット用)

RCカーのクリヤーポリカーボネット塗料です。
吹付けOK。素乾などにまかがれにくく。
など水光ができます。手軽に使えます。

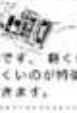
polycarb marker



タミヤボリカボマーカー

ボリカーボネットマーカーでボディに直接できるマーカーです。水性塗料で安心。筆などの準備は必要なし。すぐ使える軽さが魅力です。

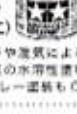
TAMIYA COLOR



タミヤカラー(アクリル塗料ミニ)

柔らかな筆使いに加え、画面や底面によるカブリがほとんどないのが特長。10ml入りで、スプレー缶装もOK。

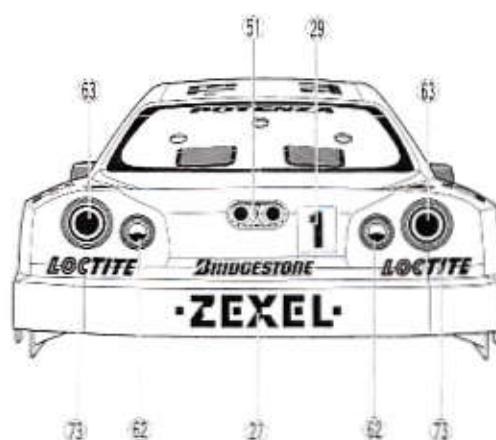
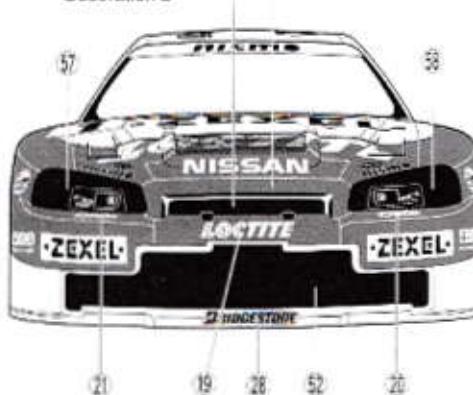
TAMIYA COLOR



タミヤカラー(アクリル塗料ミニ)

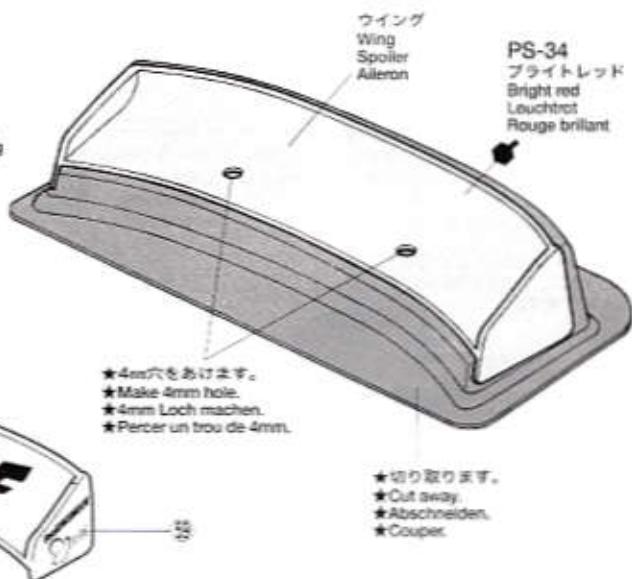
柔らかな筆使いに加え、画面や底面によるカブリがほとんどないのが特長。10ml入りで、スプレー缶装もOK。

32 《マーキング》2
Markings 2
Beschriftung 2
Décoration 2



33 《ウイング》
Wing
Spoiler
Aileron

★ウイングはボディ同様に裏側から
ボリカーボネット塗料で塗装します。
★Paint rear wing from underside using
polycarbonate paints.
★Lackieren Sie von unten mit
Polykarbonatfarbe
★Peindre de l'intérieur avec des
peintures pour polycarbonate.

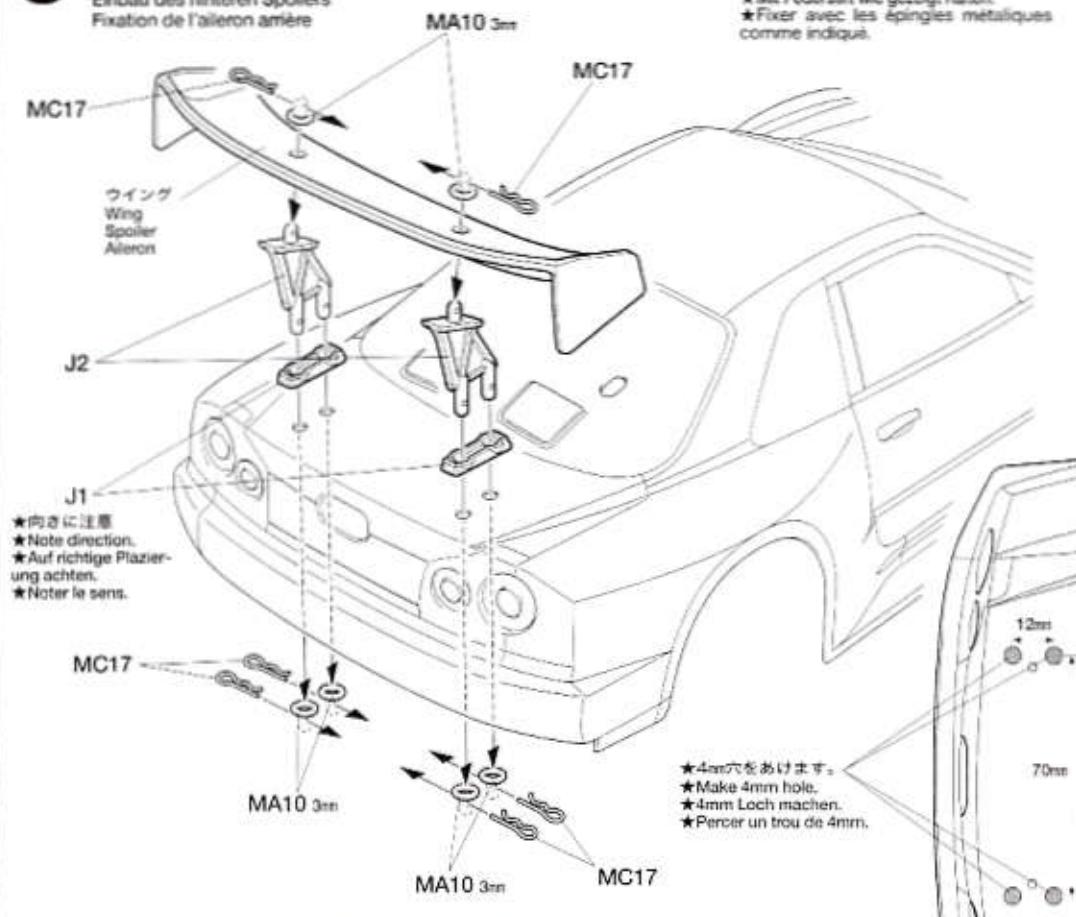


★4mm穴をあけます。
★Make 4mm hole.
★4mm Loch machen.
★Percer un trou de 4mm.

★切り取ります。
★Cut away.
★Abschneiden.
★Couper.

34 《ウイングの取り付け》
Attaching rear wing
Einbau des hinteren Spoilers
Fixation de l'aileron arrière

★ボディ内側で固定します。
★Secure using snap pins as shown.
★Mit Federstift wie gezeigt halten.
★Fixer avec les épingle métalliques comme indiqué.



35

《ボディの取り付け》

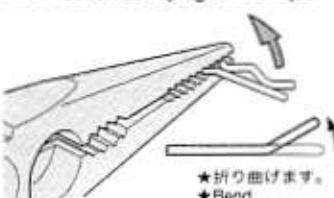
Attaching body
Aufsetzen der Karosserie
Fixation de la carrosserie



MC17 ×4
スナップピン(小)
Snap pin (small)
Federstift (klein)
Epingle métallique (petite)

《スナップピンの折り曲げ》

Modifying snap pins
Abänderung des Federstiftes
Modification de l'épingle métallique



- ★ 折り曲げます。
- ★ Bend.
- ★ Biegen.
- ★ Plier.

OPTIONS

OP411 TA04フロントワンウェイユニット
53411 TA04 Front One-Way Unit

OP412 TA04PROファイバーモールドタイヤタイプB
53412 TA04 PRO Reinforced Tires Type-B
(w/Wheels)

OP426 TA04レーシング・ボディマウント
53426 TA04 Racing Body Mount

OP427 TA04ハードサスアーム
53427 TA04 Hard Suspension Arm

OP428 TA04ハードリヤアップライト
53428 TA04 Hard Rear Upright

OP433 ファイバーモールドタイヤミディアムナロータイプ
53433 Medium-Narrow Tires Type-A (2 pcs.)

OP434 モールドインナーミディアムナローソフト
53434 Medium-Narrow Soft Inner Foam
(2 pcs.)

OP435 モールドインナーミディアムナローハード
53435 Medium-Narrow Hard Inner Foam
(2 pcs.)

OP436 TA04ボールデュフェニット
53436 TA04 Ball Differential Unit

OP437 TA04アルミニモーターヒートシンク
53437 TA04 Aluminum Motor Heat Sink

OP438 TA04ユニバーサルシャフトセット
53438 TA04 Universal Shaft Set (2 pcs.)

OP440 オンロード仕様ハードスプリングセット
53440 On-Road Tuned Hard Spring Set

OP450 TA04センターワンウェイユニット
53450 TA04 Center One-Way Unit

《ウイングのセッティング》

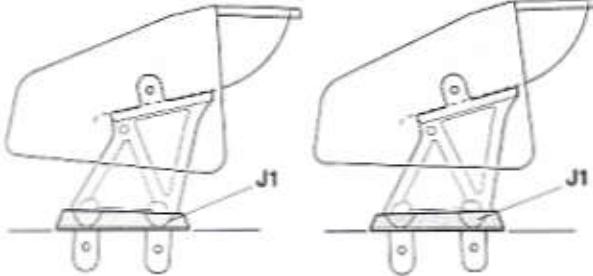
Rear wing setting
Befestigung des hinteren Spoliers
Réglage du spoiler arrière

★J1の前後の向きを替えることにより、ウイングの角度を調整できます。

★By changing direction of J1, angle of wing can be adjusted.

★Den Anstellwinkel des Heckflügels gemäß Abbildung einstellen.

★Régler l'incidence de l'aileron comme montré. Noter le sens de J1.



35 《ボディの取り付け》

Attaching body
Aufsetzen der Karosserie
Fixation de la carrosserie

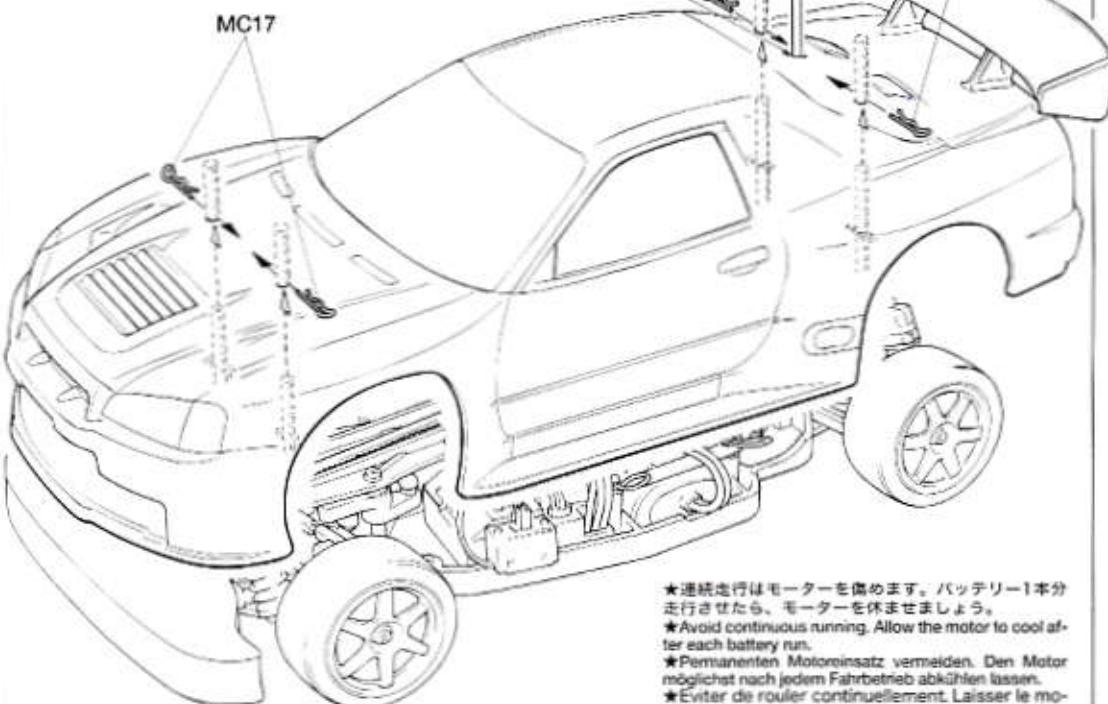
※ボディからとび出たボディマウントは好みに応じて切り取ります。

★アンテナパイプを通して。

★Pass antenna.

★Antennenrohr durchführen.

★Passer l'antenne.



★連続走行はモーターを傷めます。バッテリー1本分走行させたら、モーターを休ませましょう。

★Avoid continuous running. Allow the motor to cool after each battery run.

★Permanenten Motoreinsatz vermeiden. Den Motor möglichst nach jedem Fahrbetrieb abkühlen lassen.

★Eviter de rouler continuellement. Laisser le moteur refroidir après chaque accu.

OPTIONS

★下記のようにオプションパーツのスクビライザーセットを取り付ける時にこのキットに入っているM2、M7が必要になりますので持っていないでっておいて下さい。

★When attaching optional stabilizer set (53441 and 53442), use M2 and M7 included in kit.

★Mit den im Bausatz enthaltenen M2 und M7 wie abgebildet anbringen (53441 & 53442 Stabilisator-Sets).

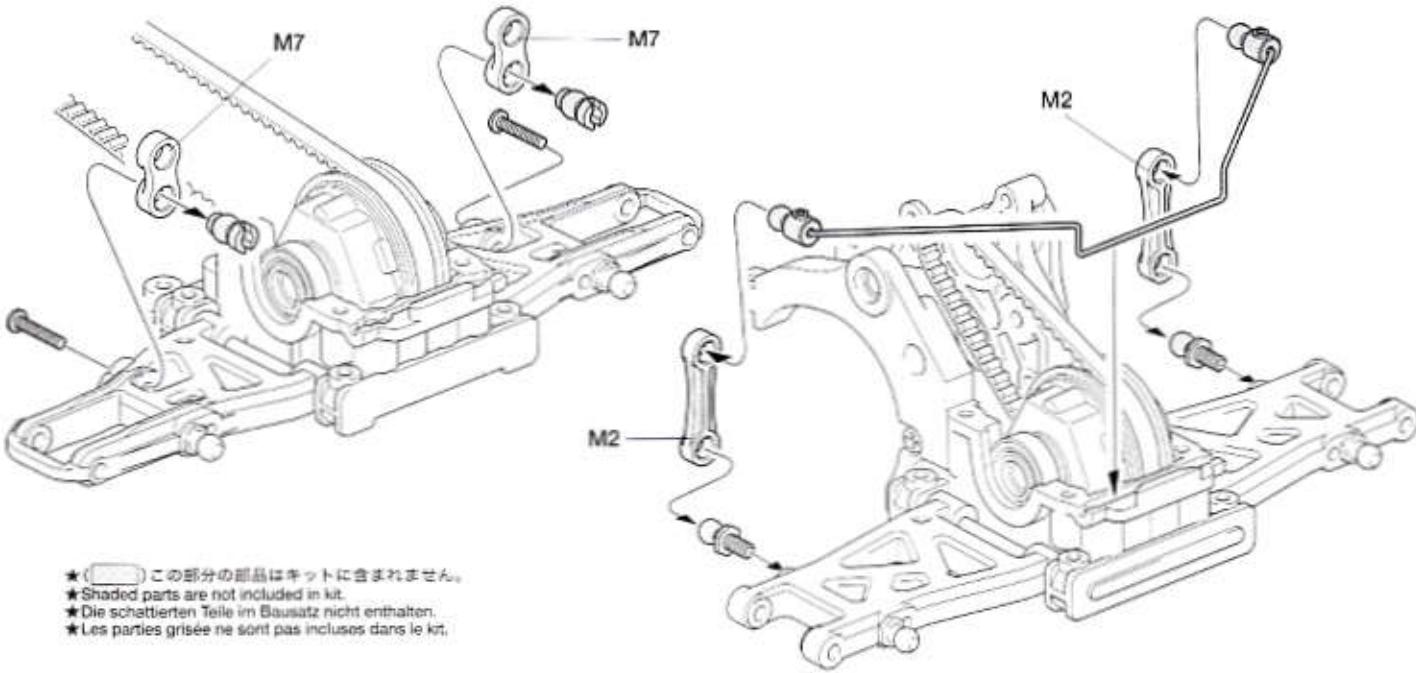
★Fixer la barre stabilisatrice optionnelle (53441 et 53442) comme montré en utilisant M2 et M7 inclus dans le kit.

OP441 TA04カラースタビライザーセット(フロント)

53441 TA04 Color Stabilizer Set (Front)

OP442 TA04カラースタビライザーセット(リア)

53442 TA04 Color Stabilizer Set (Rear)



★(■)この部分の部品はキットに含まれません。

★Shaded parts are not included in kit.

★Die schattierten Teile im Bausatz nicht enthalten.

★Les parties grisees ne sont pas incluses dans le kit.

TA04 2 CHASSIS

BELT DRIVE 4WD

1/10th SCALE R/C RACING CAR

TA04のセッティング

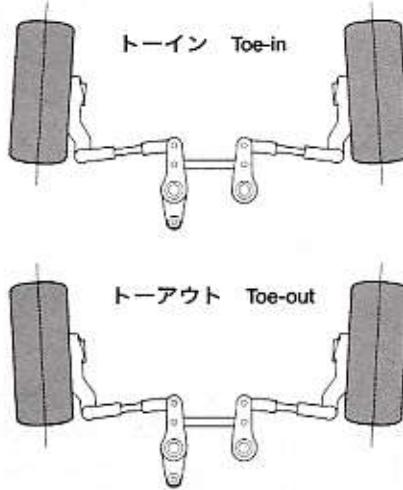
R C カーはドライバーの操縦の仕方や路面コンディションなどの様々な条件によって、その特性が変わってきます。自分のもっともコントロールしやすいマシンに仕上げていくのがセッティング。組み立て図中に示した各部の寸法やダンパーの調整を基本に、セッティングを進めてください。

●タイヤを選ぶ

モーターのパワーを伝えているのは4つのタイヤであり、タイヤ選びはセッティングの重要なポイントとなります。路面や足まわりのセッティングの状態に合わせて使い分けましょう。

●トーア角(トーアイン・トーアウト)

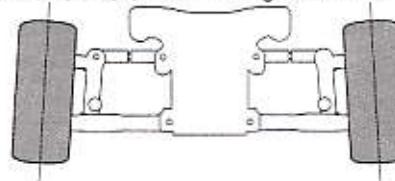
トーアインをつけた場合、直進性が良くなり、ステアリングの切り始めの反応がおだやかになります。トーアウトにした場合は、逆にステアリングの反応がシャープになります。ただし、どちらもつけすぎると抵抗になってスピードを低下させたり、アンダーステアやオーバーステアが強くなってしまい、基本的には、ほんのわずかなトーアインをつけておくのが良いでしょう。



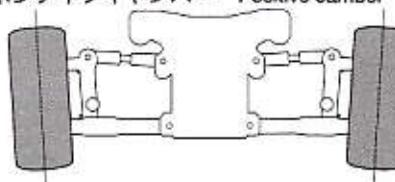
●キャンバー角

コーナリング中のマシンには過心力が働くため、車体がコーナーの外側に傾きます。このとき、タイヤにキャンバー角をつけることで接地面積を変え、タイヤのグリップ力を増やしたり減らしたりする事ができます。コーナーリング中のグリップを増やすにはネガティブキャンバーに、減らすにはポジティブキャンバーにセッティングします。

ネガティブキャンバー Negative camber

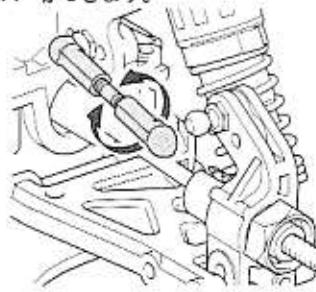


ポジティブキャンバー Positive camber



キャンバー調整は、説明図中でセッティングがとられていますが走りにくい時に調節します。TA04では、アッパーアームの長さをのばせばポジティブキャンバーがつき、縮めればネガティブキャンバーがつきます。

★アッパー ロッドの長さを変えることで調整します。
★ Adjust rod length by rotating adjuster.



●ギヤ比

キット付属以外のビニオン、モーターを取り付けの場合には必ずボルペアリングを組み込んで下さい。



23T 7.70 : 1

ダイナランスバーツーリング

アクツーリング

Suitable motor:
53263 Dyna-Run Super touring Motor,
53153 Acto-Power Touring Special Motor



24T 7.38 : 1

ダイナランストック

Suitable motor:
53272 Dyna-Run Racing Stock motor



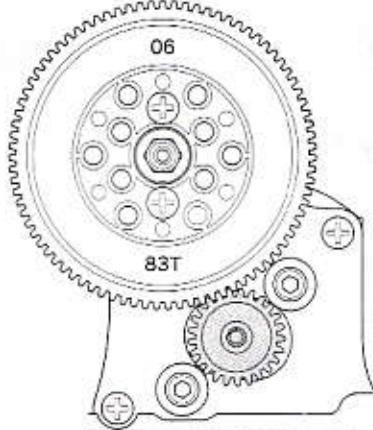
25T 7.08 : 1

標準モーター

スポーツチューン

Suitable motor:
53068 Sport-Tuned Motor

★モーター、ギヤにムリをかけるようなビニオン(ギヤ比)をとりつけないで下さい。



SETTING-UP THE MODEL

To greatly enhance the overall performance of your car, it is necessary to tune the vehicle to the track (and its surface conditions) on which you will be racing. Make adjustments referring to the instruction manual, keeping in mind that "balance" is the key word.

●TIRES

Tires have a great influence on the performance of the car, and are normally the first components tuned. Select the right tires for the track you are racing on.

●TOE-IN AND TOE-OUT

Adjusting the car to toe-in a little, by pointing the wheels inwards, provides the car with good straight running and moderate steering characteristics. Toe-out, which point the wheels outwards, gives sharp and crisp steering. Take care not to overdo. Begin with a little toe-in and work from there.

●CAMBER ANGLE

While taking the corners, the car is forced to go outwards, causing instability. The area of contact on each tire is determined by the camber angle, and therefore the traction of the tires can be made greater or lesser by adjustment of camber angle. To increase traction during cornering, adjust camber angle negative, and reduce traction, adjust for positive camber.

●GEAR RATIO

When using optional motor and/or pinion gear, fully equip the car with ball bearings.

★Be careful not to attach pinion gear burdening motor and gear.

ANPÄSSUNG DES MODELLS

Um die allgemeine Leistung Ihres Wagens stark zu verbessern, ist es notwendig, das Fahrzeug auf den Untergrund (und die Oberflächenstruktur), auf dem Sie Rennen fahren wollen, abzustimmen. Für die Veränderungen beziehen Sie sich bitte auf die Gebrauchsanweisung, und denken Sie daran, daß "Balance" das Schlüsselwort ist.

●REIFEN

Die Reifen haben einen großen Einfluß auf die Leistung des Wagens und werden meist als erstes "getunet". Wählen Sie die richtigen Reifen für den Untergrund, auf dem Sie fahren wollen.

●VORSPUR UND NACHSPUR

Geringfügige Einstellung der Räder nach innen sorgt für guten Geradeauslauf und gemäßigte Lenkeigenschaften. Bei der Nachspur (Räder zeigen leicht nach außen) zeigt sich eine scharfe und harte Lenkung. Seien Sie vorsichtig, nicht zu übertrieben, fangen Sie mit leichter Vorspur an, und orientieren Sie sich vor dort aus.

●KRÜMMUNGSWINKEL

Bei Durchfahren von Kurven wird das Fahrzeug nach Außen gezwungen, was Instabilität verursacht. Die Kontaktfläche jeden Reifens wird vom Krümmungswinkel bestimmt, und so kann die Bodenhaftung der Reifen durch die Veränderung des Krümmungswinkels erhöht oder verringert werden. Um die Bodenhaftung in Kurven zu erhöhen, verringern Sie den Krümmungswinkel, und vergrößern Sie den Winkel für weniger Haftung.

●GETRIEBEÜBERSETZUNG

Bei Verwendung eines anderen Motors oder Ritzels ist das Auto komplett mit Kugellagern auszustatten.

★Achten Sie darauf, daß das Ritzel Motor und Getriebe nicht zu stark belastet.

REGLAGE DU MODÈLE

Pour améliorer les performances générales de votre voiture il est impératif de l'adapter aux conditions du terrain où auront lieu les évolutions. Effectuer les réglages en vous référant au manuel d'instructions en ayant en permanence à l'esprit que "l'équilibre" est l'idée directrice.

●PNEUS

Ils influent considérablement sur le comportement de la voiture. Ce sont les premiers éléments à considérer. Sélectionner des pneus adaptés à la piste d'évolution.

●PINCEMENT ET OUVERTURE

On optera pour un léger pincement (orientation des roues vers l'intérieur) qui assure un meilleur comportement en ligne droite sans trop altérer celui en virage ou une ouverture (orientation des roues vers l'extérieur) qui génère une réponse rapide et précise en courbe. Dans l'une ou l'autre des alternatives, ne pas atteindre des angles trop importants. Commencer le réglage par un léger pincement et corriger par étapes.

●ANGLE DE CARROSSAGE

En virage, la voiture a tendance à s'échapper vers l'extérieur causant une instabilité. La surface de contact de chaque pneu est déterminée par l'angle de carrossage. En conséquence, la traction des pneus peut être augmentée ou diminuée en faisant varier l'angle de carrossage. Pour accroître la traction en virage, opter pour une valeur négative et vice versa.

●RAPPORT DE PIGNONERIE

Equipez la voiture de roulement à billes quand vous utilisez le moteur option et/ou la transmission à pignons.

★Afin d'éviter d'alourdir le moteur et les transmissions, ne pas fixer les pignons de transmission.

LOCTITE ZEXEL GT-R(R34)



●走らせない時はバッテリーを必ずはずしておきましょう。

SAFETY PRECAUTIONS

Follow the outlined rules for safe radio control operation.

● Avoid running the car in crowded areas and near small children.

● Make sure that no one else is using the same frequency in your running area. Using the same frequency at the same time can cause serious accidents, whether it's driving, flying, or sailing.

● Avoid running in standing water and rain. If R/C unit, motor, or battery get wet, clean and dry thoroughly in a dry shaded area.

R/C OPERATING PROCEDURES

① Make sure the transmitter controls and trims are in neutral. Switch on transmitter.

② Switch on receiver.

③ Inspect operation using transmitter before running.

④ Adjust steering servo and trim so that the model runs straight with transmitter in neutral.

⑤ Reverse sequence to shut down after running.

⑥ Make sure to disconnect/remove all batteries.

⑦ Completely remove sand, mud, dirt etc.

⑧ Apply grease to suspension, gears, bearings, etc.

⑨ Store the car and batteries separately when not in use.

TIPS ZUR SICHERHEIT

Beachten Sie die folgenden Richtlinien für fehlerfreien Betrieb.

● Vermeiden Sie das Fahren des Autos an überfüllten Plätzen und in der Nähe von kleinen Kindern. Gebrauchen Sie nie die Straße für R/C Rennen.

● Prüfen Sie, daß niemand in der Umgebung dieselbe Frequenz benutzt, denn dadurch können Unfälle entstehen - sowohl beim Fahren, Fliegen oder Segeln.

● Vermeiden Sie das Fahren durch Pfützen und während Regen. Wenn das R/C Fahrzeug, der Motor oder die Batterien naß werden, müssen Sie alles sorgfältig im Trockenen säubern und reinigen.

KONTROLLEN VOR DER FAHRT

① Stellen Sie sicher, daß die Trimmhebel am Sender nicht verstellt sind.

② Empfänger einschalten.

③ Die Funktion vor Abfahrt mit dem Sender überprüfen.

④ Richten Sie das Lenkservo durch Einstellung am Gestänge so ein, daß das Modell bei neutraler Sonder-Trimmung geradeaus fährt.

⑤ Nach dem Fahrbetrieb in umgekehrter Reihenfolge vorgehen.

⑥ Die Batterien herausnehmen bzw. abklemmen.

⑦ Entfernen Sie Sand, Matsch, Schmutz etc.

⑧ Fetten Sie die Aufhängung, Getriebe, Federungen etc. ein.

⑨ Bei Nichtgebrauch Auto und Akkus getrennt wahren.

MESURES DE SECURITE

Veuillez respecter impérativement les règles de sécurité suivantes lors de l'utilisation de votre ensemble RC.

● Evitez de faire évoluer la voiture à proximité de jeunes enfants ou dans la foule. Ne jamais utiliser sur la voie publique!

● Assurez-vous que personne d'autre n'utilise la même fréquence sur le même terrain que vous. Utiliser la même fréquence en même temps peut être source de sérieux accidents, pendant la conduite, le vol ou la navigation des modèles R/C.

● Ne jamais faire évoluer le modèle sous la pluie ou sur une surface mouillée. Si le moteur, les accus, le récepteur ou les servos prennent l'humidité, les nettoyer avec un chiffon et les laisser sécher.

PROCEDURE DE MISE EN MARCHE

① Assurez-vous que les trims soient au neutre. Mettre en marche l'émetteur.

② Mettre en marche le récepteur.

③ Vérifiez la bonne marche de votre radiocommande avant de rouler.

④ Le trim de direction doit être réglé pour que manche au neutre, le modèle évolue en ligne droite.

⑤ Faites les opérations inverses après utilisation de votre ensemble R/C.

⑥ Assurez-vous que les batteries soient bien débranchées et sortez-les du modèle.

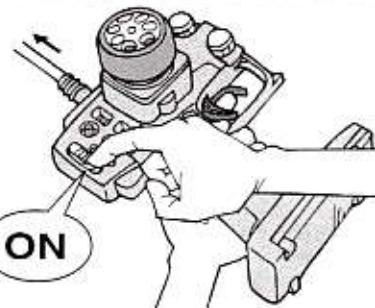
⑦ Enlever sable, poussière, boue etc...

⑧ Graisser les pignons, articulations...

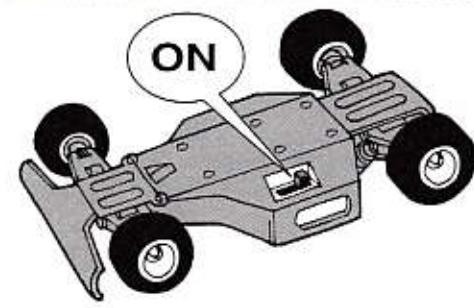
⑨ Rangez la voiture et les accus séparément.

《R/Cカーの走らせかた》

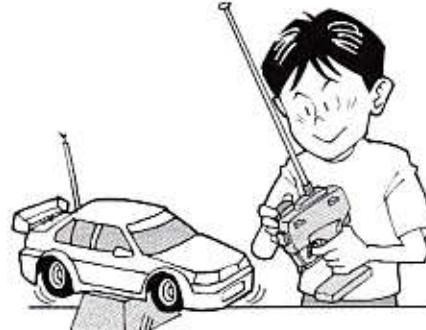
★この走らせかたの順番はかならず守って下さい。スイッチのON/OFFの順番を間違えると他の電波の混信によってR/Cカーが暴走する場合があります。



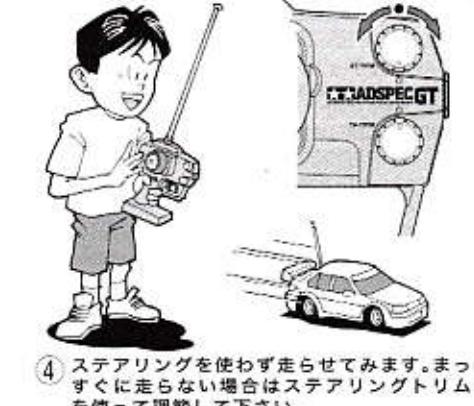
① 送信機のアンテナをのばし、スイッチをONにします。



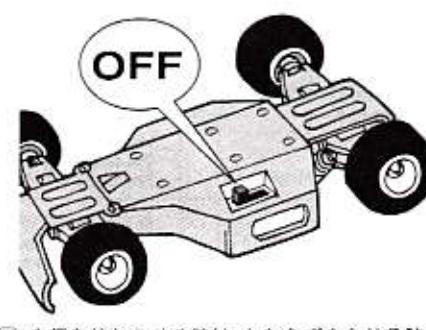
② 次にR/Cカー側のスイッチをONにして下さい。



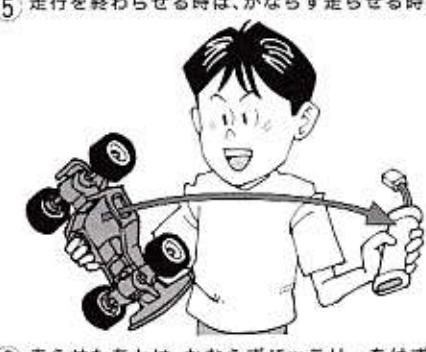
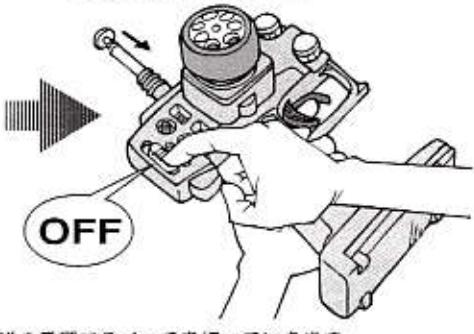
③ 走らせる前にR/Cカーを台の上に乗せ、各部の動きをチェックします。



④ ステアリングを使わず走らせてみます。まっすぐに走らない場合はステアリングトリムを使って調節して下さい。



⑤ 走行を終わらせる時は、かならず走らせる時の逆の手順でスイッチを切っていきます。



⑥ 走らせたあとは、かならずバッテリーをはずしておきましょう。



⑦ R/Cカーについた泥や砂、汚れなどはやわらかな布などできれいに拭き取りましょう。



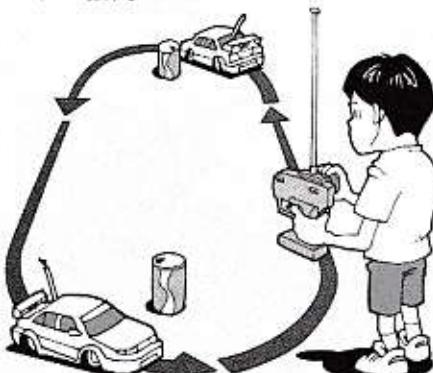
⑧ ギヤや軸受け部、サスペンションなどの可動部はグリスをさしておきましょう。



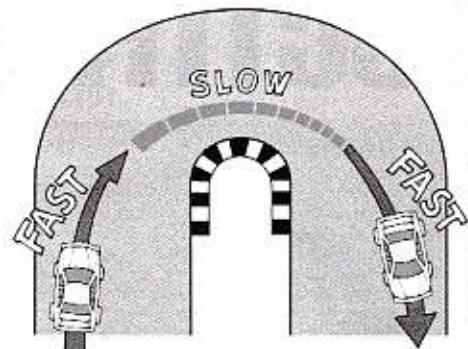
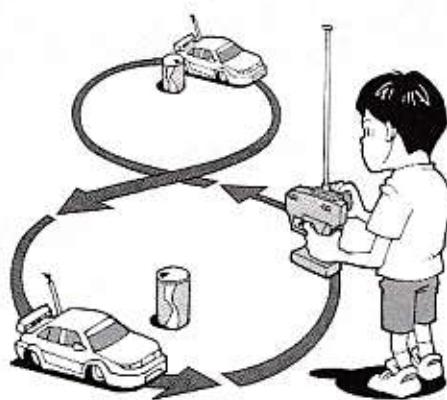
⑨ あとかたづけをしっかりしましょう。その時、バッテリーは別々にしておきます。



走行練習をしよう
PRACTICING
ÜBUNG
ENTRAINEMENT



- 大きく橢円を描くように走らせてみよう。
- Practice to achieve a large regular oval.
- Üben Sie, bis Sie ein sauberes Oval fahren können.
- Exercez vous à décrire un grand ovale régulier.



- コーナリングのやり方は、カーブに入るときに速度を落とし、曲がり終わるとともに速度を上げて行くとよいでしょう。
- Decelerate when entering into a curve and pick up the speed after vertex of the curve.
- Nehmen Sie beim Einfahren in die Kurve Gas weg und beschleunigen Sie nach dem Scheitelpunkt der Kurve.
- Ralentez à l'entrée d'une courbe et reprenez de la vitesse après le passage du milieu de la courbe.

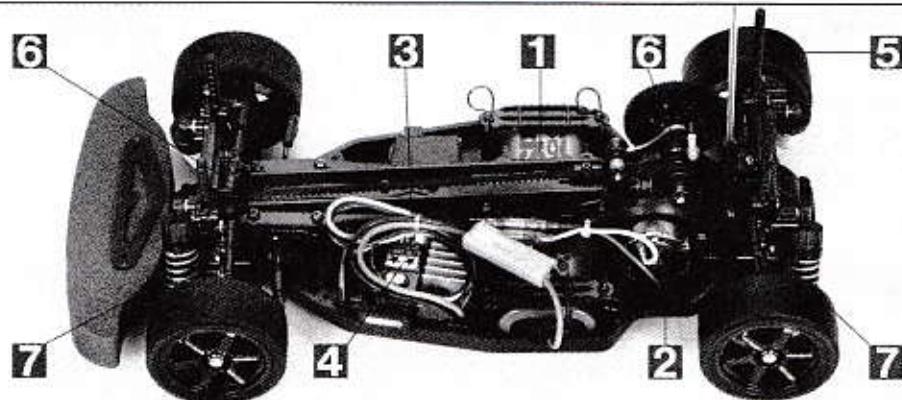
トラブルチェック TROUBLE SHOOTING FEHLERSUCHE RECHERCHE DES PANNE

★おかしいな?と思ったときは、車(R.C.カー)を修理に出すまえに、下の表を見てトラブルチェックを行って下さい。

★Before sending your R/C model in for repair, check it again using the below diagram.

★Befor Sie Ihr Modell zur Reparatur einsenden, prüfen Sie es nochmals selbst entsprechend der folgenden Anleitung.

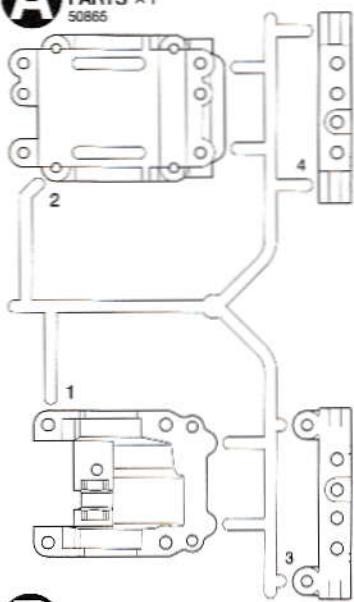
★Avant de renvoyer votre modèle RC pour une réparation, vérifiez-le à nouveau en suivant ce processus.



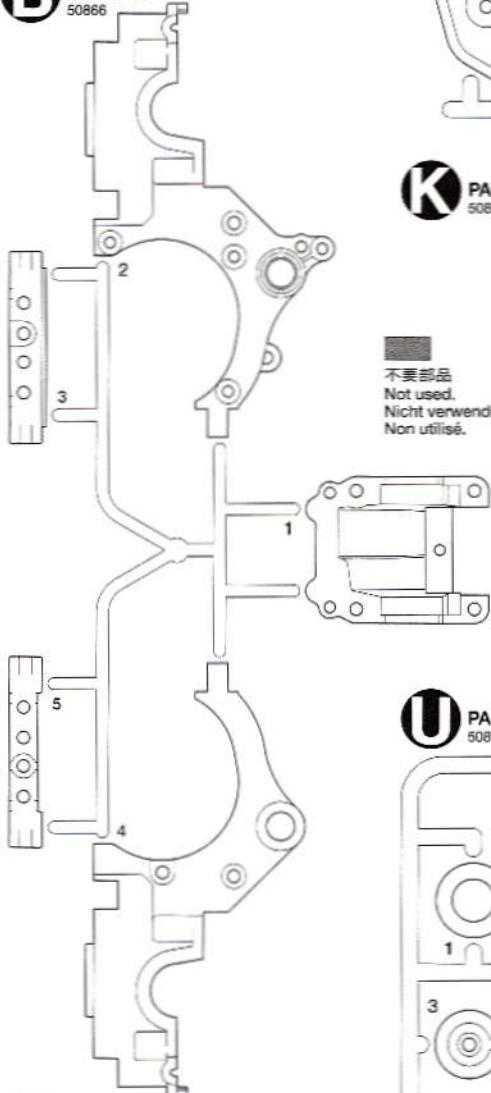
車の異常 PROBLEM PROBLEME	原因 CAUSE URSACHE CAUSE	直し方 REMEDY LÖSUNG REMÈDE	
車が動かない Model does not move. Modell fährt nicht. Le modèle ne démarre pas.	走行用バッテリーが充電されていますか? Weak or no battery in model. Schwache oder keine Batterien in Auto. Pack de propulsion manquant ou insuffisamment chargé.	走行用バッテリーを充電して下さい。 Install charged battery. Voll aufgeladene Batterien einlegen. Recharger la batterie Ni-Cd.	1
	モーターに故障はありませんか? Damaged motor. Motorschaden. Moteur endommagé.	異音や、少しの走行で熱くなるようならモーターを交換して下さい。 Replace with new motor. Durch neuen Motor ersetzen. Remplacer par un nouveau moteur.	2
	コード類がやぶけてショートしていませんか? Worn or broken wiring. Verschlissene oder gebrochene Kabel. Cablage sectionné ou usé.	コードをしっかりと絶縁するか、メーカーに修理を依頼して下さい。 Splice and insulate wiring completely. Kabel anspleißen und gut isolieren. Vérifier et isoler le cablage.	3
	アンプが故障していませんか? Damaged electronic speed controller. Beschädigter Fahrtenregler. Variateur électronique de vitesse endommagé.	アンプのメーカーにお問い合わせ下さい。 Ask manufacturer to repair. Erkundigen Sie sich über Reparaturmöglichkeit beim Hersteller. Faites reparer par le S.A.V. du fabricant.	4
思うように走らない No control. Keine Kontrolle. Perte de contrôle.	送信機、受信機のアンテナのはびていますか? Improper antenna on transmitter or model. Sender- oder Empfängerantenne ist nicht ganz herausgezogen. Problème d'antenne émission ou réception.	送信機、受信機のアンテナをのばして下さい。 Fully extend antenna. Antenne vollständig herausziehen. Déployer entièrement l'antenne.	5
	走行用バッテリーや、送信機の電池が少なくなっていますか? Weak or no batteries in transmitter or model. Schwache oder keine Batterien in Sender oder Auto. Accus manquants ou insuffisamment chargés dans l'émetteur ou le modèle.	走行用バッテリーは充電して下さい。送信機の電池は新品のものと交換して下さい。 Install charged or fresh batteries. Legen Sie geladene Akkus oder neue Batterien ein. Installez des accus rechargeés ou des piles neuves.	1
	回転部(ギヤなど)の組み立てがしっかり出来ていますか? Improper assembly of rotating parts. Unachtsamer Einbau drehender Teile. Mauvais assemblage des pièces en rotation.	説明図をよく見て回転部を確認、または組み立て直して下さい。 Reassemble them correctly referring to the instruction manual. Auseinandemachen und gemäß Bedienungsanleitung neu zusammenbauen. Réassemblez correctement en vous référant au manuel d'instructions.	6
	可動部がグリスアップされていますか? Improper lubrication on rotating parts. Drehende Teile unzureichend geschmiert. Mauvaise lubrification des pièces en rotation.	可動部にグリスをつけて下さい。 Apply grease. Fettton. Graisser.	7
近くで別のR.C.モデルを操縦していませんか? Another R.C. model using same frequency. Ein anderes RC-Modell fährt auf der gleichen Frequenz. Un autre modèle R/C est sur la même fréquence.	場所を変えるか、少し時間をおきます。 Try a different location to operate your model. Das Auto an einem anderen Ort fahren lassen. Essayez un autre endroit pour faire rouler votre modèle R/C.		

PARTS

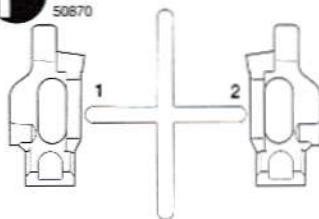
A PARTS x1
50865



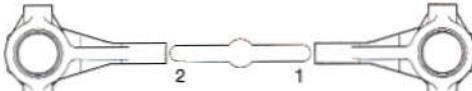
B PARTS x1
50866



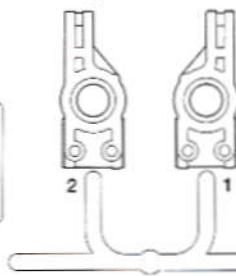
F PARTS x1
50870



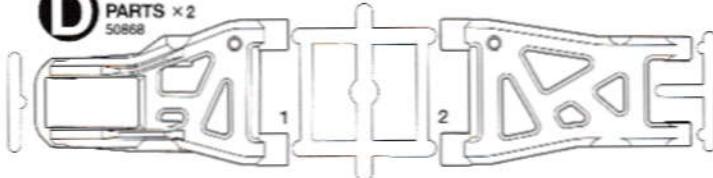
C PARTS x1
50867



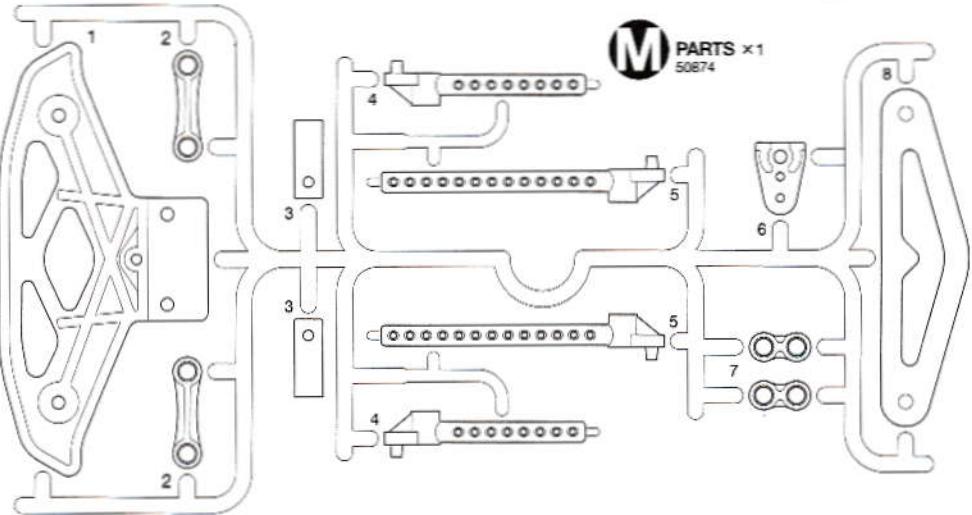
E PARTS x1
50869



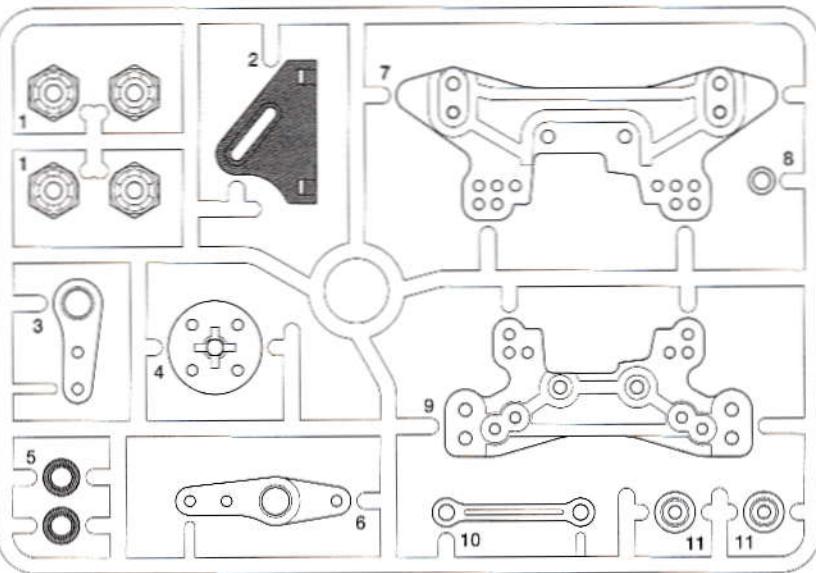
D PARTS x2
50868



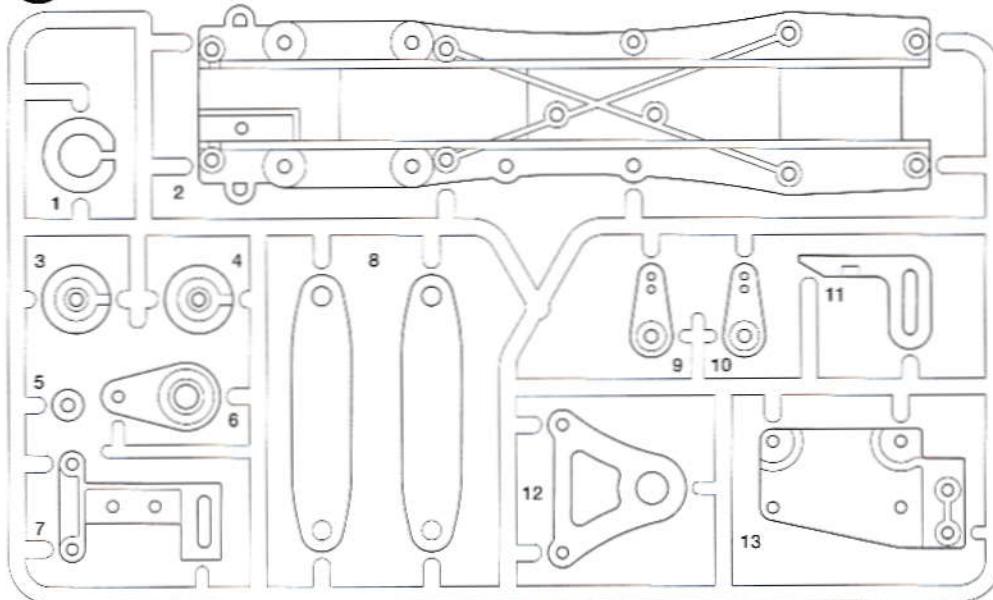
M PARTS x1
50874



K PARTS x1
50872



U PARTS x1
50890

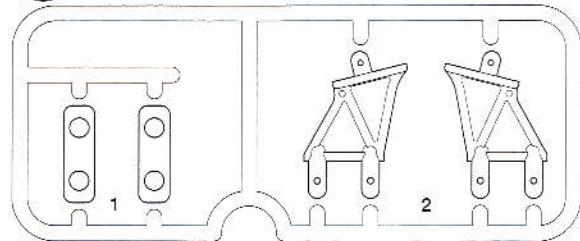


PARTS

★製品改良のためキットは予告なく仕様を変更することがあります。
★Specifications are subject to change without notice.
★Technische Daten können im Zuge ohne Ankündigung verändert werden.
★Caractéristiques pouvant être modifiées sans information préalable.

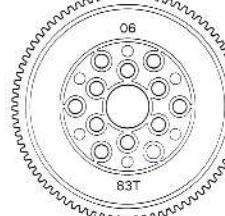
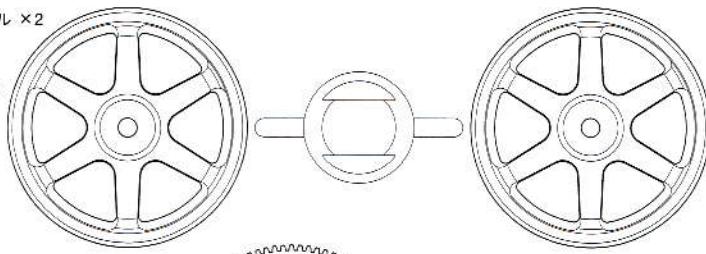
J

PARTS ×1
0115288



ホイール ×2
Wheel
Rad
Roue
0335164

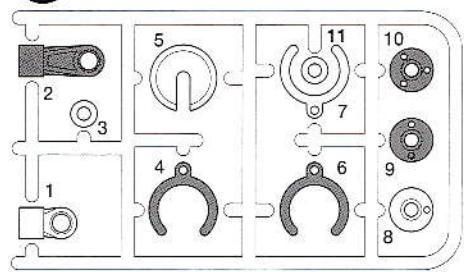
不要部品
Not used.
Nicht verwenden.
Non utilisé.



83Tスパーギヤ ×1
83T Spur gear
83Z Stirnradgetriebe
Pignon intermédiaire 83 dents
50893

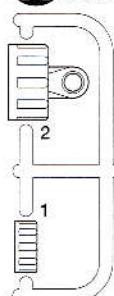
V

PARTS ×4
50598



W

PARTS ×4
50599



ボディ ×1
Body
Karosserie
Carrosserie
1825215

ウイング ×1
Wing
Spoiler
Aileron
1835093

ロワデッキ ×1
Lower deck
Chassisboden
Châssis inférieur
50889

モーター ×1
Motor
Moteur
7435044

ステッカー a, b ×1
Sticker
9495359

マスクシール ×1
Masking seal
Aufkleber
Cache
9495359

ベルト(長) ×1
Drive belt (long)
Antriebsriemen (lang)
Courroie (long)
50876

ベルト(短) ×1
Drive belt (short)
Antriebsriemen (kurz)
Courroie (court)
50876

アンテナパイプ ×1
Antenna pipe
Antennendraht
Gaine d'antenne
6095003

ウレタンバンパー ×1
Urethane bumper
Urethan-Stoßfänger
Pare-chocs mousse
50881

タイヤ ×4
Tire
Reifen
Pneu
50454

インナースポンジ ×4
Tire insert
Reifeneinlage
Inserts de pneu
53113

A

1 ~ 6

9415698

MA1 ×1 3×21mmタッピングビス
9805729 Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

MA2 ×2 3×12mmタッピングビス
9805629 Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

MA3 ×9 3×10mmタッピングビス
50577 Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

MA4 ×6 2×13mmタッピングビス
9805730 Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

MA5 ×4 9mmフッシャー
50602 Washer
Bielagscheibe
Rondelle

MA6 ×4 2mmEリング
50588 E-Ring
Circlip

MA7 ×2 3×23mm両ネジシャフト
2500032 Threaded shaft
Gewindestange
Tige filetée

MA8 ×2 3×48.5mmシャフト
9805681 Shaft
Achse
Axe

MA9 ×2 3×30mmシャフト
9805682 Shaft
Achse
Axe

MA10 3mmOリング(黒)
×2 O-Ring (black)
9805240 Joint torique (noir)

MA11 ×2 1510ペアリング
53126 Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes

MA12 ×2 840ペアリング
9805672 Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes

MA13 ×2 1150プラスベアリング
0555015 Plastic bearing
Plastik-Lager
Palier en plastique

MA14 ×8 5mmピローボール
50592 Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule

MA15 ×4 5mmアジャスター
50875 Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule

MA16 ×2 ベベルシャフト
50602 Star shaft
Stern-Achse
Support de satellite

MA17 ×4 ベベルギヤ(大)
50602 Large bevel gear
Kegelrad groß
Grand pignon conique

MA18 ×6 ベベルギヤ(小)
50602 Small bevel gear
Kegelrad klein
Petit pignon conique

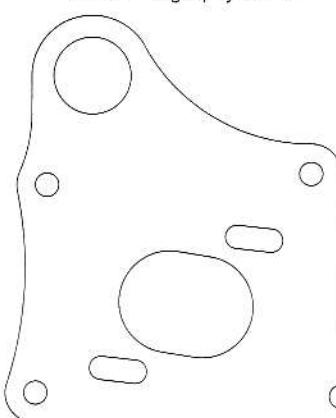
MA19 ×1 ギヤボックスジョイント(長)
9805368 Gearbox joint (long)
Getriebegehäuse-Gelenk (lang)
Accouplement de pont (long)

MA20 ×1 ギヤボックスジョイント(短)
9805368 Gearbox joint (short)
Getriebegehäuse-Gelenk (kurz)
Accouplement de pont (court)

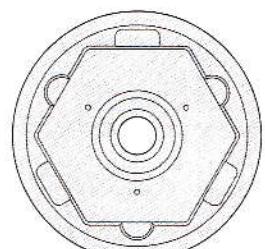
MA21 ×2 ドライブシャフト
50883 Drive shaft
Antriebswelle
Arbre d'entraînement

MA22 ×2 ホイールアクスル
50823 Wheel axle
Rad-Achse
Axe de roue

MA23 ×2 ウレタンブッシュ
9805731 Urethane bushing
Urethan-Buchse
Bague polyuréthane

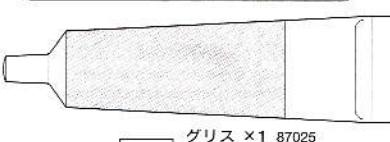


MA24 ×2 32Tギヤフェブリー
50891 32T Gear differential pulley
32Z Differential-Antriebsrad
Poulie de différentiel 32 dts



MA25 ×2 デフハウジング
50891 Diff housing
Differential-Gehäuse
Logement de différentiel

MA26 ×1 モータープレート
3455490 Motor plate
Motor-Platte
Plaquette-moteur



グリス ×1 87025
Grease
Fett
Graisse

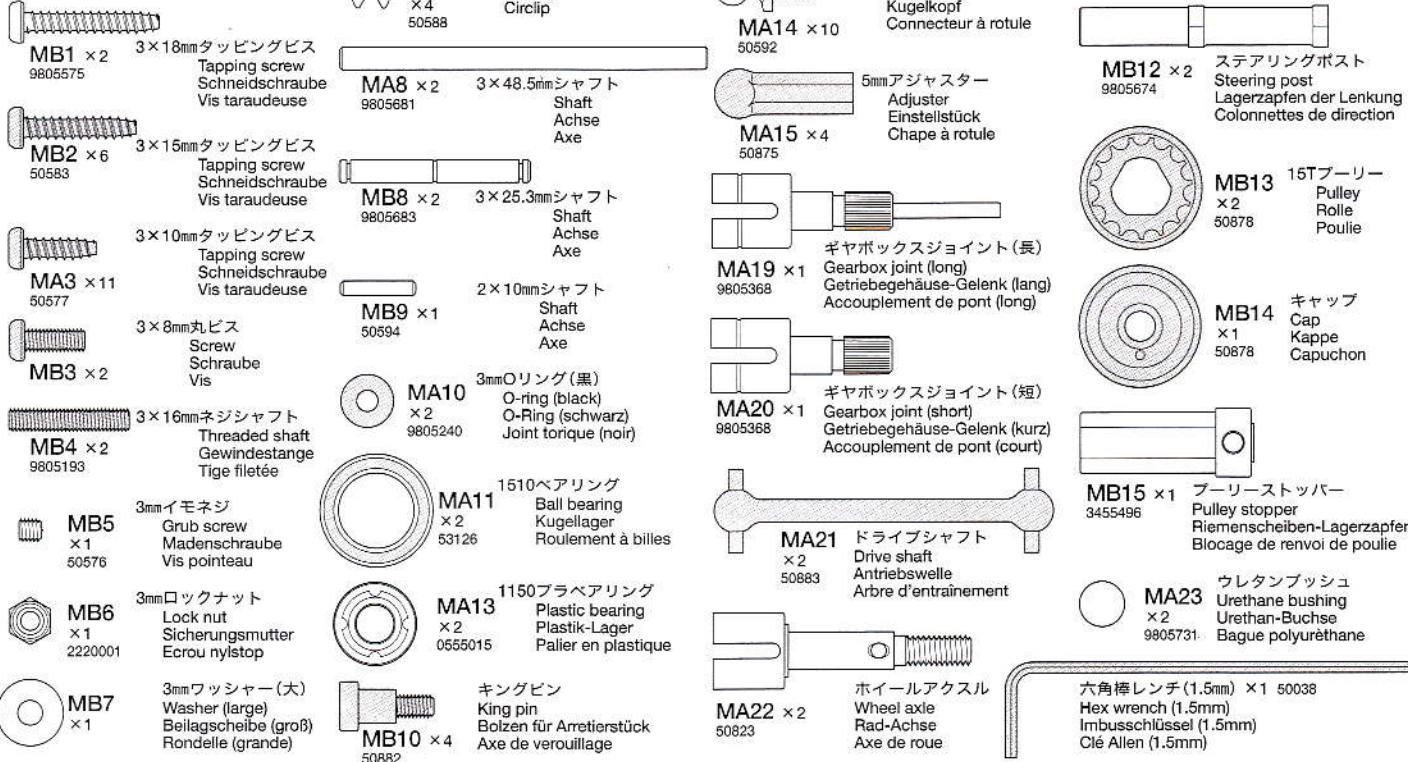
十字レンチ ×1 50038
Box wrench
Steckschlüssel
Clé à tube



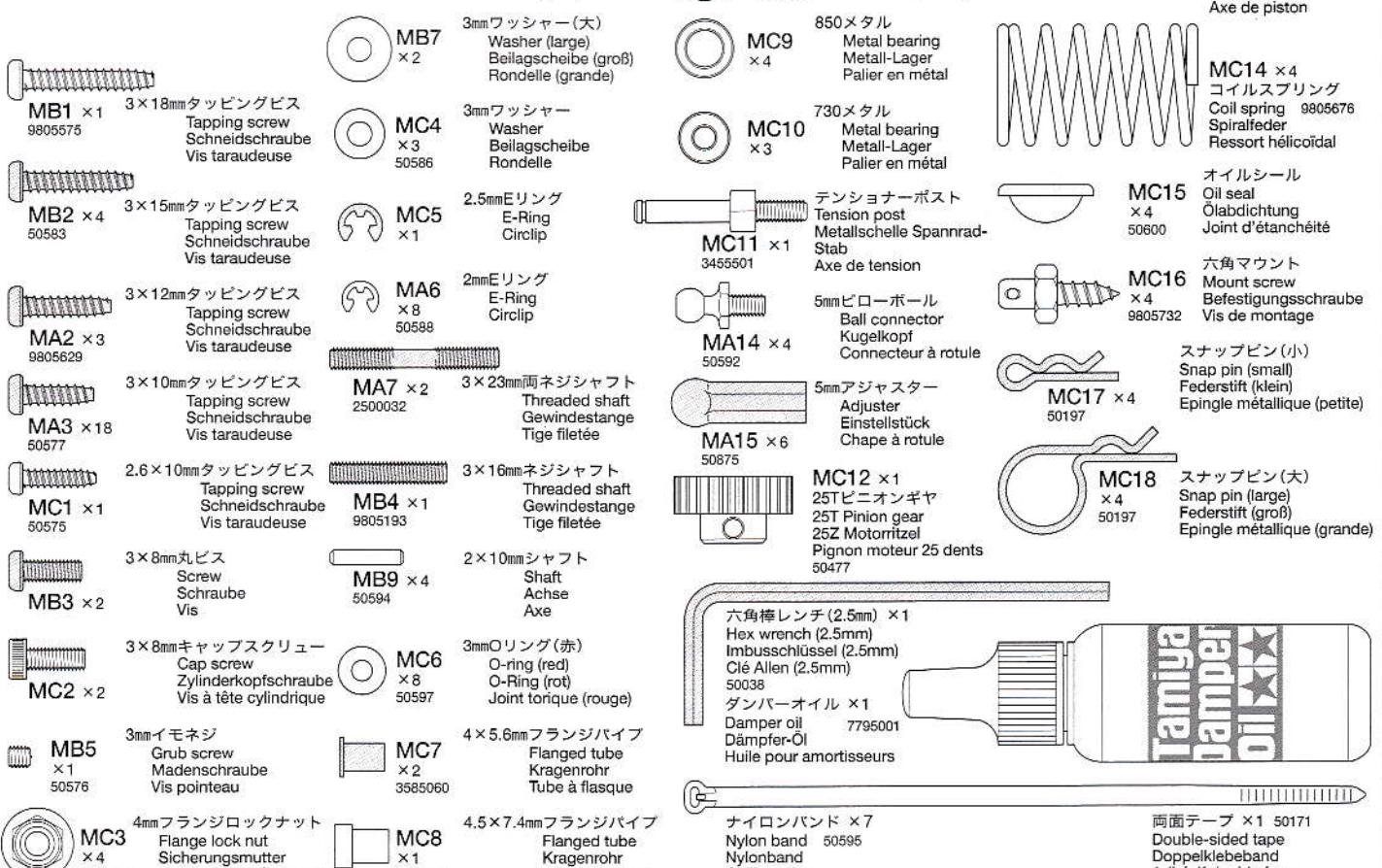
アンチウェアーグリス ×1
Anti-wear grease
Verschleiß minderndes Fett
Graisse anti-usure
9941949

B 7 ~ 13

9415699


C 14 ~ 28

9415700


D 29 ~ 35

9415701



AFTER MARKET SERVICE CARD

When purchasing Tamiya replacement parts, please take or send this form to your local Tamiya dealer so that the parts required can be correctly identified and supplied. Please note that specifications, availability and price are subject to change without notice.

KUNDENNACHBETREUUNGS-KARTE

Wenn Sie TAMIYA-Ersatzteile kaufen möchten, nehmen Sie bitte zur Unterstützung dieses Formular mit zu Ihrem örtlichen Fachhändler. Bezüglich der Angaben, der Lagerhaltung der Artikel und der Preise sind Änderungen vorbehalten.

SERVICE APRES-VENTE

LISSEPIECES DETACHEES

Afin de vous permettre de vous procurer des pièces de rechange Tamiya, Amenez cette liste à votre point de vente Tamiya qui ne manquera pas de vous renseigner. Veuillez noter que les caractéristiques, disponibilité et prix peuvent changer sans avis préalable.

PARTS CODE

1825215	Body
1835093	Wing
50889	TA04 Lower Deck
50865	TA04 A Parts (Front Gear Case) (A1-A4)
50866	TA04 B Parts (Rear Gear Case) (B1-B5)
50867	TA04 C Parts (Front Upright) (C1 & C2)
50868	TA04 D Parts (Sus. Arm) (D1 & D2, 2 pcs.)
50869	TA04 E Parts (Rear Upright) (E1 & E2)
50870	TA04 F Parts (Front Hub Carrier) (F1 & F2)
0115288	J Parts (J1 & J2)
50872	TA04 K Parts (Damper Stay) (K1-K11)
50874	TA04 M Parts (Bumper) (M1-M8)
50890	TA04 U Parts (Upper Deck) (U1-U13)
50598	*1 CVA Mini Shock Unit 2 V Parts (V1-V11, 2 pcs.)
50599	*1 CVA Mini Shock Unit 2 W Parts (W1-W3, 2 pcs.)
50893	TA04 Spur Gear Set (06 Module, 83T)
0335164	*1 Wheels (2 pcs.)
50454	*1 Racing Slick Tires (2 pcs.)
53113	Racing Radial/Slick Inner Sponge Set (4 pcs.)
50881	TA04 Urethane Bumper
50876	TA04 Drive Belt Set (Long & Short)
9415698	Metal Parts Bag A
9415699	Metal Parts Bag B
9415700	Metal Parts Bag C
9415701	Metal Parts Bag D
9805729	3x21mm Tapping Screw (MA1 x5)
9805629	3x12mm Tapping Screw (MA2 x4)
50577	3x10mm Tapping Screw (MA3 x10)
9805730	2x13mm Tapping Screw (MA4 x10)

50602	*1 Diff. Bevel Gear Set (MA5 x2, MA16 x1, MA17 x2, MA18 x3)
50588	2mm E-ring (MA6 x15)
2500032	3x23mm Threaded Shaft (MA7 x1)
9805681	3x48.5mm Shaft (MA8 x4)
9805682	3x30mm Shaft (MA9 x2)
9805240	3mm O-ring (Black) (MA10 x7...etc.)
53126	1510 Sealed Ball Bearing (MA11 x2)
9805672	840 Ball Bearing (MA12 x2)
0556015	1150 Plastic Bearing (MA13 x10)
50592	5mm Ball Connector (MA14 x10)
50875	5mm Adjuster (MA15 x8)
9805368	*1 Gear Box Joint (MA19 & MA20, 1 pc. each)
50883	*1 39mm Drive Shaft Set (MA21 x2)
50823	*1 TG10 Wheel Axle (MA22 x2)
9805731	Urethane Bushing (MA23 x4)
50891	*1 TA04 Gear Diff. Pulley (MA24 & MA25, 1 pc. each)
3455490	Motor Plate (MA26)
9805575	3x18mm Tapping Screw (MB1 x2)
50583	3x15mm Tapping Screw (MB2 x10)
9805193	3x16mm Threaded Shaft (MB4 x2)
50576	3mm Grub Screw (MB5 x10)
50038	Tool Set (Box Wrench, Hex Wrench, MB5 x4)
2220001	3mm Lock Nut (MB6 x1)
9805683	3x25.3mm Shaft (MB8 x2)
50594	2x10mm Shaft (MB9 x10)
50882	TA04 King Pin Set (MB10 x4)
3455500	Center Shaft (MB11)
9805674	Steering Post (MB12 x2)
50878	TA04 Center Pulley (MB13 & MB14)
3455496	Pulley Stopper (MB15)

50575	2.6x10mm Tapping Screw (MC1 x5)
9805557	4mm Flange Lock Nut (MC3 x4)
50586	3mm Washer (MC4 x15)
50597	Damper O-ring (Red) (MC6 x10)
3585060	4x5.6mm Flanged Tube (MC7 x1)
3454051	4.5x7.4mm Flanged Tube (MC8)
4355501	Tension Post (MC11)
50477	24T, 25T AV Pinion Gear Set (MC12...etc.)
9805676	Coil Spring (MC14 x4)
50600	CVA Mini Shock Unit 2 Piston Rod (MC13 x2)
9805732	Hex Screw Mount (MC16 x4)
50197	Snap Pin Set (MC17 x5, MC18 x10)
50171	Heat Resistant Double-Sided Tape
50595	Nylon Band w/Metal Hook (10 pcs.)
87025	Ceramic Grease
7795001	Damper Oil #900 (2 pcs.)
9949149	Anti-Wear Grease
9415702	Speed Controller Bag
	Instructions x1 Resistor
	Speed Controller x1 Speed Control Rod
	Switch Lubricant x1 3mm Washer
	3x10mm Tapping Screw x11
7435044	Motor
6095003	Antenna Pipe (30cm) (White)
9495359	Sticker (a, b) & Masking Seal
1055993	Instructions

*1 Requires 2 sets for one car.

TAMIYA SPARE PARTS & HOP-UP OPTIONS

Tamiya offers Spare Parts & Hop-Up Options for improved performance at the track. Visit your local Tamiya dealer for assistance. Please note that specifications, availability and price are subject to change without notice.

TAMIYA ERSATZTEILE & HOP-UP-TEILE

Für bessere Fahrleistung auf der Piste bietet TAMIYA Ersatzteile und Hop-Up-Teile an. Besuchen Sie Ihren örtlichen Fachhändler, er wird Ihnen helfen. Bezüglich der Angaben, der Lagerhaltung der Artikel und der Preise sind Änderungen vorbehalten.

PIECES DETACHEES ET OPTIONNELLES

Tamiya propose des pièces détachées et pièces optionnelles pour améliorer les performances sur la piste. Rendez-vous chez votre détaillant habituel pour tous renseignements. Veuillez noter que les caractéristiques, disponibilités et prix peuvent changer sans avis préalable.

ITEM No.

50357	*2 22T, 23T AV Pinion Gear Set
50873	TA04 Spur Gear Set (04 Module)
53008	1150 Sealed Ball Bearing (4 pcs.)
53029	1150 Sealed Ball Bearing (2 pcs.)
53030	850 Sealed Ball Bearing (4 pcs.)
53047	730 Sealed Ball Bearing (4 pcs.)
53263	Dyna-Run Super Touring Motor
53272	Dyna-Run Racing Stock Motor
53280	TA03 Super Low Friction Damper Set
53284	5mm Aluminum Ball Connector (10 pcs.)
53293	Reinforced Slicks Type-A (2 pcs.)
53294	Reinforced Slicks Type-B (2 pcs.)

袋詰C.....

3x3mm Spring Set Screw (10 pcs.)

袋詰D.....

*3 0.4 Pinion Gear (34T, 35T)

袋詰E.....

*3 0.4 Pinion Gear (36T, 37T)

袋詰F.....

TA04 Front One-Way Unit

袋詰G.....

TA04 PRO Reinforced Tires Type-B (w/Wheels)

袋詰H.....

Rubber Tire Application Primer

袋詰I.....

*3 0.4 Pinion Gear (42T, 43T)

袋詰J.....

*3 0.4 Pinion Gear (44T, 45T)

袋詰K.....

*3 0.4 Pinion Gear (46T, 47T)

袋詰L.....

Antenna Pipe (30cm) (White)

袋詰M.....

Sticker (a, b) & Masking Seal

袋詰N.....

Instructions

53426 TA04 Racing Body Mount

53427 TA04 Hard Suspension Arm

53428 TA04 Hard Rear Upright

53436 TA04 Ball Differential Unit

53437 TA04 Aluminum Motor Heat Sink

53438 TA04 Universal Shaft Set (2 pcs.)

53440 On-Road Tuned Hard Spring Set

53441 TA04 Color Stabilizer Set (Front)

53442 TA04 Color Stabilizer Set (Rear)

53450 TA04 Center One-Way Unit

53451 TA04 Front One-Way Joint Set

*2 Only 23T can be used.

*3 Use in combination with 50873

15Tブリード×2、キャップ×1(SP.878).....	500円・90円
キングピン×4(SP.882).....	150円・90円
ドライブシャフト×2(SP.883).....	600円・90円
32Tギヤデフブーリー×1、デフハウジング×1 (SP.891).....	450円・160円
1510ペアリング×2(OP.126).....	1,200円・120円
ダンパー油#900×2(AO.5001).....	400円・90円
アンチウェアグリス3g (OP.439).....	500円・120円
セラミックグリス(87025).....	400円・160円
スペアボディセット (SP.897).....	3,200円・610円

《送料について》 送料が表示されている部品は、送料が別に必要です。部品を2個以上ご注文の場合、最も高い送料(1個分)だけが請求です。部品の合計が5,000円を超える場合、送料はサービスとなります。

《郵便振替のご利用法》 お近くの郵便局にある郵便払込用紙の通信欄にこのカードを参考にITEM番号、スケール、品目名、部品名、数量を必ずご記入下さい。振込住所欄には電話番号もお書きいただき、口座番号: 00810-9-1118、加入者名、(株)タミヤでお振込み下さい。

《タミヤカード》 タミヤカードを利用されますと部品の入手が早く簡単です。詳しくは、当社カスタマーサービスでお問い合わせください。

《お問い合わせ番号》 静岡 054-283-0003

営業時間 東京 03-3899-3765(静岡へ自動転送)

平日(月~金曜日) ▶ 8:00 ~ 20:00 土、日、祝日 ▶ 8:00 ~ 17:00

For Japanese use only !

ITEM 58269

住所

□	□	□	-	□	□	□
---	---	---	---	---	---	---

★バーツの価格は予告なく変更となる場合があります。
 TAMIYA
株式会社タミヤ
静岡市思川原3-7 T 422-8610